Kungl. Biblioteket.
STOCKHOLM.

Inkunabler.
№ 435.
Gebetbüchlein.
Lübek: Stephan
Arndes, 1497.

Kungl. Bi
ST
Inl
№ 4
Ge
Lüd
A

Januarius de erste mante heft xxxi. dage

A Nye iares dach
b Achte dach steffani
c Achte dach iohānis
d Achte dach d kynde.
e Symeon monnyck.
f De hilgē dre konige
g Lucius biscop
A Erhardus bischop
b Julianus paves
c Paulus klüsener.
d Petrus igniminus
e Johannes biscop
f Achte dach d konige
g Felix presster.
A Maurus abbet
b Marcellus paves
c Antonius bichtiger.
d Prisca yunckfrouwe.
e Martha yūckfrouwe
f Fabianus vñ sebasti
g Agneta yunckfrowe
A Vincētius merteler
b Emerēciana yūckfro
c Tymotheus discipel
d Paulus bekeringhe.
e Policarpus merteler
f Johānes crisostiūs.
g Thomas predker

A Valerius biſchop
b Aldegũda iũcfrowe
c Vigil biſcop.
Hebruarius hefft xxviij. dagbe.
d Brigida yũcfrouwe
e Maria lichtmiſſen
f Blaſius biſcop
g Blaſius paues.
A Agata yũcfrouwe.
b Dorothea yũcfrowe
c Richardus konynk.
d Helena konyngynne
e Apolonia iũcfrowe.
f Scolaſtica iũcfrowe

g Eufraſia iũcfrouwe
A Eulagia yũcfrouwe
b Steffanus byſcop.
c Valẽtinus merteler.
d Fauſtinus merteler.
e Juliana yũcfrouwe
f Donatus byſcop.
g Concordia iũcfrowe
A Volmarus.
b Euerhardus.
c Purckhardus mer.
d Petrus vorhõgynge
e Vigilia.
f Mathias apoſtel.

g walpurgis ☩ hō gyn
A Gayus pawes.
b Leander biscop.
c Romanus ridder.
Marcius hefft xxxi.
dagh e.
d Albanus bychtiger.
e Simplicius pawes.
f Florencius.
g Adrianus merteler.
A Lucianus biscop.
b Victor merteler.
c Perpetua felicitatis
d Kl. Merteler.

e Otral biscop
f Vocus merteler
g Gūpertus byscop
A Gregorius pawes
b Hinricus keyser.
c Longinus ridder
d Matrona iūcfrowe
e Ciriacus merteler.
f Gertrud yuncfrowe
g Alexander biscop.
A Joseph marie hōder
b Codbertus biscop
c Benedictus abbet
d Paulus bischop.

e Theodorus bischop
f Vercus biscop.
g Marien bō deschop.
A Castulus merteler
b Robertus merteler
c Eustachius merteler
d Arbogastus bischop
e Victor merteler.
f Sabina yūcfrouwe

Aprilis heft xxx dage

g De bekeringe mag.
A Abindus bischop
b Vincencius bischop.

c Ambrosius bischop.
d Hirena yūcfrouwe.
e Celestinus paves.
f Marina yuncfrowe
g Perpetua iūcfrowe.
A Maria egipciaca
b Appalonius.
c Philippus bischop.
d Julianus paves
e Julianus merteler.
f Tyburcius merteler
g Olimpius
A Marcialis merteler
b Petrus dyaconus.

c Terrena iiñcfrouwe
d Hermoginus merte.
e Marcellinus.
f Symon biſchop.
g Soterus pawes
A Georgius merteler.
b Alexander merteler
c Marcus ewãgeliſta
d Anadetus pawes
e Anaſtaſius.
f Vitalis merteler.
g Petrus bychtigher.
A Quirinus merteler.

Maius heft xxxi dage
b Philippus vñ Jaco.
c Sigiſmũdus kõnik
d Crucis vyndinghe.
e Florianus biſ.
f Godehardus biſcop
g Johãnis voz d' lati.
A Cletus pawes.
b Aponius merteler
c Macharius biſchop
d Gordianus biſcop.
e Mamertus.
f Pãcracius merteler

g Germanus biſchop.
A Bonifacius biſchop
b Sophia yũcfrouwe
c Peregrinus biſchop
d Torpertus merteler
e Liberius biſchop.
f Potẽciana ũncfrowe
g Prudencia ũncfrowe
A Victor mit ſiner ſel.
b Helena yunckfrouwe
c Deſiderius biſchop.
d Dominicus bychti.
e Vrbanus pawes.
f Beda preſter.

g Julius pawes.
A Germanus biſchop.
b Maximus.
c Felix pawes.
d Petronella ũncfrow
e Vnius de macnte
f heſſt xxx. daghe.
g Nicomedis merteler
A Marcellinus merte.
b Eraſmus merteler.
c Quirinus biſchop.
d Bonifacius pawes
e Petrus ewangelier.
f Paulus biſcchop.
g Medardus biſchop.

f Primus merteler
g Onoferus kluſener
A Barnabas apoſtel.
b Baſilius biſchop.
c Antonius bickriger.
d Valerianus biſchop
e Vitus merteler.
f Juſtina vũcfrouwe
g Paula yuncfrouwe
A Marcellinus.
b Geruaſius vñ prota
c Regina vũcfrouwe.
d Albanus merteler
e Teyen duſent ridd
f Vigilia

g Johannis baptiſte.
A Elogius biſchop.
b Johãnes vñ pauluſ
c Latiſlaus kõynck.
d Leo pawes Vigilia
e Petrus vñ pau.apo
f Pauli ghedechtniſſe
ulius de mãcte heft
vxxvi. daghe.
g Achte dach iohãnis
A Maria berchganck.
b Procopius merteler
c Vdalricus biſchop.
d Numerianus biſcop
e viij dach pe. vñ pau.

f wilboldus bichtigher
g Xylianus merteler
A Cyrillus biſchop
b De ſouen broderc.
c Puns pawes.
d Theodraiñcfrowe
e Margareta yñcfro
f Hinricus keyſer
g Delinge d apoſtelē.
A Remſwynda.
b Alexius bychtigher
c Arnoldus merteler.
d Ruffina yñcfrouwe
e Helias propheta.
f Praxedis yñcfrowe

g Marie magdalene
A Appolinaris biſchop
b Criſtina iunefrowe
c Jacobus apo. xpōf.
d Anna mariē moder
e De ſouen ſlepers.
f Pāthaleonis merte.
g Felix pawes.
A Abdon vñ Sennes
b Germanus byſcop.
Augustus heft xxxi.
daghe.
c Petri venckniſſe.
d Steffanus pawes.

e Steffanus merteler
f Prothus vñ iacinctz
g Oswaldus bischop.
A Sixtus. ꝛc xcla. xpi
b Donatus merteler.
c Ciriacus merteler.
d Vigilia.
e Laurẽtius merteler
f Tiburcius merteler
g Clara iunckfrouwe.
A Ypolitus merteler.
b Vigilia.
c Marien hẽmeluart
d Cerena vñ regina.
e Achte dach laurẽcij.

f Agapitus merteler.
g Bernardus bichti.
A Magnus merteler.
b Anastasius bischop
c Thymotheus mer.
d Vigilia.
e Bartholomeus apo.
f Lodowicus kõynk
g Seuerinus paves
A Ruffus merteler.
b Augustinus biscop
c Johãnis ẽthouinge
d Feliy vñ Adauctus
e Paulinus byschop.

September de maen:
Ta heeft xxx. daghe

f Egidius abbet.
g Anthonius merteler
A Mansuetus bischop
b Bonifacius pawes
c Herculanus bischop
d Magnus bichtiger
e Regina vũcfrouwe
f Marien boert.
g Runne gundis
A Hilarius pawes.
b Felix vnde regula.
c Maternus abbet.
d Ciprianus merteler

e Crucis vorheuinge.
f Nicomedis bichtiger
g Emfemia nũcfrouwe
A Lambertus bischop
b Fercolus merteler.
c Sebaca vñ cõstãtia
d Vigilia.
e Matheus apostel.
f Mauricius.
g Tecla vuncfrouwe
A Entfanginge iohis
b Robertus bischop.
c Ciprianus bischop.
d Cosmas vñ damia.

e Wenslaus kōnynk.
f Michael ertzenghel.
g Iheronymus bych

OCtober dt maente

hefft xxxi. daghe.

A Remigius bichtiger
b Theodogarius bis.
c Simplicius bischop
d Franciscus bichtiger
e Aurea yunckrouwe.
f Fida yunckrouwe.
g Marcus pawes.
A Pelagia yunckrowe
b Dionisius bischop.

c Gereon mith der sel
d Augustinus bichti.
e Honesta yunckrowe
f Hedwigis yūckrowe
g Calixtus pawes.
A Speciosa iūckrowe.
b Gallus bychtigher.
c Floentinus bischop.
d Lucas ewangelista
e Januarius merteler
f Pelagius merteler.
g Elue dusent iūckro.
A Severus bischop
b Severinus bischop

c Columbanus abbet
d Crispinus Crispinia
e Florencia vñcfrowe
f Vigilia.
g Symon vñ Judas
A Narciscus byschop.
b Theonestus merte.
c Wulgagus biscop.
November dt maent
d hefft xxx. daghe
e Alle gades hylligh.
f Aller zelen dach
g Hupertus bischop.
A Amandus bischop.

A Emericius hertoge
b Leonardus abbet.
c Wilbrodus bischop
d De veer kronedn.
e Theodorus bischop
f
g Martinus byschop.
A Liuinus bischop.
b Briccius bischop.
c Corona vñcfrouwe.
d Fidencianus merte.
e Othmarus abbet
f Hugo carthuser
g Achte dach martin.

A Elizabeth wedewe.
b Maximus byschop
c Offeringhe marien.
d Cecilia yuncfrouwe
e Clemens pawes.
f Crisogonus.
g Katherina iuncfrowe
A Conradus pawes.
b Virgilius bischop
c Wilboldus byschop
d Vigilia.
e Andreas apostel.

December de maente
heefft xxxi. daghe.

f Candidus merteler.
g Vespesiana yuncfro.
A Sol abbet.
b Barbara yuncfrowe
c Sabina yuncfrowe
d Nicolaus bischop
e Eucharius byschop
f Marien entfangige
g Eulalia yuncfrouwe.
A Melchiadus pawes
b Damasius bischop.
c Damasius pawes.
d Lucia yuncfro. otilia
e Nicasius byschop

f Valerianus merte.
g Ruffus merteler.
A Lazarus byschop.
b Wimbaldus.
c Vitus abbet.
d Vigilia.
e Thomas apostel.
f Theodosia.
g Victoria vūcfrouwe
A Vigilia.
b De gheboert Cristi.
c Steffanus merteler
d Johannes apostel.
e Der kyntær dach

f Thomas vā Cātel.
g David kōynck.
A Silvester paves

Dat register

dæſſes bokes.

¶ Int erſte. eyne ſchone seghenynge des morgēs to lezēde mit dæ ꝙ vñ col vā vnſer leuē vrouwen in dær ſonnē. dar grot aflath to gheuen is. ¶ De ſouē dagheyde dær iñc=

frouwē marię. ¶ Alma
redtoris to důde ¶ Sal
ue regina to důde ¶ Re-
cordare tho důde. ¶ De
souē psalmen ¶ De xv.
Pater noster ¶ Dē gul-
dē rosenkrātz. ¶ De viij.
krefftighe versche. de x
duuel sunte bernde nicht
gerne apēbarde. mit kor
ter glosen vñ xsi. vñ col
¶ De vij bede van sunte
gregorius apēbaringe.
¶ Vā der hylgē dreuol
dicheit ¶ Vā vnseme le-

uen herē ihū xpō ¶ Vā
vnser leuē vrowē ¶ Vā
allen hyllighē enghelen
¶ Vā dynē eghē engel.
¶ Vā sunte Johannes
baptistē ¶ Vā sunte Pe
ter vñ Pawel. vñ vorta
vā alle xij apostelen een
sunderlich bet ¶ Vā sun
te Steffen erste merteler
¶ Vā sunte Anthonio.
¶ Vā sūte Sebastiano.
¶ Vā sūte Jurgē ¶ Vā
sunte Erasmo ¶ Vā sū-
te Cristofero ¶ Vā den

teyen dusent ridderen.
¶ Vā sunte Laurencio
¶ Van den xv. truwen
wothelpers. ¶ Int ghe-
mene vā eynē yuwelikē
mertelez woz vā du wult
¶ Vā sunte Jheronimo
¶ Vā sūte Bonauētura
¶ Int ghemene vā einē
yuwelyken bychtigher.
¶ Van sunte Annen
¶ Van sunte Elizabeth
¶ Vā sunte Ratherinē.
¶ Van sunte Barbarē
¶ Vā sunte Margaretē

¶ Vā sunte Dorotheen
¶ Van sunte Gertrud.
¶ Vā sunte Apolonien
¶ Vā sūte Marīē mag
dalenē ¶ Vā sunte Ag-
netē ¶ Vā sunte agathē
¶ Vā dē vi dusent yunc
frouwē ¶ Int ghemene
van eyner yūcfrouwen
woz vā du wult. ¶ Vā
alle gades hilligē. ¶ Vā
alle cristē zelē ¶ Van de
me paschedaghe. ¶ Een
bed dat mē lest vndēr dē

me ſtylniſſe ¶ Vele ſchoner bede wē du dat hyl-
ligħe ſacramēte entfanghest. Vñ wē du dat entfanghē hefſt ¶ Van den hylligħē dren kōnyngē.
¶ Vā dēm antlathe vnſes leuē herē. ¶ Vā den hylligħen vyf wunden.
¶ Een ſeer ynnych bed van groteme vordenſte. vā deme ſoetē namē ihū
¶ Een bed vor de peſtilēcie. ¶ De vyllige de mē lyſt vor de doden.

¶ Dit is Sāctifica nos to dūde. vñ is ene ſeghenynge vā dē hilgē crūce
Tekene vns here myt dē me tekene des hilghē crūces. vp dat vns werde eyn wedēſtāt vegē de grimighē ſchōte alle vnſer vyēde. Beſchērs me vns here dorch dath holt des hylghē crūces. vñ dōr dat dūrbar loen des rechtuerdigē blodes dar du vns mede vorlo

zet hefft. salichmaker der
werld make vns alle sa-
lich. Hylge telerynne ga
des yuncfronwe maria
bydde alletyd voz vns.
mit dem bede d hilgē apo
stelē. mertelerē. bychtige
rē. vñ aller hilgē nūcfrou
wē. wy bidde ynnichlikē
dat wi moghē werde ge
lozet vā allem ūuele. vñ
dat wy vordenē moghē
nu vñ alletyd to bruken
de alles gudes. Amē. xp̄e

Criste wi ābedē di vñ be
nedyē dy. Wente xp̄mid
delst dinē crūce hefstu de
werld vorloset ℣ Collec
O Here Jhū criste dōz
dyne grote marter.
vñ des hilgē crūces ere.
vā allē sundē vñ boßhei
dē my bekere. vñ seghene
my mit dines sulues crū
ces krefte here. dat ik dar
mede ghewapent sy woz
ik my hēne kere. Dōz vn
sen herē ihm̄ cristū. Amē

Ghegrůtet ſiſtu alœr
hylgheſte vũcfrou-
we maria. Ene mod ga
des. Ene kõningine œs
hẽmels Ene porte œs pa
radyſes. vñ ene veldige
vrouwe ỏ werlt Du biſt
ene ſunœrlike reyne vũc
frouwe. Du heſſt entfan
gẽ ane ſunde Jheſu Du
heſſt ghetelet dẽ ſchepper
vñ ſalichmaker ỏ werlde
in deme ik nicht entweiu
le. Bidde vor my armẽ
ſunder Jheſum dynẽ le

uen sone. dat he my lose
vā alleme quadē. ālmē.

¶ Dyt vorschreuen bed
ghelesen myt ynnicheyt
in de eere der moder cri-
sti. is van groteme vor-
dēste. Sixtus de pawes
hefft dar ock grote gna
de vnde aflath tho ghe-
gheuen

Hyr Begynnē

nē de souē tide vnser le-
uē vrouwē to dude.

¶ Psal. Dñe labia mea.

HEre öpen mī
ne lippē. vnde
myn mund de
schal kundy-
ghen dyn loff. God dē-
ke an nyne hulpe. Here
snelle dy my to helpēde
Ere sy deme vadere. vñ
deme sone. vñ deme hil-

lighengheſte. Alſo dath
was vñ ambeghine . vñ
yũmer bliuẽ ſchal ſind
endæ Amẽ ℣ Inuitato
In dæ ere der alder hilli
gheſten iũcfrouwẽ ma:
riẽ Synghe wy dæm he
rẽ ℣ Venite exultemus
Almet wy vrouwẽ
vns gadæ. vy ſyn
ghen gadæ vnſeme heys
le. vy bekũmerẽ ſin ant:
laet in der bicht. vñ ſyns
ghẽ eme in dæ pſalmen.

In dæ ere der alderhilli:
gheſtẽ. ꝛc. Wẽte god is
een groet here vnde een
grot konik auer alle gõ:
de . wẽte de here vordri:
uet nicht ſyn volk. wẽte
yn ſyner hãd ſint allen
de dær erden. vnde de ho
ghe dær berge he beſuet.
Synghe wy dæme herẽ.
Wente ſin is dat meer .
vnde he yd ſiluẽ ſchop.
vñ ſine hende hebbẽ ghe
ueſtet dat ertrike. kame

wy ambeden vnde vallē
nedder vor ghade . wy
wenē vor deme heren de
vns schop. wēte he is vn
se here god. ouer wi sint
sin volk vñ schape siner
weyde. In de ere. Höre
gy huden sine stemme so
enschal iuw herte nicht
vorherdet sin also na d
grettinghe in dē daghe
der bekoringe in der wū
stenie. dar ok iuwe ve de
re mi bekoerdē . se seghē

vnde proeueden myne
werke. Singhe wy dem
heren. Vertich iare heb:
be ik̄ ghewest de neghe:
ste desseme slechte . vnde
sprack. se twyuelen iumm:
mer in erē herten. se heb:
ben nycht bekant myne
weghe de ik̄ swor in mi:
nē torne. se ghaen nicht
yn myne rouwe . In de
ere. Ere sy deme vader.
Singhe wy . In de ere.
¶ Añ Du bist gebenedi

et ¶ Pſal. Dñe dñē no.
HEre vnſe here wo
wūderlik is din na
me in alle dær erdē. Wē
te dyne wald is ghehoe
ghet bauē alle hemmele
Vth dæme mūde dær ſu
ghenden kindere heffstu
vullēbrocht dyn lof dōr
dyne viende dat du vor
ſtoereſt dynē vyend vñ
dn wreker Wēte ik ſcal
ſeen de hemmele vñ din
handwerk. de mane vū
dæ ſternē de du hefſt ge
maket. Wat is de mynſche dat du ſiner dækeſt.
edær dæs mynſchē ſone
wē du ene bekoreſt. Du
heſſt ene genedært een
weynich vnder dæn en
ghelen. du hefſt ene ghe
krōnet myt erē vñ wer
dicheyt. vñ hefſt ene ſet
tet auer diner hē dæ werk
Du hefſt alle dink ghe
worpen vndær ſine vōre
oſſen ſchape rindere vñ

alle vee des veldes. Vñ de vǒghele der lucht. vñ de vysche des meres. Here vnse here wo wũderlik is dyn name auer alle de werld. Ere si dem. ℣ Du bist benedyet bauẽ allẽ vrowẽ. vñ benedyet sy de vrucht dines lichãmes ℣ Añ. Also een vth erkaren ℣ ps. Celi.

De hemmele scholẽ sprekẽ ghades ere. vñ dat fyrmamẽt schal kundighen syner hende werke. De dach schal deme daghe vorkũdyghẽ dath word. vñ de nacht kũdighet der nacht wisheyt Jd en is neen sprǒke noch rede der ere stẽme nicht werd ghehort. Ere lud is ghegha in alle ertryke. vñ ere wort sint ghekamẽ to dem en de der werlde. He hefft sin thelt ghesettet an de sunne. vñ he is ghegha

van ſineme ſale alſe een
brudegham. De vrou-
wede ſik to lopende alſo
een reeſe enē wech lāck.
van deme hōgheſten hē
mele was ſin vthghāk.
Vñ ſin wedderlop wen-
te to der ouerſten hoghe
wēte numment is de ſik
vorberget vor ſiner het-
te Gades ee is vnbeuleks
ket vnde bekeret de ſele.
des herē tuchniſſe is tru-
we vñ ghift den klenen

wyſheyt. Gades recht
dat is recht vñ vrouwet
de herte. gades both dat
is licht id vorluchtet de
ogen Gades vruchte de
is hillich he bliuet ewich
gades ordele ſynt war
ſe ſint an en ſiluen. Se
ſin luſtiger wē dat golt
vnde de edelen ſtene. vñ
ſynt ſoter wen honych-
ſem Din knecht bewa-
ret ſe. de ſe bewaret wol
deme wert wdder grot

lon, We vornympt de
missedat. vñ minẽ heme
liken sunden renighe mi
vñ van den vromeden
schone dynẽ knecht En
werden se myner nycht
weldich. so byn ick vnbe
flecket vñ werde reniget
vñ groter missedat So
werden de worde behag-
ende mynes mundes.
vnde mynes herten dan
ken sint vor dynem ant
late alle tit Here du bist
min helper vñ min vor-
loser Ere sy deme vader
G Also en vterkorẽ mir
re gaff ick den roeke der
sotticheit G Añ Singhet
vns enen sanck G Psal.
GDomĩ est terra
Ades is de erde vñ
ere vulheit de vmeringe
der erden. vñ alle de dar
inne wanen Wente he
heft ene gevestet vp dat
meer. vñ heft ene berey-
det vp dat water We

ſticht vp in gades berch
edder we ſteyt in ſyner
hylgē ſtede De vnſchuls
dich is yn ſinen hendē
vñ reynes hertē. dē ſine
ſele nicht vorgheues nā
vndē de ſinem neghestē
nicht enſwor i drogene
So entfāget he vā ga-
de dē ſeginghe vndē dē
barmhertigheit van ga-
de ſineme heyle Dyt is
dat ſlechte der yennē de
ene ſoken · de ſoken dat

antlath ghadēs iacobs
Gy vorſtē dēr helle dor
vp iuwe porten vnde dē
ewyghen porten werdē
vpghedaen. dat dar in-
ga de konīk dēr erē We
is dē konink dēr erē. dat
is dē ſtarke god vndē dē
mechtighe. dē here yn dē
ſtrydē weldich Bort vp
gy vorſten iuwe porten
vnde dē ewighe porten
werdēn vp ghedaen dat
dar inga dē konink dēr

eren. We is de konink d'
eren. god der dogede is
en konink der eren Ere
sy dem vader ān ℣ Du
bist gebenedict bauē al-
len vrouwen. benedyet
is de vrucht dines lichā-
mes ℣ ℟. Dine schonde
vñ dine wolgestalt. mer
ke dyn gheluckе vnghe-
calt bringhet dy to ryke
dome mennichualt Pa
ter noster Et ne nos tē.
Dorch der bede wyllē d'

hilligheu iuncvrouwen
marien bescherme vns
got vñ vorlene vns sy-
ne gnade Amē ℣ Here
het mi wol spreken Sū-
te maria vñ ere leue kint
mote vns bescermē vor
alle de vns scedelyk sint
ān Amē ℣ De erste leccie.
Hylligheiuncvrouw-
we aller iuncvrouw-
wen. moder vñ dochter
des koninghes aller ko-
ninghe. vorlene vns di

nē trost vp dat wy doch
dyner werdich werden
tho hebbēde dat lon tes
hēmelischen rikes. vnde
mit dē vterweldē ewych
liken Du here vorberme
dy ouer vns. Got sy ge
lauet. ℣ Respō. Hillige
vnde vnbeulekkede ma-
gedom ick en weet nicht
mit wat laue ik dy lauē
wil. wente du in dineme
scote drogest den de hē-
mele nicht begripen mo-

chtē ℣ Versikel Du biſt
benediet bauē allen vro
wē benediet is de vrucht
dines liues Wēte du in
dineme scote drogest dē
de hēmele nicht begripē
mochten. Heit vns here
wolspreke Gades telern-
ne sy vns ene milde hul-
perinne Amē ℣ De ij lec

HIlghe maria aller
milden de milderste
vnde de hilgheste vnder
allen hilghen. bidde vor

vns dat he vā diner we:
ghen vnse bede neme de
van dy gebaren is . vñ
is weldych vp deme hē:
mele . dat vā syner leue
alle vnse sunde delghet
werden Du here vor:
barme dy vnser . God
sy ghelauet ℣ Respon.
Du bist salich iūcvrou:
we maria de dit drogest
den heren schepper aller
werlde. du teldeest den de
dy makede vnde bluest
ewichliken iuncvrouwe
Versikel . Grotet systu
maria vul gnade got is
mit dy Du teldest den de
dy makede vnde bluest
ewichliken iuncvrouwe
℣ Het vns here wolspre
ken. Dorch der iūcvrou:
wē sote rede. Geue vns
god heil vñ vrede Amē.
Hilligher ℣ De. iij lec.
Ghades moder dis
entfenghest werdichlikē
den alde werlde nych

begripen konde. dalghe
vnse schulde mit dynen
milden berde dat wy sty-
ghen moghen tho deme
stole der ewigen ere dar
du mit dineme sone bist
ane ende Du here vor.
barme di ouer vns God
sy ghelauet. ℣ Respon.
Salich bistu hilghe iuc-
vrouwe maria vñ alles
laues d werdægheste.
Wēte vth di is ghegan
d sunne der rechtuerdi-

cheit ypūs vnse her god
℣ Ver. Bydde vor dat
volck. bidde vor de pap-
heit. bidde vor dat ēnige
wyflike slechte. alle de
beunden dyne hulpe de
dar begaen dyne hoch-
tīd Wēte vth dy is ge-
gaen d sunne der rech-
uerdicheit christus vnse
here got. Ere sy dem va
der vñ deme sone vñ de
hilghen gheiste. Wente
vth dy is ghegā d sun-

ne ter rechtuerdycheyt
christus vnse here god.
¶ Te deus laudamus.
J lauen dy god.
wy bekennē dy enē
heren Dy ewighe vad
eret alle de erde Dy la-
uen alle enghele De hē
mele vnde alle potestas
tes Di anropē cherubin
vñ seraphin singēde mit
vnswigendē stēmē Hil-
lich Hillich Hillich here
god vā sabaoth Hēme-

le vnde erde syn vul dy-
ner weldighen erē Dat
erlike koer der apostelen
De louelike tal der pro-
pheten De schone schar
d merteler lauet dy De
hilghe cristenheit bekēn-
net dy ouer den cirkel d
erden Dat du byst een
vader der vnmetyghen
herscop Din ware vnde
din enige sone is erwer-
dich Vñ dar tho de hyl-
ghe trostēde gheist Du

byst christus der ere ko-
nungk Du byst des va-
ders ewige sone Do du
den minschen losen wol
dest vnde entfan. do en
vuchtestu nicht der iuñ-
vrouwē lyf Do du vor
wunnen hadest de pin
des dodes do opendestu
den lonigen dat hēmel-
rike Du sytst tho der
vorderē hand gades in
der ere des vaders Wē
loue dat du byst een to
kamēde richter Darūme
bidde wy dy kū tho hul
pe dynen denstboden de
du loset hefft mit dinem
duren blode Lath vns
lon entfan mit dinen hil
gen in der ewyghen ere
Here make salych dyn
volk. vnde benedye din
erue Vñ richte se vñ ho-
ge se ewichliken Wy be
nedyen dy alle daghe
Vnde wy lauen dynen
namē ewychliken vñ iuñ-

mermer. Here ghewer-
dighe in desseme daghe
vor sunden vns bewa-
rēde Here wes vns gne
dych vnde erbarme dy
aur vns. Dine barm-
hertycheit kame vp vns
also wy hōpeden an dy
Here ik hōpede an dik
werde nicht gheschendet
ewichliken. ℣ Versikel.
Bidde vor vns hylghe
gades moder Dat wy
werden werdich des lof

tes christi ℣ Laudes.

Here denk an mine
hulpe Here snelle
dy my tho helpēde Ere
sy deme vadere vnde de
me sone vñ ℣ Añ. O wo
wūderlike vorwādelīge
℣ Psal. Dñs regnauit.
De here heft herscop
pet. de tzirheit heft
he anghetoghen. de he-
re toch an de stercke vñ
ghorde sick Wēte he ve
stede den cyrkel der ertē

de nicht wert bewegher
Din stol wert bereed . vã
ambegin weresti Here
de vlode erheuen sik. de
vlode erheuen ere stem:
me. De vlode erheuẽ ere
bulghen. van den stem:
men veler watere Des
meres vpganck sint wũ
derlik. vnde de here is in
der hoghe wũderlik Di:
ne tuchnisse sin ghewor:
den al to louelik. dineme
huse temet hillicheit in de

lenghe der dage Ere sy
ne vadere vñ de so. ze
¶ Psalmus Jubilate.
Synghet gade alle
ertrike . denet gade
in vrouden. Gaet in sy:
neme ãgesichte. in vrou:
den Weret wẽte de here
siluẽ is got. he scop vns
vnde wy nicht vns sul:
uen Syn volk vñ scape
siner weide gaet in syne
porten in der bicht. ghat
in syneme vrythaue an

louesange bichte wy em
Lauet synen namē wē-
te de here sothe is . syne
barmhertichēit blift ewi
chliken vñ syne warheit
bliuet van slechte to sle-
chte Ere sy dēme vader
¶ Psalmus Deus de.
God min god. ik wa
ke tho dy vā dēme
lichte Myne sele dorste-
de in dy. vñ myn vlesch
mānichuoldychlikē In
deme wusten ertrike dar

vntuchtich is vnde dro
ghe dar apēbarde ik dy
my also in dem hylghē.
vppe dat ick seghe dyne
doghet vñ dine ere We
re dine barmhertichēit is
beter wen alle dyn leuēt
myne lippen scolen dy la
uen Also benedye ik dy
in mineme leuēde. vnde
in dyme namē wil ik mi-
ne hende vp boren Mi-
ne sele werde vorvullet
myt smolthe vnde vetti-

cheit. vñ myn munt ſcal
dy lauē mit vrouden Al
ſo dachte ik diner vp mi
nem bedde yn der mettē
tid wil ik denken an dy.
wēte du were ſt myn hel
per Vnde in deme vñe
hanghe dyner vloghele
vrouwe ik my myne ſele
hāghede na di. dine vor
dere handt entfenck my
Ouer ſe ſochten myne ſe
le vorgheues. ſe werden
gande in dat nedderſte
der erden. ſe werden ghe
gheuen in de hende des
ſwerdes. ſe werden dele
der voſſe Sunder de ko
nink vrouwet ſik in god
alle de an em ſweren de
werden ghelauet. wente
der quadſpreker munt is
beſtoppet. ℣ Deus miſere
Ghod atur.
O vorbarme ſik vnſer
vnde benedie vns. vnde
erluchte ſin antlat ouer
vns vnde vorbarme ſik

vnſer Vp dat wy beken
nen dinen wech in der er
den . vñ dyné heil in al=
len volkē God dat volk
laue dy . alle lude lauen
dy De ſlechte mouwen
ſik vnde ſin mo. wēte du
richteſt dat volck in der
rechtuerdicheyt vñ ſchik
keſt dat volk in der erde
Dy lauen de lude here
dy lauen alle lude . de er
de gaff ere vucht God
vnſe ghod benedye vns

ghod benedie vns vñ a
le de ende der erde vucht
tē ene Ere ſy deme vad.

¶ Benedicite omnia.

BEnediet den heren
alle des heren werk=
ke. lauet vnde hoget ene
ewelīken Benedyet den
heren gy engele des he=
ren. benediet den herē gi
hemmele Benedyet den
herē gy watere de vp de
me hemmele ſint. benedi
et den herē alle gy doge

de Benedyet den heren
sunne vnde mane. bene-
diet den heren gy sternē
vnde hēmele Benedyet
den heren reghen vnde
dow. benediet den heren
alle gades gheyste Be-
nedyet den herē vur vñ
hette . benedyet den herē
winter vnde samer Be-
nediet den heren ryp vñ
dow. benediet den heren
vrost vnde kulde Bene-
diet den heren yes vnde
sne. benedyet den heren
nacht vnde dach Bene-
diet den heren licht vnde
dusternisse. benediet den
heren blixen vñ wulken
De erde benediet den he
ren. se lauet vnde hoget
ene eweliken Benedyet
den heren berghe vñ hō-
ghe . benediet den heren
alle dat ī der erdē bloyet
Benediet gode gi borne
benediet den heren meer
vnde vlete Benedyet dē

heren waluisſche vñ alle
dat in œme watere be=
weghet wert benediet dē
herē alle voghele des hē
mels Benediet den herē
alle gy derte vnde vee.
benediet dē herē gi min=
schē kindere. Israhel be=
nediet den herē. laue vñ
vorhoghe ene ewichlikē
Benedyet den heren gy
gades prestere. benedyet
den herē gi gades knech
te Benedyet den heren

gy geyste vñ gy rechten
selen. benediet den heren
gy hilghē vñ gy othmo
dighen herē Benedyet
den herē anania azaria
vnde misahel. lauet vñ
vorhoghet ene ewelikē
Benedye wy den vader
vnde den sone mit deme
hilghengheiste. lauet vñ
vorhoghet ene ewelikē
Benediet bistu here i dē=
me firmamente des hem
mels. louelik vnde erlik

vñ vorhoghet ewelikẽ

Lauet ℑ Laudate den heren van den hẽmelen lauet ene in der hoghe Lauet ene alle sy ne enghele lauet ene alle sine doghede Lauet ene sunne vnde mane lauet ene stern vñ licht Lauet ene ge hẽmele der hẽme le vnde gi watere de vp deme hẽmele syn. lauet gades namen Wẽte he sprack vnde se syn ghe-

worde. he boet vñ se sine ghescapen He sette se to ewighen tidẽ he sette ein bot dat dar nichten vor ghevt Lauet dẽ herẽ vñ der erden helle vnde al-le afgrũde. Vur haghel sne ves gy gheiste ỽ bul-ghen. de syn wort doen. Berge vñ alle dale. vruchtbar holte vñ alle ce-der bome. Derte vñ alle queck. slanghen vñ alle vederde voghele Konĩ-

ghe der erden vnde alle
lude. vorsten vñ alle rich
tere der erden Junghe-
linghe vñ iunchrouwen
olden mit den iunghen
lauet des heren namen.
wente syn name allene
ghehoghet is Syne be-
kentnisse is vppe dē hēme
le vñ vp der erdē. vñ he
heft vorhoget dat horn
synes volkes Lauesank
sy alle synen hilghen. dē
kinderen van israhel dē
volke dat eme nalet Si
ghet gadē dem herē enē
nyen sanck. syn lof is in
der samelinghe der hyl-
ghen Israhel wrouwe
sik in dem de ene ghesca-
pen heft. vnde de dochte
re van syon vrowen sick
in eren koninck Se lauē
synen namē in dēme ko-
re. in der bunghen vnde
in dēme psalter singhen
se eme. Wente dēme he-
ren is beheghelyk in sy

neme volke vnde he heft
de sachtmodygen hoget
in der salicheyt De hilgē
scolen sick vrouwē in de
ere . se scholen vro sin in
eren slapkamerē Gades
vrouwe syn in eren kelen
vnde scherpe swerde sint
in eren henden Dar se
wrake don in den slech-
ten vñ straffinghe in de-
me volke Dat men ere
koninghe binde in heldē
vñ ere edele lude in yse
ren bende Dat se in en
dō dat beschreuen recht.
dusse ere is in al synē hil
ghen Lauet god den he
ren in synen hylghen. la
uet ene in deme firmam-
te syner doget Lauet
ene in synen doghedē.
lauet ene in syner maich
uolden grote Lauet ene
in der basunen lauet ene
in deme psalter vñ in der
harpē Lauet ene in der
bunghen vnde in deme

kore. lauet ene in den sey
den vnde in den orghelē
Lauet ene in den wol-
luden den symbalē. lauet
ene in den symbalen der
iubilitighe. alle geste la-
uen den heren Ere sy de-
me vadere tē ¶ Añ O
welk ene wūderlike vor-
wandelinghe de scepper
des minschliken slechtes
heft enen salyghen lich̄a
entfanghen vñ is gebo-
ren vñ ener iūcvrouwē

vnde hefft vns syne got
heit mildichlikē gegheuē
¶ Cap. In oībus requi
Ek hebbe rowe socht
in allen dinghē. vñ
in deme erue mynes he-
ren schal ick wonen. he
gheboet my vñ sprak mi
tho de schepper alle din-
ghe. vñ de my schop de
rowede in minem taber-
nacule Ghade sy loff.
O Du er- ¶ Himnus
same vrowe gehō-

ghet bauen de ſterne. de
dy wyſliken heft geſcha
pen den ſogedeſtu mit di
nen hilghen bruſtē Dat
eua drouich vns benam
dat geueſtu wedder mit
dyner hylghen vucht.
vp dat de weneden ghā
tho hēmele biſtu ghema
ket een vinſter des hem-
mels Du biſt des hoghē
koninghes dōre vñ eyne
ſchinēde porte des lych-
tes gy lude gy de ghelo

ſet ſint vrotwet iuw dat
iuw dat leuēt dor de ma
ghet is gegheuen Ere ſy
dy here dē dū boren biſt.
van der maghet mit de-
me vadere vñ mit deme
hilghen gheiſte ewelīken
Amen ℣. Dore docht-
ter vñ ſee vñ neghe dyn
ore. wente de koninк be-
gherde dyner ſchone.
℣ Añ. Du beſt ſalych
Enedi: ℣ bñdictus.
et ſy de here vñ iſra

hel. wēte he heft geschoi
wet vnde ghemaket lo=
singhe sines volkes Vñ
heft vp gherychtet dath
horn des heyles. in dauí
tes huse synes knechtes.
Also he sprak dorch den
munt der hylghen pro=
pheten. de van der werl
de synt. Heyl vā vnsen
vyendē. vñ vā der hand
de vns haten To doen
de barmehertycheyt mit
vnsen vederen. vnde to

tenkende synes hylghen
orkundes. Dat swarne
recht dat he swor tho as
brahāme vnseme vade=
re. dat he sik vns wolde
gheuen Vp dat wy ghe
loset werden vā der hāt
vnser vyēde. dene wi em
in vruchtē Jn hyllicheit
vnde in rechtuerdicheyt
vor eme alle vnse daghe
Vñ du kynt schalt hey=
ssen en prophete des ouer
sten. wēte du schalt ghā

vor syn antlacet tho bere
dende syne weghe Tho
gheuende wyßheyt des
heyles syneme volke . in
vorlatinghe erer sunde
Dorch de inwendighen
barmehertycheyt vnses
gades. in des he heft an
gheseen kamende vā der
hoghe Vnde he luchte de
den de in der dusternisse
seten vnde in deme sceme
des dodes tho richtende
vnse vote in dē wech des

vredes Ere sy deme va.
G Añ Du bist salich iuc
vrouwe maria wēte du
droghest den herē vnde
schepper de di scop. vnde
bleuest ewichliken iunc-
vrouwe Here twide min
beth Vñ min ropēt dat
kame to dy G Collecta.
GOd de du woldest
van sunte marien
lyue dinen licham nemē
do de enghel dyn wort
vorkundighede. wy bid

den dy wente wy louen
warliken dat se ghaers
moder is. dat wy vñ ere
me bere trost vñ hulpe
mote entfãgẽ. dorch vn-
sen herẽ ihm cristũ Amẽ
Here twidr min bet Vñ
min ropent dat kame to
dy Wy benedien vñ las
lũ god Got sy ghelauet

De Prime.

God denke an mine
hulpe Here snelle

dy my tho helpẽde Ere
sy deme va. ℣ Himmus.
Riste barmhertighe
konink beschytte vnses
se herte vp dat wi di ghe
uen alle tijd dat los dat
wy dy schuldich syn Ge
denke meister des heyles
dat du vnses lychãmes
schepnisse hir to vorẽ an
dy nemest van der vnbe
vleckeden maghet Ma
ria mod̃ der gnade mo-
der der barmhertichey-

beſcherme vns vor dẽ
vyende vnde enefanghe
vns in der ſtũde des do-
des Ere ſy di here de du
biſt gheborẽ vã der mas
gher myt deme vadere
vnde mit deme hilghen
geiſte ī der ewicheit Almẽ
¶ Ps. Ad dñm cũ tri.
Ick rep tho deme he-
ren do ick bedrouet
wart vñ twide myd dere
loſe myne ſele van den
vnrechten lippen vñ vã
dẽ droghenaſtighen tun
ghen Wat ſchal dy wer
den gegeuen edder wat
ſchal dy werdẽ gheſet. to
der droghenaſtighen tũ
ghen De ſcharpe ſcothe
des weldighen. mit den
vorleſcheden kalen. We
my wente min elende is
vorlenghet ick wonede
mit den wonderen cedar.
myne ſele was vul elẽdes
Ick was vredeſam myt
den de dẽ vrede hatedẽ

wente ik sprak. se vochtē
my an vorgheues. Ere
sy dē vadere vñ. Ps.
Ick borde vp myne
oghen in de berghe
var van my kamet my-
ne hulpe Mine hulpe is
van deme heren. de hem
mel vñ erde gheschapen
heft De en gheuet nycht
in de weghinghe dynen
woeth. noch he enslapet
nicht de di bewaret See
he enwil nicht slōmeren
noch slapē. de israhel be-
waret De here bewaret
di de here is dine besch. r
mynge vp diner vorder
hand De sunne schal di
des daghes nicht bernē.
noch de mane des nachs
tes De here bewaret dy
vor alleme ouele. de he-
re bewaret dyne sele De
here bewaret dynen in-
gank vñ dynē vtgank.
van nu wente ewichlikē
Ere sy deme vadere vñ

deme sone G Ps. Leta.

Ik byn ghevrouwet in den dinghen de my ghesecht sint. wi scholen in des herē huß ghān Vnse voete werden stān de. in dynē salen iherusalem Iherusalem de dar gebuwet wart also ene stat welke teylinghe is in sick siluen Wente dar stēghen vp de slechte des israhēl slechte. d tuchnisse israhel tho lauende

des heren namen Wente dar sethen de stole in dem richte. de stole bauēdauides huß Bidet de dinck de tho deme vrede sint iherusalē. vñ benogē ghe is dē de di lef habbē. Vrede werde in dyner doget. vñ nogynghe in dynen tornen. Ik sprak vrede van dy dor myne broder vñ dor myne neghestē Dor dat huß vnses herē gades sochte yk

dy gude dinck Ere sy de
me vadere. ¶ An. Do
christus gheboren wart
vnutsprekeliken vā ma-
rien der iunckvrouwē do
wart de scrift vorvullet.
du byst nedersteghē al
so de regen in dat vlūs
vp dat du salich make-
dest dat mūschlike slechte

¶ Et wart ¶ Capitel.
Ick vruchtbar alsō een
wynstock vñ myne blo-
mē de sint vul der doget

Got sy gelauet ¶ Respō
Criste des leuendighen
ghades sone. wes vns
gnedich. ℣. De du ghe-
boren bist van der iunc-
vrouwē marie. wes vns
gnedich Ere sy dem va
dere vñ deme sone vnde
deme hilligheng heyste.
Criste des leuendyghen
ghades sone wes vns
gnedich. Kirieleison Cri
steleyson. Kyrieleyson.
¶ Pater noster Aue ma

ria ¶ Credo Ick loue
in god vader almeldich
schepper hemelrykes vñ
ertrikes vnde in iheſum
criſtum ſynen enighē ge
boren ſone vnſen heren
de entfanghē is vñ dem
hilligheu gheyſte. gebo-
ren van marien der iūc-
vrouwen. Gheleden vn
der pontio pilato. gecru
cighet. gheſtoruen vnde
begrauen. He is nedder
gheſtegen tho den hellē.
in dem dridden daghe vp
gheſtan van den dōden
He is vp gheſtegen tho
den hemelen. vñ ſittet to
der vorderhand gades ſi
nes vaders almeldych.
Van dar ys he wedder
kamende to richtende de
leuendighen vñ dōden.
Ick gheloue in den hillī-
ghen geyſt Vñ in de hil-
ghe ghelouige christene
kerke Gheme̅ſcop der hil
ghen. vñ vorgheuinghe

der ſunde. vpſtandighe
des flesches. vñ dat ewy
ghe leuent Amen Dat
wort is vlesch worde vñ
wanet in vns Here twy
de myn beth Vñ min ro
pet kame to dy ℣ Collã

Ller barmehertis
gheste god vorlene
vnſer krankheyt hulpe
dat wy beghan de dechte
nisse der iũcvrouwẽ ma
riẽ gades moder. dat wi
vpſtan moten van vn-

ſer boßheit mit der hul-
pe eres bedes Dorch vn
ſen leuen herẽ iheſum cri
ſtum Amen ℣ wy lauẽ
vnde benedyen ghod.

De tertie.

GOd denke an mine
hulpe Here ſnelle
dy my tho helpẽde Ere
ſy dem va. ℣ Himmus
Creiſte barmhertighe ko
nink ℣ Dẽ vidſtu i der
prime ℣ Ps Ad te leua

Ick borde myn oghē
to dy. dē du wanest
in den hēmelen See al-
so dē oghen der knechte
in de hende erer herē Al-
so dē ogē ener maget in
de hende erer vrouwē al
so sin vnse oghē to dēme
herē vnseme gade bet he
sick ouer vns vorbarme
Gnade vns here gnade
vns. wēte wi sere vorvul
let sint mit smaheyt Wē
te vnse sele is sere vorvul
let. wy syn een wedder
moet den riken. vnde ene
vorsmaheyt den houer-
dighen Ere sy dēme va.
Ps. Nisi quia dñs.
NV spreket israel wē
te behaluen dē here
in vns was Do de lude
vp stunden wedder vns
lychte hadde̅ se leuēdich
vns ßslaken Do se i̅ vns
torneden. lychte dat wa
ter hedde vns vorsēket
Vnse sele ginck ouer de

beke. lychte hedde vnse
sele dorch ghan dat vn-
dregelike water Benedi
et sy de here de vns nicht
ten gaf in de venckny sse
rer tenē Vnse sele is ge
loset also een sperlinck.
van deme stricke der ye-
ghere. Dath strick is tho
braken. vñ wy synt ghe-
loset Vnse hulpe is in de
me namen des heren. de
hēmel vñ erde gemaket
heft. Ere sy deme vader.

Ps. Qui confidunt.
Dē dar louen in dē
herē so de berch syō
schal nicht beweget wer
den tho ewyghen tyden
de dar wanet tho iheru-
salem De berghe synt al
le vmme eme. vñ god is al
vmme synem volke. nu
an wente int ende. Wen
te de here vorleth nycht
der sunder rodē vp dat
lucke der rechtē lude. dat
derechten nycht vthrek-

ſcen er hē dē to d̄ boßheit
Here do dē guden wol.
vñ den dē rechtes herten
ſynt Sunder de ſick ne-
ghen in den ſchemen dē
thouoret dē here mit den
dē dar werkē de boßheit
vrede ſy bauen iſrahel.
Ere ſy dēme vadere tē.
℣ Añ. Den buſch den
moyſes ſach vnvorbrāt.
by deme wi bekennē mo
ghen dat dyne louelyke
reynicheyt bewaret is.

gades moder bydde vor
vns ℣ Capittulum.

Lſo byn ik geueſtet
in ſyon vnde in der
hylgen ſtad rouwede ik
vñ in iheruſalem is my-
ne ghewalt. God ſy ghe
lauet ℣ Reſpō. Denke
dyner klarheyt vnde dy
ner ſchone. ℣. Gha vor
luckelikē vnde regnere.
vñ dyner ſchone. Ere ſy
deme vadere vñ dē ſo-
ne vñ deme hilghengey-

ſte. Dencke dyner clar-
heyt. vñ diner ſchone.
℣. De gnade is ghe-
ghaten in dine lippē Dar
vñme heft dy god ewych
liken ghebenedyet Here
ewiᵭe myn bet. vñ myn
copēt kame to dy ℣ Col.

HEre vnſe god vor
lene vns dinē denſt
dat wy vns vrowē nic
ewyghet ſalicheit des ly
ues vñ der ſele. vnde dat
wy van der erſten iume

vrouwē marīē bede wer
den gheloſet vā deſſer ye
ghenwerdighen drofe-
niſſe vñ bruken der ewy
ghen vroude Dorch vn
ſen heren iheſum chriſtū
Amē: Wy benedien vñ
lauē got Got ſy gelauet

De lexte.

GOd denke an mine
hulpe. Here ſnelle
dy my tho helpē de. Ere
ſy deīn vad. ℣ Himmus

Cruſte barmhertighe ko
ninck ℣ Dē vintſtu in
der prime ℣ Ps. In cō.
Do de here bekerde
de venknisse ſyon.
do ſynt wy worden alſo
de getroſtede. Do wart
vnſe mūd vorvullet mit
vrouden. vñ vnſe tūghe
mit blydeſchop Denne
ſcholen ſe ſpreken vnder
den ſlechten. de here heft
grotliken by en ghedan
De here heft grotlyken
by vns ghedan. wy ſyn
ghewordē vrolik Here
kere vnſe venknyſſe. alſo
de vlot in deme ſuden wi-
de De dar ſeyen in den
tranen. de ſcholen meyē
in den vrouden De ghā-
den ghyngen vñ weneſ-
den. do ſe ere ſaet ſeyede
Sūder de kamē de ſcho-
len kamen mit vrouden.
vnde bringhen ere ghar-
uen Ere ſy deme vadere
℣ Ps. Niſi dominus.

N buwech de here
nycht dat hueß. so
hebben se vorgheues ge
arbeyders de dar buwen
En bewart de here nicht
de stad. se waken vorge-
ues de se bewaren. Dat
is iuw vorgheues vp to
stande vor deme lychte.
staet vp dar na dat gy
gheseten hebben de dar
ethen dat brot der drof-
nisse. So wē he sinen le
uen gift den slap. see dat

is des heren erue des so-
nes lon des liues vrucht
Also de schōte in deswel
dyghen hand. also synt
de vthgeslaghē kindere
Salich is de mā de syne
begherynghe vorvullet
vaut en. he enwert nycht
vorscemet so he synē viē
den tosprekt in der portē
Ere sy deme vadere tē.
¶ Ps. Beati omnes.
Ere synt alle salych
de dē herē vruchtē

de in synen weghen ghã
Wente du schalt ethen
dyner hende arbeyt. du
bist salich vñ wol scal di
werden Dyne hußvrou
we schal sin also de blo-
yende wynraue. en-de sy
den dynes hußes Dyne
kindere scholen syn also
de nye olie bome. alsvme
dynen dysch See also
schal de minsche ghebe-
nediet werden. de den he
rẽ vruchtet De here vã

syon benedye dy vñ du
werst seende gude dinck
tho iherusalem. alle dy-
ne leuedaghe Vnde du
werst seẽ de kindere dy
ner kinder. den vrede ba
uen israhel Ere sy deme
vadere J alm̃. De ro de
vã yesse heft ghebloyet.
de sterne vã iacob is vp
geghan de iuncvrouwe
telede den salychmaker.
god vnsen heren dy la-
ue wy J Capittulum.

Ik bewortelde in de
me eerliken volcke
vnde sine erue is in æme
æyle myncs gates . vñ
myn entholt is i dr vůl
le der hylghen Ghod sy
ghelauet ℣ Respon.
De gnadæ is ghegoten
in dyne lippen . x . Dar
vñe so heft di got ewich
liken ghebenediet. in dy:
nen lyppen Ere sy æme
vadere vñ deme sone vñ
deme hilghē gheiste . De

gnadæ is ghegaten in di
ne lippen ℣ . x . God wyl
er helpen in ereme ange
sychte God vormiddels
er enwerth nycht bewes:
gher . Here ewydæ myn
beth Vnde myn ropene
dat kame to dy ℣ Col.
Aarmehertighe got
uorlene vnser krāk:
heyt hulpe . dat wy be:
ghan dæ deckinysse der
hylgen iūcvrouwen ma
riē gades moder . dat wi

vā eres bedes hulpe vp-
ſtan van vnſer boßheyt
Dor vnſen herē iheſum
criſtū. Amen. Wy bene
dyen vñ lauen got. Got
ſy gheleuet.

De none:

GOd denke an mine
hulpe here ſnelle di
my tho helpende Ere ſy
deme vadere Hymnus
Criſte barmhertyge ko-
nink Dē videſtu i der
prime Ps Sepe expug-
E hebbē mi dicke
angheuochtē vā
myner yoghet. ſprek nu
iſrahel. Se anuochtē mi
dicke van myner yoget-
wente ſe en mochten my
nicht don De ſundere de
ſmedetē vp mineme rugg
ghe. ſe vorlengheden ere
boßheyt De rechte here
wil tho ſnyden der ſun-
der hals adderen. ſe wer-
den tho rugghe gekeret

alle dē ſyon hathen Se
werdē alſo dat how der
daꝛe. dat dar vordorret
eer dat wert vp ghetha-
ghen. Vā dēme he nicht
ſyne hand vorvullet de
dar meyet. vndē ſynen
ſchot de de ſcōne ſāmelt.
Vndē de dar vore ghyn
ghen de enſpreken nycht
des heren benedighinge
ſy bauen iuw. wy bene-
dyen iuw in des herē na
men Ere ſy dēme vader

PS. De profundis.
Ēt rep to dy vā dēr
dupe. twydē myne
ſtēme Dyne oren werdē
andēkende. in de ſtēme
mynes ghebedes Here
eſt du beheldeſt de boꝛs-
heyt. here we mach dat
liden Wēte by diis gne
dicheit. vndē ik enhelt di
dorch dyne ee. Myne ſe
le enthelt ſick in ſyneme
wordē. mine ſele hapedē
in dēn herē Vā dēr mer-

ten tyd wẽte in de nacht
schal israhel hapen in dẽ
heren Wẽte by deme he
rẽ is barmhertichеit. vñ
ouervlodyghe vorlosin
ghe is by dẽme herẽ Vñ
he wert losen israhel vã
alle eren boessheyden.
Ere sy deme vadere ꝛc.

℣. Dñe non est
Here myn herte en is
nycht ghehoghet.
noch mine oghen hebbẽ
sik nicht vorhauẽ Noch
enwandere ick nicht. in
wunderliken dinghẽ ba
uen mi Efte ik nicht oth
modichliken hadde vor-
namen. sunder ik vorho
gede myne sele Also dat
afgewẽnede kynt vp sy-
ne moder is. also sy de
wedergha[ue] in myne
sele Jsrahel hape in den
heren. vã desseme nu wẽ
te tho ewighẽ tiden. Ere
sy deme vadere. ℣ Añ.
See maria ghebor vns

den heilant den iohãnes
sach vnde reep. see dat is
dat lam gades dat aller
werlde sunde weck nipt

Ona my ℣ Capitel.

Ona wy willen lopẽ
in deme rõke diner saluẽ
Got si gelauet ℣ Respõ
God wil er helpen. myt
sineme antlate. ℟. God
vormydels er en wert
nicht beweghet. Mit sy-
neme antlate. Ere sy de-
me vadere vñ deme sone
vnde deme hilghen gheis
ste God wil er helpẽ mit
sineme antlate ℣ ℟. Do-
re dochter vnde see vnde
neeghe dyn ore. wẽte de
koninck begherde dynes
schone Here twydē min
beth Vñ min ropent ka-
me tho dy ℣ Collecta.

Here de erlyke bede

marie der iũcvrou
wen vnde gades moder
helpe vns dat wy ghelo
set werden van der sun-

den bande vñ vrouwen
vns ewychliken in dynẽ
vrede . dor iheſum criſtũ
vnſen herẽ. Wi benedie
dẽ herẽ Got ſy gelauet.

Hyr Begyn-

net de veſper . Deus in.

O God denke an mine
hulpe Here ſnelle
dy my to helpende. Ere
ſy deme vadere . ℣ Ps.
O Dixit dominus.
℣ Here ſedt tho my
nem heren. ſitte tho myner vorderen hant. Wẽte dat ik ſette dyne vyende to eneme ſchemele dyner voete. De here wyl vth ſenden de rode ſiner doget vth ſyon. wes herſchoppẽde in dem mydde diner vyende Dat anbeghin is mit dy in dem dage diner doghet in dẽ ſchynen der hilghẽ . vth deme lychãme vor deme morghenſterne telde ick

dy. De here ſwor vñ ruwede em nycht. du byſt en prieſter to ewighen tyden na der orden melchyſedech Van diner vorderen hant. tho brak de here de konynghe in deme daghe ſynes tornes He wil richten in den ſlechten vñ vorvullen de valle. he wil to ſamē deſchudden de houede in veien landen He wert drinken vā deme vletende water

in dēme weghe. darūme wert he vorhoghēde ſin houet. Ere ſy deme vad̄ ꝛc Ps. Laudate pueri.

y kindere lauet den heren lauet des heren namen. Des heren name ſi ghebenediet. vā nu wente tho ewighē tyden Van der ſunnē vpgank wente to ereme nedergāghe. is louelik des heren name De here de is hoch bauen allē ſlech

ten vñ in den hẽmelen is
syn ere . We is also vn=
se here god de in der hø=
ghe wonet. vnde siet de
othmodighe dink in de=
me hẽmele vñ in der er=
den Den elenden wecket
he van der erden. vñ vp
richtet den armen vã de
me slyke Vp dat he ene
sette mit den vorsten mit
den vorstẽ synes volkes
De in den hußen let wo
nen den vnvruchtsame=

gen. de mod der kinderē
maket he vro Ere sy de=
me vadere vñ deme sone
¶ Ps. Letatus sum.
Ick bin ghevrouwet
in den dynghen de
my ghesecht sint ¶ Duſ=
sen psalmẽ soek yy blede
hir vor in der primen
¶ Ps . Nisi dñs.
Nen buwet de here
nycht dat huß so hebben
se vorgheues ghebuwet.
¶ Dussen psalmen soek

hir vor ī der sextē ℣ Ps.
Lauda iherusalē dñm.

Iherusalem laue dē
heren . laue dynen
god syon . Wēte he heft
ghesterket de slote diner
porten. vnde benedyet
dyne kyndere in dy. He
heft dyne ende ghesettet
na vrede. vñ sadet di mit
des kornes vetticheit De
syne sprake sendet der er
den. sine rede lopen snel-
lik De den sne ghyft al-
so de wulle. vñ strouwet
den dack also de asschen
De syne cristalle sendet
also ene brokethe. vor de
me antlate der kulde. we
mach dat liden Hee vth
sendet syn wort vñ leth
se smeltē. syn gheist schal
blasen vnde de water sco
len vletē . De syne wort
kundyghet iacob . syne
rechtuerdicheit vñ richte
israel. He dede also nicht
alleme slechte. vñ apen-

barde en nicht syne rich-
te Ere sy deme vadere.
¶ Am. See vrundynne
myn du bist schone dine
oghen also der duuen.
Ik ghaff ¶ Capitel.
enen rôke also kan-
nel vnde balsem vñ also
vtherkoren myrre gaef
ik den rôke der sotichevt
Got si gelauet ¶ Respō
Bauen heil vñ alle scho
ne bystu lef ghehat van
vnseme leuen heren . vñ

bist werdych tho heyten
de de konynghynne der
hemele De kore diner ge
sellen vñ dyne medebor
ghere vrouwen sik ¶ ℣.
Des paradyses porte is
dor euen allen luden be-
slaten vñ dor de iiic vrou
wen marien is se echter
gheopent De kore diner
gesellen vñ dyner mede
borghere vrouwen syk.
Ere sy deme vadere vñ
deme sone vñ deme hilli-

ghen geyſt. De kore dy
ner ghеſellen vñ dyner
medborgere vrouwē ſik

T Himnus Aue maris
Ghegroter ſyſtu ene
ſterne des meres hil
ghe gades moder. vnde
ene ewighe ⁊uncvrouwe
ſalige porte des hēmels.
Du nemeſt den groeth
van gabrielis mūde. ſtes
dighe vns in deme vre
de wandelende den na
men eue Loſe der ſunde

re bāde. giſlicht den blī
den. vorder yf vnſe boeſ
heyt vnde eſche vns alle
gude dinck Bewiſe dat
dit ene moder biſt he ent
fanghe dor di de bede. de
vor vns is din ſone ghe
worden Sunderlike ⁊uc
vrouwe ſachtmody ghe
bauē alle. make vns vā
ſchulden entbundē ſacht
modich vnde kuſch Gyf
vns en reyne leuent ma
ke vns enen ſekerē wech

vp dat wy ſeen iheſum
vnde ewichlikē vns mit
em vrouwē Loſſy gade
deme vadere. criſto dem
ouerſten. werdicheit dem
hillighengeyſte . Ere ſy
dy de du dre byſt in den
perſonen vñ een indem
weſende Almen ℣. Dē
ke diner ſchone vñ diner
cirheit Gha vorlucliken
vñ regnere ℣ Añ. Hyl-
ghe maria. ℣ Magni-
ficat anima mea dñm.

yne ſele grot maket
den heren Vñ min
gheyſt höghede ſik in ga
de myneme heyle Wen
the he heft angheſeen de
othmodigheit ſyner der
nen . ſee hirvūme werde
wy ſegghen ſalych alle
ſlechte. Were de dar wel
dich is de heft my grote
dink ghedan vñ ſyn na
me de is hillich Vñ ſyne
barmehertichevt is van
ſlechte to ſlechte . de ene

vuchten He heft macht
ghemaket in sinẽ arme.
vñ he vorstrowet de ho-
uerdigẽ in den dãken si-
nes herten He settede de
weldyghen vã deme sto
le. vñ vorhóghede de oth
modighen. He vorvulle
de de hungherghen myt
guden dinghen. vñ leth
dee ryken vdel Jsrael ent
fenck sin kint vnde dach
te syner barmhertichevt
Also he ghespraken heft
tho vnsen vadere. abra
ham vnde sineme slech-
te ewichliken Ere sy dem
vadere. ℣. Añ Hylghe
maria kum tho hulpe de
armen vñ den krankmo
dighen. trooste de wenen-
den. bydde vor dat volk
vñ vor de papheyt. vnde
vor dat vnnighe vrouli
ke kũne. se vornemen al
dine hulpe de dine dechtt
nisse beghan. Here twys-
de myn bet Vñ myn ro

pēr kame to di ℣ Collec.

Lweldighe ewighe god & du lyf vnde sele bereyt hefft & erlikē iuncvrouwē marien dyner moder mit & r werkinghe des hilghengeystes dat se wort & en werdighe woninghe dynes sones Gif vns & wi vrolik syn van erer dechtnisse dat wy vā ereme myldē bede vthe & ssen yeghenwerdigen ouele vñ van deme ewyghen dode werden geloset. Dor vnsen heren iheſum cristū. Amē Wy benedien & n herē Goet ſy gelauet

De nachtſank

℣ Conuerte nos deus.

GOd vnſe heyl beker vns. vñ kere dynen torn van vns. God denke an mine hulpethe snelle dy my to helpēde Ere ſy & me vadre.

Denke ghemeēto here dauites vnde alle siner sachtmodicheit Also he deme herē swor. he lauede dat iacobs gade Este ick gha in dat tabernakel mynes hußes. este ick gha vp dat bedde mynes ghemakeden bedes Este ick den slap gheue minen oghen vñ slūmeringhe minē oghē branen Vñ rouwe mynen dūnninghen. wēne ick vynde ene stede deme tabernaculo iacobes gade See wi horden de dink tho effrata. vñ wy vunden se in den velden des woldes Wy scholē ghā in sinen tabernakel. wy scholen anbeden in der stede dar syne voete stūden Here sta vp in dyne rouwe. du vñ de arke diner hillicheit Dyne prestere theen an de rechtuerdicheyt. vñ dyne hilghē

vrowen sik Dor dynen
knechte dauit. enkere nich
van vns dines cristi ant
laet De here swor daui
te de warheit. vñ en wyl
ene nicht vor yælen Jk
wil setten vp dinen stol.
van der vrucht dines ly
ues Js dat dine kindere
myn testament bewarē
vñ myne tuchenisse de ik
se leren wil Vā erē kindæ
re wente tho ewighē tīj-
den. scholen sitten vp di

neme stole Wēte dæ here
heft syon vtherkoren he
heft se ghekoren syck tho
ener wonynghe Dyt is
myne rouwe van ewigē
tīdē tho ewighen tiden
hir wil ick wonen wente
ick hebbe se vtherkoren
Ere wedewen wil ick se-
genen. ere armen wik ik
sadegen mit brode . Jck
wyl ere prestere antheen
mit heile. vñ ere hilgben
scholen sik mit hochnisse

mowen Dar wil ik vor
bringhen dat horn da-
uites. ik hebbe ene luchte
ghemaket myneme chri
sto Ick wil syne vyende
antheen myt vorstorin-
ghe sinder bauē em scal
bloyē mine hillicheit Ere
sy deme vadere. ℣ Ps.
Ecce quam bonum et.

Ere wo gud vñ wo
wolik yd is. dat de
brodere wonen to samē-
de Also de salue in deme
houede. de dar in dē bart
quam aaronis De dar
quam in den soem sines
kleydes. also de dow des
berghes hermon de dar
nedder vlut in dē berch
syon Wente dar entbot
de here de segenynge vñ
dat leuent to ewyghen
tidē Ere sy deme vadere
℣ Ps. Ecce nunc.

Et nu benediet dē
herē alle des heren
knechte. De gy staen in

des heren huß in den sa-
len des hußes vnses ga-
des Des nachtes bort vp
iuwe hende in dme hyl-
ghedome vñ benediet dē
heren De here van syon
benedie dy. de hēmel vñ
erde geschapen heft Ere
sy dme vadere. ¶ Him-
nus Fit porta christi.

De porte cristi is dor-
ghegaen vñ is vul
gnade gestopet de konik
de gink dar dorch vnde

blef geslatē also se ewich
likē was Dat slechte des
ouersten lichtes gink vt
dme sale der iunchrou-
wen de brudegā de vors
loser de schepper en rese si
ner cristenheyt Ene ere
vnde ene vroude der mo
der een vnmetighe hope
ne is he den louighē dor
den bitteren dranck des
dodes heft he vnse sunde
gheloset Gade deme va-
dere sy ere vnde syneme

enighen ſoene mit deme
hylghengeyſte nu vnde
ewichliken Amẽ. ℣ Ca.
VEle dochter ſamel-
den de rikedome vñ
dit iuncvrouwe maria
biſt allene ghegan bauẽ
ſe alle God ſy ghelauet
℣ℵ. Hore dochter vnde
ſee vñ nege din ore. wẽte
de koninc begerde diner
ſchone ℣ An. wy erẽ di.
HJ Nunc dimittis.
HEre nu vorlaeth

dynen knecht in den vre
de . na dynen worden
Wente mine oghen heb
ben gheſeen dinen heyl.
Dẽ du getelet heſſt. vor
alle der lude angeſychte
En licht tho der vormel
dinghe der heidẽ. vñ tho
der ere dines volkes iſra
hel Ere ſy deme vadere.
℣ An. Wy eren di gha
des moder wente criſtus
van dy gheboren is ma
ke ſalich alle de dy eren

Kirieleiſon Ceiſteleyſon
Kyrieleyſon Pater no-
ſter Aue maria Ik loue
in god ℣ Dyt ſoeck hir
voꝛ in dꝛ primen . Dat
wort is vleſch ghewoꝛdē
vñ wonet in vns ℣ .℟.
Iūcvꝛouwe maria bid-
de voꝛ vns dat wy wer
dich werdē dynes ſones
loſte Here twidē min ber
Vñ myn ropent kame
to dy ℣ Collec.
Here dꝛ du gheueſt

dꝛme mynſchlyken flech
te dat loen der ewyghen
ſalycheyt ghyf vns dat
bydde wy dy dath wy
mariā volen voꝛ vns to
biddendꝛ. by der wy ent
fanghen hebben dē mey
ſter des ewyghen leuen-
dꝛs Vnſen heren iheſuꝛ
criſtum dinē ſone. dꝛ mit
di leuet vñ regneret got
in dꝛ enycheyt des hyl-
ghengeyſtes tho ewygē
tyдꝛ. Amē Wy benedyē

dē herē Got sy gelauet.
¶ Alma redēptoris tho
dude.

Ler hylgeste iunc-
vrouwe maria mo-
der vnses leuē heren ihū
xpī de du bist vñ bleuest
ene opene porte des hem
melrykes vñ ene clar lei
sterne des meres. wy
bidden di dat du wyllest
tho hulpe kamen dyne-
me volke dat gheuallen
is in sunden vnde wolde

gherne wedder vpstan.
wēte du hest ghetelet ba
uen de mynschliken na-
ture wunderliken dinen
hilghē benedieden schep
per Du bist ene reine kū
scheiunc vrouwe vor der
bort vñ na der bort. also
du entfenghest den bene
dyeden gruet Aue. van
deme engele gabriel. wy
bidden di vorbarme dy
ouer vns armē sunē am
¶ Salue regīa tho dude

Ghegrötet ſyſtu ko-
ningine der barm-
hertichеit. Vnſe leuēt vn
ſe ſotichеyt vnſe hopene
vnde vnſe troſt wes ghe
grotet To dy ropen wy
elende kindere eue. To
di ſo ſuchte wi karmēde
vñ wenēde ī deſſeme ya-
merlyken daele der tra-
nen Eya hyrumme vnſe
vorſprekerinne. kere dine
barmhertighe oghen to
vns Vnde wiſe vns ihe-
ſum de benedіede vrucht
dynes liues na deſſeme
elende O du milde O du
barmhertighe O du ſo-
te maria.

℣ Recordare tho dude.

Ghe dencke maria
werdige moder vñ
reyne maghet. So wan
du vor gades angeſicht
ſteyſt So ſprek vor vns
elenden gheſte Mit vly-
te dat aller beſte. dat he
wende van vns ſynen

torn. wan wy ſine gna-
de hebben vorloren. Dor
ten wemod ten du hed-
deſt do du ſegheſt dyn
Kint vorwunder. Bidde
plyttich vor vns vp dat
wy ghevryet werde vā
allen ſunden Amen.

Hir heuē an

de ſouen pſalmen. welke
ſeer kreftych ſynt tho le-
ſende in enem boetſamē
leuende Sūte auguſtin
bedde ſe ī ſinē dotbedde

¶ Doer penitencie. i

¶ Ps. Domine ne in.

Here beschelde my nicht in dineme vnmode noch ẽ straffe my nycht in dyneme tozne. Here vorbarme dy myner wente ik krãk byn. make my sunt wen alle myne knakẽ bedrouet synt Vnde myne sele is bedrouet sere. sunder du here wo langhe wultu dine hulpe toghe

ren. Bekere dy here vñ make my sunt. loese myne sele vnde make my salich. doz dyne barmhertícheyt Wente nemãt is mank den doden de dyner denken. vñ we lauet dy ock in der hellen Ick arbeyde in myner suchtynghe. ik wil alle nacht wasschen min bedde vñ wil id nat maken mit minen tranen. Myn oghe is bedrouet van vnmo-

de. ick wart olt mãk alle
mynen vyendẽ. Wyket
van my alle de dar wer
ken de boeßheyt. wẽte de
here heft getwyvet den
lued mines wenẽdes De
here heft ghetwyvet de
ſtemme mynes bedes. de
here heft myn beth enf-
fanghen Alle mine vyẽ
de ſchem en ſik vnde wer
den bedrouet. vñtreden
cho rug ghe ſnellikẽ Ere
ſy dẽme vadere vñ deme
ſone vñ deme hilligh en-
gheyſte Alſo yd was in
dem anbeghinne vñ nu
vñ vummer meer ewy-
chlikẽ ſunder ende Amẽ

¶ Dyt les tho allen
Pſalmen. ¶ Ps.
Beati quorum remiſſe.
ſunt iniquitates.

SAlick ſynt de dẽ ere
boßheit vorgheuen
is. vñ den ere ſunde be-
dekket ſynt. Salick is de
man dem de here de ſunt

de nicht hest vorwethen
noch in des gheiste nene
droghene is Wente ick
sweg myne knaken vor
oldet synt. do ik alle den
dach rep. Wete dach vñ
nacht is dine hãt beswa
ret bauen my . vnde ick
byn bekeret in myneme
yamere also een de ghe-
steken wert Ik bekande
dy myner missedaet. vñ
bekudde dy nicht myne
sundẽ Ick sprak ick wyl
gade bychten myne sun
de. vñ du hefst vorgeuen
de boßheyt myner sunde
Darũme scal dy lauen
en yewelik hillich mã. in
d tũd siner not Jodoch
de dar liggẽ in ouerulot
erer sunde de enmoghen
dy nicht benalẽ. Du bist
min touluchst vã der diz
sternisse de my vnmefã
gen hest. here mine vrou
de lose my vã den de my
hebben vnmefanghen

Ick wyl dy gheuen vorſtentniſſe vñ wiſen di dē rechten wech den du gāſcholt. ick wil ſtedighen myne oghen vp dy. En wertet nycht alſo perde vñ mulē. wēte ī en nene vorſtēdtniſſe is. Dwinge ere wanghen in den halteren vñ thomen. de ſick nicht en nalen to dy Vele gheyſelen ſyn des ſunders. de dar hapet in den heren dem kūpt de barmhertichеit Vrouwet inwo in den herē vñ vorhoget iuw gy rechtuerdyghen alle de van rechten hertēn ſint. Ere ſy deme va Ps. Dñe ne in furore

HEre enſtraffe my nicht in dineme vt moede . noch enbeſchelt mi nicht in dineme torne Wēre dine ſchote an my ghehechtet ſint. vnde du heſſt beſtedyghet bauen my dyne hand In my-

neme vleſche en ys nene
ſuntheyt vā dme ange-
ſichte dines tornes. my-
nen knaken is neen vre-
de vā dme anghеſichte
miner ſundе Wente my
ne boßheit is bauen min
houet ghеſteghen. vñ is
beſwaret bauen my alſo
ene ſware bordе Myne
naren vorwuledē vñ vor
dorreden. vā deme ange
ſichte myner ſunde. Jck
byn krank gewordē vñ

krum. wēt an min endе.
vñ ick ingingk alle da-
ghe drouich Wente my
ne lendеn ſint vorwullet
mit ſpottinghe. vnde in
myneme vleſche en is ne
ne ſuntheyt Jck byn ka
ſtighet vñ alto ſere oth-
modighet. brimmēdе vā
der ſuchtinge mines her
ten Here vor dy is alle
myne begheringe. vnde
myn ſuchten is vor dy
nicht vorborghen Min

herte is vñmer bedrouet
myne kraft heft my vor
laten. vnde dat licht my
ner ogen en is nicht mit
my Myne vrũde vñ mi
ne neghesten. de stunden
verne vã my. vnde soch
ten myne sele mit macht
cho krenkende Vñ de my
in quaden sochtẽ de spre
ken mi ouel. vñ drogene
dachten se alle den dach
wedder my. Vñ ik was
also en doue de dar nich

ten horde. vñ als een stũ
me de nicht vpdeyt sinẽ
mũt Vñ ik byn ghewor
den als een mynsche de
nicht enhoret. vnde nicht
heft in synem mũde wed
derrede Wente ick hope
de in di. du werst mi trwi
dende here min got Wẽ
te ik sprak wo lange scho
len sik mine vyẽde vrou
wen ouer my. vñ also ik
nine voete wandelde so
spreken se my boesewort

Wente ick̄ byn bereydet
in der gheiſelen. vñ myn
we is alle tÿd in dineme
anghheſichte Jk̄ bekenne
mine boeßheit. vñ wil yũ
mer denken an de ſunde
min Myne vyende leuẽ
vñ ſynt gheſtegen bauẽ
my. vñ de mi hateden de
ſint mãnichuoldich wor
den De quaed gheuen
vmme dat gude de heb-
ben my achter ſpraken.
wẽte ik̄ ter gude volghe

de En vorlaet my nicht
here myn god: vñ enwy
ke nicht van my. Denke
an mine hulpe. here got
mynes heyles Ere ſy de
ne vadere. ℭ Ps. Mi-
ſerere mei deus.

GOd vorbarme dy
ouer my. na dyner
groten barmhertichey t.
Vñ na diner mãichuol-
dighen barmhertichey t
delghe alle myne ſunde.
Vorthmer waſſche my

van myner boßheit. vñ
reynighe mi van mynẽ
ſunden Wẽte ick myne
boeßheit bekenne. vñ my
ne ſunde ſint alletÿd te-
ghen my. Jck hebbe dy
allene geſundiget vnde
hebbe quaed wedder dy
ghedaen. dat du werſt
rechte in dinẽ reden rich
te gnedichliken ouer my
See ik byn entfanghen
in den boeßheydẽ. vnde
myn moder entfynk my
in dẽ ſundẽ See du had
deſt de warheit leef. vnde
du hefſt my dine vorbor
ghen wißheit apenbaret
Here beſprenge my myt
yſopo vñ ick werde rey-
ne. waſſche du mi ſo wer
de ick wytter wen de ſne
Ghyf myneme horende
vroude vñ höghenyſſe.
des vrouwen ſick myne
othmodygẽ knaken Re
re dyn antlaet van my-
nen ſunden. vñ delghe

alle myne boßheyt God
ſceppe in mi een reine her
te. vnde vornye in mynē
ingeweiden enen rechtē
gheiſt Ên werp mi nicht
van dineme antlate. vñ
dryf nicht van my dinē
hilghengeyſt Ghyf my
wedder de vroude dines
heiles. vnde ſtedighe my
mit dineme vornuftighē
gheyſte Jck wil den bo-
ſen leren dine weghe. vñ
de arghen ſcholen to dy
ghekeret werden Ghod
here myn heyl loeße my
van den ſunden. vñ mys
ne tunghe ſchal ſik vrou
wen diner rechtuerdych
eyt Here do vp mine lip
pen. vñ mine mũt ſchal
kundighē dyn loff Wē-
te vuldeſtu offer gehad
hebben ick hadde yd dy
gherne gheuen. bernen
des offers enluſthet dy
nycht Ên othmo dych
gheyſt is gade een offer.

vnde dat bedrouede her
te en vorſmaeſtu nycht.
Here myn god do gutli
ken ſyon in dyneme gu=
den willen. dat ā murē
tho iheruſalē ghebuwet
werden Denne ſcholtu
nemen dat offer der rech
ticheyt vñ dat bernende
offer. ānne ſcholen ſe ſet
ten vp dyn altaer ā cal
uere Ere ſy deme vadr
vnde āme ſone vñ dēm
gPs. Dñe exaudi ora.

HEre entwyd myn
beth. vñ min ropēt
kame tho dy Kere dyn
antlaet nicht van my in
welkeme daghe ik dy an
rope. entwiet my ſnellikē
Wente mine daghe ſint
vorſwunden alſo roeck.
vñ myne knakē ſint vor
dorret alſe greuē Ik bin
gheſlaghen alſo hoy vñ
myn herte is vordorret.
wēte ick hebbe vorgeten
min broed to etende Vā

der ſtẽme myner ſuchtin
ghe ſo hanghede myne
mũt tho mineme vleſche
Jck̃ byn lyk̃ geworden
tẽme pellicano ĩ der wil
ſtenye ik̃ byn geworden
alſo een nachtrauen in
deme neſte. Jck̃ wakede
vnde bin geworden alſo
een enich ſperlink̃ in dem̃
dake. Al den dach vloke
den my mine vyendt. de
my laueden de ſworen
wedder my Wẽte ik̃ ath

aſſche alſo brot. vñ mens
ghedt mín drinkent mit
weynẽde Van dẽme an
gheſichte des tornes dy-
nes vnmodes. wẽte now
liken vorhalet heſtu mi
nedder gheſlagen Myne
daghe negeden ſik al
ſo en ſcheme. vnde ik̃ vor
dorrede alſo dat hoi Sũ
der du here blueſtewich
vñ dyne dechtniſſe van
eneme ſlechte bet in dat
andr Du ſchalt vpſtan

onde ſcalt gnedych ſyn
ſyon . wente de tÿd erer
gnade is ghekamē. Wē
te dinen knechten beha-
geden ere ſtene. vñ ſe ſco
len ſik vorbarmen ouer
ere erde De ſlechten ſco
len vruchten dynen na-
men here. vñ alle konin-
ge der erdē dine ere Wē
te de here heft ghebuwet
ſyon. vnde ſchal gheſeen
werden in ſyner ere. He
ſach an der othmodigen

beth. vñ vorſmade nicht
ere bede Deſſe dink ſcho
len werden gheſcreuen
in een ander ſlechte . vñ
dat volk dat gheſchapē
ſchal werdē dat lauet dē
heren Wente he ſach vā
ſiner hylghen hoghe. de
here ſach van deme hem
mele in de erde Dat he
horde der vangene ſich
tinghe. vñ dat he loſede
de vorkoftenkīdere Dat
ſe kundigen in ſyon des

heren namen. vñ ſyn lof
in iheruſalē Do ſick dat
volck ſamelde in eneme
hupen. vnde de koninge
dat ſe dēme herē denedē
He antwerde em in dēm
weghe ſiner doget kuns
dyghe my de kleynheyt
myner daghe Here lath
my nycht ſteruen in der
helfte myner daghe. vā
flechte tho flechte ſint dy
ne iare Here van anbe-
ginne heſtu gheueſtiget

derde. vnde diner hende
werk ſynt de hēmele Se
ſcholē vorgan ſund du
bliueſt. vñ ſe ſcholen vor
olden alſo een kleyt Vñ
du ſchalt ſe vorwandelē
alſo ene decke vñ ſe wer
den vorwandelt. ſunder
du bliueſt de ſulue vnde
dine iare vorghan nicht
De kindere dyner knech
te ſcholen dat ertrike be-
wanen. vñ ere ſaet ſchal
ewichliken gherychtiget

werden Ere sy dem va.
Ps. De profundis.
Here ik reep tho dy
van der dupe. here
twide myne stēme Dine
oren werdē andenkēde.
in de stemme mynes be-
des Here efte beheldest
de boßheyt. here we mō-
ghe dat lyden. Wēte by
dy is gnedicheyt. vñ ick
enhelt dy here dor dyne
ee Myne sele vorleth sik
vp sin wort. mine sele ha
pede in den heren Van
der metten tīd wente an
de nacht. hapede israhel
in den heren Wente by
dem heren is barmher-
ticheit vnde mānichuol-
dyge losinghe is by eme
Vñ he wil losen israhel.
van alle syner boßheyt.
Ere sy deme vadre. tē.
Ps. Dñe exaudi ora
Here twidē min bet.
vñ vornim mit dy
nen oren mine beghērin

ge in diner warheit twy
de mi ĩ diner rechticheyt
Vñ ga nicht in dat rich
te mit dinem̃ knechte. wẽ
te nemant de leuet wert
recht ghevunden in dy=
neme angesichte Wente
myn vyent heft vorvol=
ghet mine sele. vnde heft
othmodighet min leuẽt
an der erden He heft my
ghesettet in dat dustere
also de doden der werlt.
vñ myn gheyst is bedro

ueth yn my vnde myn
herte is besorghet in my
Ick dachte der olden da
ghe vnde trachtede an
dyne werke vnde an de
werke dyner hende da=
chte ick Ick rekede vth
myne hende tho dy. my
ne sele is dy also de erde
ane water Here twyde
my snelliken. wẽte myn
gheyst is vordorret Ẽn
kere dyn antlat vo nicht
van my. vppe dat ik nich

ten valle in de ewyghe vordomnisse Here lath mi drade horē dine barm̄ hertycheit wente ik an di hapet Make my kundych den weck dar ik an wāderen schal. wente ik hebbe myne sele tho dy vorhauen Lose my van mynen vyenden wente ick vle to dy. lere my dynen willen don wēte du min god bist Dyn gude geyst vore my in de rech

ten erden. dor dinen namen make mi leuendich in diner rechticheit Ley de mine sele vā der drofnysse vñ vorstore myne vyende in dyner barme hertycheit Vñ du wilt alle vorlesen de myne sele bedrouen. wente ick bin din knecht. Ere sy deme vederre vnde deme soene

De hylligben.

Kyrieleison. Here vor barme dy ouer vns

Cristeleyson Here hore
vns. Salichmaker der
werld kū vns tho hilpe
Sūt maria bit vor vns
Sunte michael bidde
Sunte gabriel bidde
Sunte raphael bidde
Alle gy hilgē engele vñ
ertzēgele bidæt vor vns
Sūte iohānes baptista
bidde vor vns.
Alle gy hilgē patriarchē
vñ prophetē Bidæt vor
Sunte peter bidd

Sunte pawel bidd
Sunte andreas bidd
Sunte iacob bidd
Sunte iohānes bidd
Sūte iacob vñ philippe.
Bidæt vor vns.
Sūte bartolomee bidd
Sunte thomas bidd
Sūte mathias bidd
Sunte lucas bidd
Sunte marcus bidd
Sunte symon bidd
Sunte thadæe bidd
Alle gy apostele vñ ewā

geliſte . Bidde vor vns
Sunte ſteffen bidd
Sunte line bidd
Sunte clete bidd
Sunte clemens bidd
Sunte ſixte bidd
Sunte cornelius bidd
Sunte laurẽcius bidd
Sunte vincencius bidd
Sunte iurgen bidd
Sũte mauricius mit dy
ner hilgẽ ſelſcop bidd
Alle gi hilgen mertelere
Bidde vor vns.

Sunte ſilueſter bidd
Sunte auguſtine bidd
Sunte nicolae bidd
Sunte martine bidd
Sunte gregori bidd
Sũte iheronime bidd
Alle gy hilgẽ bichtigere
Sunte anna bidd
Sunte maria magdale
na Bydde vor vns.
Sunte gertrud bidd
Sunte dorothea bidd
Sunte katherina bidd
Sunte barbara bidd

Sũte margaretha bidd
Alle gy hilgen iũcvrou
wẽ vñ wedœwen biddet
Alle gades hilgẽ. biddet
Here wes gnedich. vnde
ſcone vns Here wes gne
dych. vñ loſe vns Van
dyneme tozne Loſe vns
here Van alle vnſer vn
reynicheyt lyues vñ der
ſelen Loſe vns here Vã
œme ſnellen dode Loſe
vns here Van der ewy-
gen vozdomnyſſe Loſe
vns here Dorch diner to
kunpſt vnde dorch diner
borch. Loſe vns here.
Dorch diner martele vñ
dorch dyn kruce. Loſe
vns here Dorch dẽ troſt
des hilghengheiſtes Loſ
ſe vns here In deme da
ge des richtes Loſe vns
here Wy ſundere biddẽ
di Twide vns here Gif
vns vrede vñ eyndracht
Wy biddẽ di twide vns
Dattu vnſen biſſcop vñ

alle dæ em bevalen ſynt
in dineme dænſte wareſt
Wy bidæ dit twidæ vns
Dat du allen lovighen
ſelen gheveſt dæ ewyghe
roudæ. Des bydæ wy
hore vns. Gades lam dæ
du nimpſt d werldæ ſun
dæ vp dy Spare vns he
re. Ghades lam dæ du
nimſt d werld ſundæ vp
dy. twide vns Gadæs lā
dæ du nimpſt der werldæ
ſundæ vp dy. ẏlene vns
vredæ vñ ſuntheyt vnde
dat ewige leuent na vn
ſeme dode. ¶ Añ. De
helfte vnſes leuendes ſo
ſint wi in deme dode. vñ
weteñ nicht wat hulpers
dat wi ſoken ſcolen. wen
dy leue here de du vñe
vnſe ſunde bildeliken vñ
mit rechte dy auer vns
vortorneſt. O du hylly
ghe god O ſtarke ghod
O hylghe vñ barmher-
tyghe god. beware vns

vor deme ewyghen bitte
rē dorē Here twide min
beth Vñ min ropent ka
me to dy ℣ Collecta

Lweldyghe ewyge
got rychte vnse wer
ke in dyner begerlicheyt
dat wy moghen nochaf
tych syn an guden wers
ken in ꝛme namē dines
leuen sones vnses heren
iheſu criſti. De mit dy le
uet vñ regneret alle tyd
vñ ewelikē ane ende Am̄

En korte vor

rede auer de xv. pater
noſter. vā dem lidē ꝛ xpī

MEn leſt vā der
hilghen vrou-
wen ſunte bir-
gitē dede was
eene ſunderlike le-
rynne des heren dath ſe
begerde tho weten vā dē
me herē dē tal alle ſyner
hilligen wundē Jd ge-
ſchach do ſe langhe dyt

begheret hadde vnde do
se in ereme ymnighen be
de was to Rome in sun
te pawels kerken. do apē
barde sik er de here vnde
sprak leflykē mit er. māk
anderen worden sede he
to er alsus Birgitta min
vtherkaren wundynne
myne wunden de ick yn
myneme lyden entfenck
der was in dē talle. vyf-
dusent. veerhundert vif
vnde seuentich. Vñ de se

wil eren de spreke een iar
vmme islikes dages xv.
Pater noster vnde xv.
Aue maria. so hefft he
islikē wīden een paeer
noster vñ een aue maria
ghespraken tho erē. Vñ
de here lerede eer desse
nauolgēde xv. bede dat
se de degelykes scolde le-
sen vnde vp islik een pa-
ter noster vnde aue ma-
ria. vñ he apenbarde eer
mānigherleie gnade de

de yennē entfanghen dē
dē sīk hir ynne ouē Wel-
ke gnade hyr nicht geset
is vmme der korte wyllē
men eene ynnyge torey
synge dat du dat lident
dynes salichmakers bes
trachtest dar dor du sa-
lich werden machst Kan
stu nu desse .xv. pater
noster vñ .xv. bedē alle
daghe alsus nicht lesen.
so les se io ens in der we-
ken alse des fridages ed

der des sondaghes.
¶ Hīr beghinnē dē .xv
pater noster.
HErre iheſu criſte. du
byst eene ewyge so
richeyt der dē dy leef heb
ben Ene beluſtynghe dē
dē ouertret alle violych-
heyt vnde alle begherin
ghe En heyl vñ en leef
hebber der beruwighen
ſundere. De du woldest
hebben dyne beluſtinge
vñ dine wanynghe myt

den kinderē der minschē
¶ Dat erste pater no-
ster hebbe ik ghespraken
leue here iheſu criſte in de
ere vnde dechtnysse alle
dynes hilghen lydendes
wente dar enwas neen
litmate an dinem lychā
id hadde yo ſunderlik li
dent O leue here ick byd
de di wes andechtich dat
du de minſcheit an di ne
meſt vñe des mynſchen
wyllen. vnde wo vaken

dat du in dy ſuluē in dy
nem herten biſt beweget
geworden to vnuthſpre-
liker bedroffniſſe vā der
tyd an dattu vereſt ent
fanghen. ſo wanner dat
du ādechtich vereſt wo
bitter vñ ſware doed di
anſtande was Here ick
danke dy alle dines lidē
des vñ ok der milden ga
ue de du vth groter leue
dinen iungeren dy ſul-
uen gheueſt in dē ſacra-

mẽte dynes lychãcs vñ
bloedes. Du wusschest
ere voete leeflyken. Du
leredest se so soetliken vñ
sedæst en dyn anstande
lydænt tho vozen Vppe
dat se sik nycht alto sere
bedzouen scholden. Du
crostedæst se ok so vruntli
ken vñ lauedæst en to sen
dendæ den hilghengheist
Leue here wes andæch-
Ach wo mãnigherleye
pyne du vñe vnsen wil-

len ledæst voz diner cru-
cige. wo du in bedzucke
vñ bittericheyt dyner se-
len na dæm auenetende
tho dinẽ sunderlikẽ dzen
iunghere sprekest Mine
sele is bedzouet wente in
dæn doet. wo du na dy-
nẽ dzydæn bedæ in dæm
gardæn van anyste vñ
zeteringhe dyner anstã
der plage swetedæst blot
vñ vater. dat id van dy
vloet wente an dæ erdæ.

Van dinē eghen iunger
wordestu vorraden Dē
ioden den du vele gudes
bewyset haddest. van en
wordestu vyentliken ge=
vangen. wretliken vnde
vaste gebūden Mit val=
schen tūghen bistu ange
klaghet Van dreen rich
teren bistu vnrechte vor
richtet In der stad ihe=
rusalez dede hillich was
geheten. wordestu in den
paschē feste vnschuldich

likē vorrichtet vñ vordo
met to dēme dode in der
bloiendēn tīd dines vul
lenkamē wasdomes Se
toghen vñ rōpedēn dine
haer Se spyedēn in din
angesichte Dyn eghen
kleet toghē se dy vth. vñ
vromedē kledere teghen
se dy an Se bespottedē
dy. se vorbundēn dyne
oghen vñ angheschychte
Se sloghen dy an dinē
hylligheu hals vñ wan

ghen . Du here wordest
tho dersulen ghebunden
vñ vnmynschliken ghe-
gheyselt. Eine dorne kro
ne vart dy in din houet
gedrukket. so vngnedy-
ghen dat dat blot dines
houedes ouer din ange-
sichte vloet . O dit soete
iheſu gyff my vmme der
gedechtnisse dyner pyne
vor mynem dode. war-
afftige ruwe miner sun-
de. luttter bichte vñ vullē
kamen bote. vñ vorlatin
ge alle miner sunde . vp
pe dat ik dynen hilghen
licham mothe entfangē
tho miner ewighē salich
eyt. O du aller gudertē-
tenſte here iheſu wes ge
grotet vñ vorbarme dy
ouer my sunder Amen.
¶ Pater no. Aue maria
HEre iheſu criſte ene
waraftighe vriheit
alle der enghele. een pa-
radis aller wollusticheit

¶ Dat ander pater noſter hebbe ick gheſprakē leue here in de ere vnde dechtnyſſe der gruwelicheyt vñ der entſettinghe de du leedeſt do alle dyne vyende dy vmme her ſtundē alſo grymmighe louwē. vñ mit ſpiende mit ſlaende vnde mit anderē vngeborden pynēden ſe dy grote gewalt. Dor alle deſſe hardē ſleghe vñ mānigherhande pyne dar dyne vyende dy mede bedrouede So bidde ik dy leue here. loſe my van alle mynen vyenden ſichtlik vñ vnſichtlik. vnde dat ick my vnder der beſcherminge dyner gotliken bewaringe my ewich moghe vrowen Amē ¶ Pater noſter Aue maria. iij.

HEre ihū criſte ſchepper der werlde. den nemand vnd enen war

aftigen ende kan meten
de du mit diner gotlikē
hāt alle de werld beſluſt
¶ Dat drid de pater no=
ſter hebbe ik gheſpraken
in de ere vnde dechtniſſe
des bitteren lydēdes dat
du haddeſt. do dy dyne
ghebenedieden hēde erſt
mit den ſtumpen neghe
len worden veſte an dat
cruce ghenegelt . vñ do
dyne ghebenedieden voc=
te nycht bequeme weren

alſo vort to negelen na
ereme boſen willen. do le
den ſe drofeniſſe vppe drof
niſſe . vñ toghen dy mit
harden repen vnbarm=
hertichlikē vñ ſe rekkeden
dy in de lenghe vñ in de
bredde des cruces . ſo dat
dar worden geloſet alle
de voeginghe dyner hil
ghen litmate Ick bid de
dy dor de dechtnyſſe dy
nes bitterē lidendes . dat
du haddeſt an dēm cru=

ce. gyf my myn leuẽt to
endigen in diner leue vñ
vuchten. Amen ¶ Pa-
ter noster Aue maria iiij
Here thū criſte hēmel
ſche arſte. ¶ Dat
veerde pater noster heb
be ik geſpraken in dē ere
vñ dechtniſſe diner myſ-
taldicheyt. krankheit vñ
der vnvthſprelyken be-
droffeniſſe de an di was
do du mit dē cruce wor-
dēſt vpgerichtet. vā wel
ker hanteringe dyn hil-
ghe licham vñ dine wūn
den wordē toſchoret vñ
tho reten alſo dat neen
van dynen ledrmatē yn
ſiner rechten ſchikkynge
bleef. vndē ok ſo dat ne-
ne drofenyſſe wert ghe-
vunden lik diner. wente
vā den verſen diner voe
te wēte an de ſchetelē dy
nes houedes bleff nychte
heles. Vñ du doch vth
ghroter leue vorgheteſt

aller bedrofeniſſe. vñ be:
deſt mildichliken dynen
hemmelſchen vader vor
dine vyende de dy pyne
gedē vñ ſprekeſt Vader
vorgyf en. wente ſe we:
tē nicht wat ſe don Vm:
me deſſer gedechtnyſſe
vñ barmhertichliken le:
ue ſo bidde ik dy leue he
re gyf mi dat deſſe decht
nyſſe dynes lidendes fy
ene vorlatinghe alle my
ner ſunde. Amen ¶ Pa

ter noſter Aue maria v

HEre heſu criſte du
godlike ſpegel der
ewigen klarheit. ¶ Dat
viſte pater noſter hebbe
ick ghefpraken in de ere
der gedechtnyſſe dat du
vth gotliker gewalt be:
kandeſt den ſtaed dyner
vtherkaren de de ſcholde
ſalich werden dorch dat
vordenſt dynes hylgen
lidendes. vñ alſus beſchou
wedeſtu ock de vorluſt

vnde de velheyt der vor
domedan vñ vth der du
pe dyner barmhertich-
cheit hefftu di inwēdigē
bedrouet desser mistrosti
ghen vordomedē. vnde
du hefft in medelydighe
di entsettet vor ere vnsa
licheit. wente dyn sware
dūrbare lydent en nicht
tho hulpe kamen mach
Desse drofenisse was dy
ock ene grote inwendige
pyne Du bewysedest ok
anxstliken bedroffenisse
so bidde ick dy here. vor
barme dy myner sele in
myner lesten tīd wan se
is sorchuoldych vñ gātz
bedrouet. vñ wan sik al-
le myne naturliken kref
te entsetten. wan de ende
mynes leuendes vullen-
bracht is. so help mi den
ne yo vt allē node. Amē
Pater no. Aue. xiij
Here ihū criste Eny
ghe soene des hem-

melschen vaꝛs een bil-
de vñ een schyn siner sub
stancien. ¶ Dat veerte
ende pater noster hebbe
ick ghespraken in de ere
vñ dechtnysse des bitterē
dodes do dyn edele sele
schedde van dinem hyl
ghē lichā. do du in dem
swaren arbeyde dynes
lidēs vpgeuest dynen
geist. do du sprekest. Va
ter in dine hende beuele
ick mynen gheist vñ mit

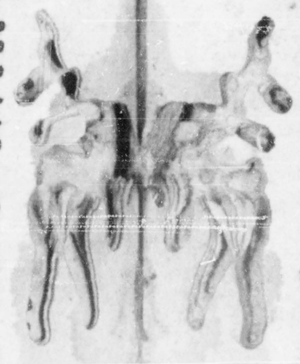
enem tospleten lichā. mit
enem thoreten herte. mit
enem luden ropē de des
stu vns apēbar dine gu
derterende inwendygen
barmhertichevt. vñ vñme
vns tho vorlosende stor
uestu alsus des alderbyt
terstē dodes. Vmme dy
nes bitterē dodes willen
bydde ick dy du konink
der hilligheu. starke my
wed er tho staende dem
bosen gheiste. der werlde

vnde mynē eghē vleſche
vñ bloꝺ. vp dat ick ꝺr
werlde ſterne vnde in di
allene moghe leuen. vñ
in ꝺr leſten ſtũꝺe mines
doꝺs milde here entfan
ghe ꝺenne yo minē clen=
den gheyſt deꝺ in deſſe=
me leuende een arm pe=
legrym is. dat he vā dy
milden ghaſtmeſter gne
dichliken werde entfan=
ghen tho ꝺr herberghe
diner ewigē ſalicheit aīn

¶ Pater noſter ãue.
maria. yv.

HEre ihũ criſte. Du
biſt een war vucht
bar wynſtock. ¶ Dat
vyfteyende pater noſter
hebbe ick gheſpraken in
de ere vñ dechenyſſe ꝺs
auervloieden vrgetēꝺs
dynes hilghen bloꝺes.
wente lykerwys alſe de
windruf wert gheperſet
alſus is dyn bloet vt di=
nem lychām auerulody

gen geperſet. Du tredeſt de wimperſen an dē cruis tze allene. vñ ſchenkedeſt vt dyner ſydē bloet vñ water. do ſe wart gheō pēt myt dem ſpere . alſo dat de mīſte drape bloe des an dy nicht enbleef. Du hanghedeſt here in der hogede alſe een bunt der dorren mirrē. vñ din edele vleſch vorwādelde ſik De vuchticheit di ner litmaten vordorrede



Dat march dyner knaken vanderde ſik Dorch alle din lident vñ vtghe tent dines hilghen bloe des ſo bidde ick dy du al der ſoteſte iheſu. vorwīde myn herte in diner le te. vp dat lede vñ ruwe vñ oc̄ bittere tranen vor mine ſunde. ſin min brot dach vñ nacht. Vñ kere my ganſlikē tho dy. vp dat myn herte werde di ne ewighe waninge. vñ

myne handelynghe dy
moghe behaghen. vñ de
ende mynes leuendes sy
dy anname. Vñ dat ick
na desses lenēdes di mote
lauen ewichliken. Amen

¶ Dat versikel.

Myn god vorloes my
vñ minen vyendē. vnde
vrye mi van alle den de
yegen mi vrisen. ¶ Col.

Here hēmelsche va-
der se vp dyn ghe-
synde myt gnaden. vor
welck vnse leue here ihes
sus cristus nycht heft ge
ewyuelet. sick laten vor
gheuen in de hende der
schedelikē vyendē. vñ ok
vnderghan de pyne des
smelikē cruces. De mit
dy leuet vñ regneret. to
ewyghentiden Amen.

Hyr na vol-

ghet mariē psalter Vñ
de Ghulden rosenkranß

Welk minsche de den
psalter marien ynnichli-
ken bedet. vorderit vā pa
wes Sixtus deme veer.
dē yv. iaer aflates Ock
hebbē vele andere pewe
se hir to vele aflates ghe
geuē De ok dat lidēt vn
ses benedyeten heren vñ
de droffenisse vnser leuē
vrouwē hir hertliken in
ne betrachten. vordenen
meer wē eft se een ghās
iar vñe to water vñ cho

brode vasteden. vñ sik al
le daghe gheyselden bet
to dr vtghetinghe ereꝛ
bloꝛs vñ noch meer we
eft se alle daghe enen gã
tzen psaltrer een ghãs iar
vñe lesen . also vns dyt
betuget de hilge lere vñ
biscop albertusmagnus

Alsus heue

an mit ynnicheit. dẽ gul-
den rosenkrantz.

O Ên gulden rosen-
krans marien wyl
ick beghynnen To eren
der othmodighen hẽmel
schen koninghynnen. O
maria doꝛ dyne groten
werdicheit Help my ga
de vñ dy tho lauen myt
rechter ynnicheit. ¶ Pa
ter noster Aue maria.

O Ên du vã dem hil
ghengeyste entfen-
ghest vñ ene reyne iunc-
vrouwe bleuest. Do du

gabriele ochmodychlikē
vulbort gheuest ℣ Aue
℣ De iohānem hillighe'
re dor di do du eliſabet-
tē grotederſt o edele bal
ſemuat Voer ſiner bort
do du ſprekeſt dat hylge
magnificat. ℣ Aue ma.
℣ Dē du to bethleem te
ledeſt ſunder alle we .o
reyne maghet. Jn gro-
tē armode wente yd ga
de aldus heft behaghet
℣ De vā di. ℣ Aue ma.

mynſche gheborē is vth
dauites ſlecht. Dē heſtu
anghebedet vñ tho dinē
iūcvrouliken bruſtē ghe
lecht. ℣ Aue maria.
℣ De do vnſen armoet
bitterliken ſere heft bewe
net . Do du ene in doke
wundeſt vñ heft em mit
allen truwen ghedenet
℣ Des ghebort ℣ Aue.
re veelheyt der engele
ſik vrowedē in vrolicheit
Vñ ſunghen. vrede tē

minsche. vñ gade ewige danchnamicheit ℣ Aue.
℣ Den de herden vnde dy vñden alse en de engel hadde ghesecht Do du reine maghet ene gewũde. had dest i de krybbe gelecht. ℣ Aue maria
℣ De sik leet ansettẽ dẽ soeten namẽ Jhesus nadrs engels redẽ Vñ leet sik besnyden na der gheneynen minschen seden.
℣ Aue maria.

℣ De van dren wysen koninghen wart anghebeert vñ bekent De em tho eren brochten golt. wyrok. mirrẽ vt orienth
℣ Den du ℣ Aue maria reyne ũiewrouwe in dem tẽpl. daghe in den tempel hefst ghedregẽ Mit twẽ duuen ene gheoffert alse de rechten armẽ in den tẽden pleeghen ℣ Pater noster Aue maria gracia plena.

Den symeon vul des
hilgẽgeistes in sine
arme entfenk in den tidꝫ
Vnde sprak tho dy dat
swerdt der droffenisse di
ne sele scolde dor snyden
¶ Aue maria.
¶ Dyt eme du in egyp
ten reysedest in grotem
armode Vnde quemest
wedder tho nazareth na
vij. iaren vnde na hero-
des dode ¶ Aue maria.
¶ Den du vorloredest vñ
soechtest ene dre daghe
in allen stũden Dar na
hefstu ene in deme tẽpel
mank den wysen gevun
den. ¶ Aue maria.
¶ Den du in sinẽ kintli-
ken iarẽ besorghedest in
allen endẽ Wẽte du ene
klededest vnde vodedest
mit dẽ werken van dinẽ
henden . ¶ Aue maria.
¶ Den iohannes dofte
vñ sach den hylghẽ geist
vth des hẽmels throne.

Do de ſtẽme des hẽmel-
ſchen vaders ſprak. dyt
is myn vtherkaren ſone
¶ Dede xl. ¶ Aue ma.
daghe vñ xl. nacht va-
ſtede do ene de vyent be-
korde Den de here clokli
ken vorwan mit ſineme
godliken worde. ¶ Aue.
¶ De in der weretſchop
water wandelde in win
dor ſine mildicheit. Hir
mede beueſtede he ſine iũ
ghere to dẽme louen der

ewighẽ warheit ¶ Aue.
¶ Dede vele myn-
ſchẽ ſunt makede de mit
krankheyt worden ghe-
plaget Vñ heft de diuue
le vã den beſettenẽ myn-
ſchẽ vth gheiaget ¶ Aue
¶ De de dodẽ heft ma
vorwecket vñ tho dẽme
leuende gheladen Vnde
mãnich duſent an der ſe
len vorwecket mit ſiner
milde gnadẽ ¶ Aue ma.
¶ De mit den ſunderen

ath . vñ heft se leeflyken
gheleret Vp dat se myt
penitencien to em moch-
ten werden bekeret.
¶Pater no. Aue maria
Dē dr sintrīne mit
ruwyghen tranen
heft ghewaschen sine vo
te Der he alle ere sunde
vorgaff dor syne milden
goethe . ¶ Aue maria.
¶ De sik vor petro iohā
ne vñ iacobo vp dē bers
ghe thabor heft vorcla-

ret Dar sick moyses vñ
helyas vñ ok syne god-
heyt heft gheapenbaret
¶ Dē dr // ¶ Aue maria.
borgher vā iherusalē in
palmdaghe entfenghen
mit groter ere Vndr ere
tokamēdrn vorstoringe
bewenedr he bitterliken
sere ¶ Aue maria.
¶ De in dem auenetēde
smen iungeren grote le-
ue bewysedr He wosch
ere voete. vñ mit sik sul-

uen he se leeflíken spísede
¶ De ín dꝛ // ¶ Aue ma.
me ghardꝛen sínen dꝛen'
íungheren claghede sine
noet Vñ ín sínem ghebe
dꝛ dꝛof líken swetedꝛ wa
ter vñ bloed ¶ Aue ma.
¶ De vnmildichlyken
wart gheuangen to der
mídꝛ nacht. Vñ van
dꝛen ioden hartlíken ghe
bundꝛen voꝛ annas ghe=
bꝛacht. ¶ Aue maria.
¶ De ín syn ãtlat wart

gheslagen ok tho getꝛk=
ket Vñ schentlyken van
dꝛ vulen iodꝛn spekelen
beulekket. ¶ Aue maria.
¶ Den de vnmilden io=
dꝛn gebunden voꝛ ghe=
richte bꝛochten. Mit val
schẽ tugen. vp dat se ene
dodꝛ mochtẽ ¶ Aue ma.
¶ Den pilatus herodꝛs
sandꝛ. vp dat he ene ock
scholde seen Deme he in
spotte leet een wyt doꝛ=
cled antheen ¶ Aue ma

¶ De vnmyldichlyken wart ghegeiſelet vñ mit dorne ghekronet . Serē gheſlagen vñ myt enen purpurē klede vorhonet ¶ Pater no. Aue maria

DEn de ioden ſeghē vorwundet vñ mit bloede beſprenget Do ſe repen crucifige vp dath he worde an een cruze ghehenget. ¶ Aue ma. ¶ De alſe een miſdeder wart vorrichtet in aller vnſchult. Vñ droch ſyn cruce vor vnſe ſunde in aller dult. ¶ Aue maria

¶ Deme de pynighers ſin kled thoghen vt ſinē blodighen wunden Vñ hebben ſine hende vnde voete an dat cruce gene ghelt vnde ghebunden. ¶ De vor// ¶ Aue ma. ſine vyēde bad vth rechter mildicheyt Do he aldus hanghede ghecrucighet vul aller bitterheyt

¶ De deme // ¶ Aue ma
ruwigen rouer sine sun-
de vorghaf in sinen pla-
ghe Vnde lauede em de
moude des paradyses
in deme suluen daghe.
¶ De dy // ¶ Aue ma.
milde moder sach in gro
ter droffenisse vnde byt-
terer pyn Vñ benoel dy
deme iungher Johanni
dat he dyn hoeder schol
de syn. ¶ Aue maria.
¶ De lude reep. Wyn

got worde me vorlestu mi
in desser noet O maria
do was dyne sele bedro-
uet went in den doet.
¶ De vñe // ¶ Aue ma.
vnsen willē heft gesmek-
ket dē bytterē gallē drāk
So he sprak my dorstet
van ghroter pyne vnde
dwanck. ¶ Aue maria.
¶ De do sprak Alle dīe
is vullenbracht dat vā
em was ghescreuen. Vp
dat vns armē mínschen

dorch ſyn lident gnade
worde ghegeuen ℣ Aue
℣ De noch to der nonē
tīd leuendych an deme
cruce quelede Vñ mit to
pende deme hēmelſchen
vader ſyne ſele beuele de
℣ Pater no. Aue maria
OEs ed dele ſele myt
der godheyt to der
hellen quam Vñ de vth
vorkoren barmhertighē
vñ weldigen dar vthnā
℣ Aue maria.

℣ De mit deme ſpere in
ſyne hilghen ſiden wart
geſteken. Wo grot dine
droſſeniſſe do was ma-
ria kan neen man to vul
len ſpreken. ℣ Aue ma.
℣ Dē du ſegeſt van de-
me cruce nemen tho der
veſperſtundē Do he vme
vnſen willen hadde ent-
fanghen. vif duſent veer
hundert. lxxv. wunden
℣ De in ℣ Aue maria
een nye graf wart ghe-

lecht in groter claghe.
Vnde vā eghener walt
vā dodt vpstīd an dem
dudē dage ¶ Aue ma
¶ De tho hēmele voer
na vertych daghen mit
groter ere. Vnde is aller
dogeden vñ gnadē vul
ewich vñ yummer mere
¶ De na y. // ¶ Aue ma
dagen den hylghēgeyst
heft ghesant Synen vt
vorkoren dat de rechte
lone worde bekāt ¶ Aue

¶ De dy mit lif vñ selen
tho sik nam Ohēmelsche
koninghinne Bauen al
len hylghen vorhoghet
vp dat du syst vnse. vor-
sprekerinne ¶ Aue ma.
¶ De in dēme iungsten
daghe alse een rechtuer
tich rychter wert kamen
Den bosen tho schaden
vñ den gudē mintschen
to ewigē vramē ¶ Aue
¶ De dēne de // maria.
bosen het in dat ewighe

vur ghan. Vnde gyft de ewighen vroude den de syne willē hebbē gedan ¶ De vns ¶ Aue ma. armen mynschen denne yo wylle gnedich wesen Des bidde voz vns maria de wy di dessen rosen krās lesen Aue Aue ma

Hir volghen

achte versche vth deme psalter dauid . dede dus uel sunte bernardo apē;

barde nicht gern de tho male krestich sin alle da ·ghe tho lesende.

¶ Dat erste.

O Almechtighe ghod een schin desewighē lichtes mit dem teken des hillighē cruces vorluchs te mine oghen vp dat ick nūmer vorslape de tīd myner salicheit. dat min vyent nicht entspreke. an mineme do de. ik hebbe en vorwūnen Mē vormid

als dē bede diner hochgelauedē moder mariē vñ alle diner hilgē so laet my dy also benedyen lauen vnde eren dat myne sele werde beschermet vor der ewighē vordomenisse. vñ dat mine sele vnde myn lif ewychliken blīue in der benedyginghe der hillighen dreualdicheyt Amen

¶ Dat ander versch

¶ O almechtige god en salichmaker der minschē Ick beuele in dyne hende de mynē gheist. here got der warheit du hefst my vorloset Voere my thodeme lichte der ewicheit. to dēm angesichte diner alweldicheyt vñ lat my mit dy blīuē in ewicheyt

¶ Dat druddе versch

¶ O almechtyghe lerer der warheit Ick vnwerdighe sunder hebbe ghesprakē mit myner tum-

ghen Here do my kun-
dych den ende mynes le
uendes. vñ laet my leue
here dy beſhouwē in der
diner maieſteten ewych-
liken ane ende Amen

¶ Dat veerde verſch.
¶ O almechtighe ghod
aller gade vorbarme dy
ouer my ſunder Do my
wytlik den tal miner da
ghe vp dat ick wete wes
my enbreke. vñ laet my
na diner barmhertichеit

vorullen dinen willen.
vppe dat myne ſele des
duuels bekoringhe ſterk
liken moghe wedꝛſtan
¶ Dat vyfte verſch ſam̄
¶ O almechtyghe god
een vormerer des ewigē
leuendes ꝛc du heſſt vor
ſtoret vnſen doet mit dy
neme doede. Du heſſt to
braken myne bende. vñ
ik wil dy offerē een offer
des laues vnde wyl an-
ropen den namen des he

ren Laet my mit der be
nedyginghe gnedychly
ken inghaen in de hẽmel
schen stad dar ick mit di
nen vthvorkoren vroli-
ken moghen wonẽ Amẽ

¶ Dat seste versch

¶ O almechtyghe here
myn ghod een born des
ewighen leuendes. na di
heft myn herte ghedor-
stet Dat vleent is vor-
ghan vã my. vñ nemãt
is de dar socht mine sele

Wen du leue here make
se di beheghelich vp dat
se mit dinen vtherkoren
moghe delhaftich werdẽ
diner hẽmelschẽ vroude

¶ Dat seuende versch

¶ O almechtyghe god.
een beschermer der elen-
dẽ Ick hebbe grotẽ trost
tho dy. hyrũme hebbe ick
tho dy gheropen vndẽ
secht Du bist mine hopẽ
vñ min vullenkamẽ lon
in dẽme rike der leuendy

ghen . help my here dat
ick wandere vñ bliue an
dẽme weghe der yennen
de dy vruchten. vpe dat
ick moghe vormeren dẽ
schare der yennen de dy
ewichliken benedien vñ
lauen Amen.

¶ Dat achte versch.

¶ O alweldyghe ghod
vorloser de du werdich
makest de vnwerdyghẽ
make mit my een teiken
in der gude. vpe dat de

yennen de my hatẽ wer-
den vorstoret . vñ dat se
moghen seen. wente du
here hefst my ghehulpen
vñ my ghetrostet. vnde
laet my vrouwen diner
barmhertycheit. vñ stetli
ken blyuen in diner gna
de sunder ende Amen.

Kyrie leyson Criste ley-
son Kyrie leyson. Pater
noster. Aue maria ¶ &.

¶ Bewyse vns here dy-
ne barmhertycheyt. Vñ

ghif vns dinē heil. Col.

O Almechtighe ewyghe got de du ezechye dēme iodēschen koninghe dē dy mit tranē bad dē tyd sines leuēdes vor lengedēst. xv. iar. vorlene my dineme vnwerdyghen denre also langhe tyde mines leuendes dat ick moghe min sunde bewenē so dat ik dine gnade vnde barmhertickeit moghe vorweruen Dor vnsen heren ihesum cristum Amen.

Van der apē

baringhe. de sunte Gregorio schach dem pawese. Etlike bede volghen hyr dar tho male groth aflat vā velen pewesen is ghegheuen. wen men dat litent cristi ock mede auertrachtet. mit dessen bedē gelesen vp dē kneen vor dē wapene des herē.

Here ihū criſte. du gus de heerde. entholde de rechtuerdighen rechtuerdich make de ſūde. vorbarme dy auer alle loeuighe mynſchen vñ wes gnedich my arme ſunder. Amē ¶ Pater noſter. Aue maria.

Here ihū criſte. ick anbede di alſo du hefſt gehēget in dēme cruce.

dreghēde vp dineme hō
uete te dorne krone Ik
bidde dy dat din hilghe
cruce. my lōse van tēme
slanden enghele Amen.
¶ Pater noster. Aue ma
HEre iheſu criſte. ick
hambede dy als du
byſt vorwundet an dem
cruce vñ ghedrenket mit
ereke vñ gallen Ik byd
de dy. dat dine wunden
ſin myner ſele ene arſte-
die am¶ Pater no. Aue

HEre iheſu criſte. ick
hambede dy. dorch
te bitterheyt de du lede ſt
vor my in tēme crutze.
altermeyſt als dyne ed-
delſte ſele ſchedede vā dy
neme lichām. vorbarme
dy myner ſele in ereme
affchedēde Amen. ¶ Pa
ter noſter Aue maria
HEre iheſu criſte. ick
hambede dy als du
begrauen biſt. vnde mit
mirrē vnde durbarē kru

den gheſaluet. Jck bid-
de dy dath dyn doed ſy
min leuend Amẽ ℣ Pa-
rte noſter. Aue maria

HEre iheſu criſte. ick
hambede dy. daleſti-
ghende to den hellen. vñ
vorloſende de vanghen
Jk bidde di. dat du my
dar nicht lateſt kamen.
Amẽ ℣ Pater no. Aue

HEre iheſu criſte. ick
hambede dy wedder
vpſtande vã den doden
vpſtighende tho den hẽ-
melen vnde ſittende tho
der vorderẽ hand des hẽ
melſchẽ vaders. Jk bid
de dy vorbarme dy my
ner Amen ℣ Pater no-
ſter. Aue maria.

Vã der hilgẽ

dreualdicheyt mit dẽme
verſikel vnde collecten.

Ghy Vns benedye ghod.
god vnse god benedye
vns. vñ ene scholē vuch
ten alle ende der erden.
wighe al Ghy Collec
mechtyge god. de
du dynen deneren hefft
ghegeuen in der bekent-
nysse des waren louē to
bekennē de de ere der evi
ghen dreualdicheyt. vñ
in der macht der almech
tighen weldicheit dryer
personen. anthobedende

de eenheyt des wesens
wy bidden dat wi dorch
de vastheit des suluē hil-
ghen christen louen alle
tid werdē beschermet vā
allē weddēstaldē. Dorch
vnsen leuen herē iheſum
cristum. Amen.

ALmechtighe vader
ene sterke vñ behol.
der aller dinghe Almech
tighe soene een grunt al
ler wyßheyt Almechtige
hilghegeist leueschop vñ

vrunschop des vaders
vñ des sones dreperſonē
een waraftich god Hyl-
ghe dreualdicheyt ick ro
pe klegheliken to dy vñ
apēbare myn herte vor
deme trone diner godly
ken werdicheit. vñ byd-
de ynnichlyken mit an-
dechtigheme herten. mit
bedrouedē waterghen
oghen. mit sulkeme vlit.
also in my dyne gnade
werken. dat du mit diner

gotliken macht my alſo
ſterkeſt mit diner gotlikē
wißheit vñ alſo vorluch
teſt vñ beſtetyghest mit
diner gude dat ik in den
tal kame der ſaligheu de
du vthvorkarē hefſt. eer
wē du hēmel vnde erde
ſchoveſt. Amen.

Vā vnſem he

ren iheſu chriſto een bet

Ik danke dy leue he-
re iheſu chriſte alle

des lidendes vñ alle der
pynē de du leue here vor
my armē ſunder ghele-
den hefſt mit groter dult
vñ vordeſt mit dem cru-
ce vp gerichtet gans vn
barmhertichliken vñ hē
ghest dar an gans pyn-
liken vñ ſprekeſt troſtli-
ken vñ wenedeſt bitterli
ken vñ reepeſt krefliken
vñ wordeſt dorſlagē vñ
dorſteken genſlyken vñ
ſtorueſt vor my armen

sunder des bitteren dodes
yamerliken. Nu beuele
ick my dy leue here iheſu
criſte alle dyneme liden=
de. Ick beuele my leue he
re iheſu criſte dyner grū
deloſen barmhertichеyt.
Ick danke dy leue here
alles guden. dattu aller
leueſte here iheſu chriſte
my armē ſunder alle mi
ne leuedaghe bewyſet
heſſt dor dine grundelo
ſen barmhertichеyt. gyf
my arme ſunder na deſ=
ſem vorgenkliken leue=
de de vroude des ewighē
leuendes Amen.

Van unſer le

uen vrouwen een beth.

O Du kuſche vñ oth=
modighe unvrou
we maria. O du troſter
inne aller bedrouedē her
ten. in dine hilghen hē de
beuele ick myne arme ſe
le myne ſinne vñ alle mi

ne werke. vnde alleswat
my nottroſtich is Jē be
vele dy minen vadr vñ
moder mine brodere vñ
ſuſteren. vnde alle myne
vrunde de leuendyghen
vñ de dodē. O du iunc-
vrouwe maria vorbar-
me di ouer mi vñ neghe
dyne godyghen ozen to
hozen myn gebeth. vnde
vozloſe my vā allē dzof
niſſen vnde van allen de
my pynigen vñ vorach

ten. vñ de my in boßheit
ouerſprekē O du demodi
ghe iuncvrouwe maria
ene moder der barmher
ticheit. laet my nicht herr
liker anrechtē wē alſe mi
ne blodicheit erliden mo
ghe vozlaet my nicht O
du werdighe vnde hyl-
ghe iuncvrouwe maria
beware my dat ick nicht
enualle in de angeſichte
myner vyende. dat doz
ſe mochten gheuroweet

werden Amen sterke my
tho vullenbrenghen den
willen dines leuen sones
ihesu criste eme truweli-
ken in myneme vorsate
tho denende. O iūcvrou
we maria myn ghebeth
stighe vp to dy mit smer
ten mynes herten. vnde
lat dar nicht leddich vñ
vnbelonet vā di hir ned
der kamen Amen dyne
barmhertichevt kame to
my vñ volge mi na wēt
an myn ende. O du al-
derhilgheste werdygeste
mildeste gudigeste barm
hertigeste sterne des me-
res. du hilghe iuncvrou
we maria bidde my nicht
in der stunde mynes dō-
des. Amen loese my van
allem bosen vñ vore my
in de stad der ewyghen
rouwe. vñ willest myne
sele dar werdich maken
tho lauende vñ eren mit
den vtherkarē vnsen le-

uen herē ihesum cristus
ewicklīken. ām̄en.

Vā allen hyl

ghen enghelen.

Du hilghe enghel
de du bist een hoer
myn vnde alle gy leuen
enghele de mit gade sint
Ick seggheiw allen lof
vñ ere. gelauet vñ gebe-
nediet sint gy alletīt Ge
benediet sint gy kore alle
negen. Benedict sint gy

in dme erstē kore gy hil-
ghē engele ām̄geli Dar
to in dme anderen kore
gy hilghē engele Archā
geli Benedyet sint gy in
deme drudden kore ghy
hilghē engele Virtutes
Dar to in dm̄ veerden
kore gy hilghen engele.
Potestates Benedyet
sint gy in dme vysten ko
re gy hilgē engele Prin
cipatus Dar to in dme
sesten kore gy hilghē en-

s

gele Dominationes Benediet sint gy in deme souerden koze gy hilghen enghele Troni Dar to in deme achtẽ koze gi hilghen enghele Cherubin Dar to benediet sint gy alle in deme neghedẽ koze Seraphyn Dar tho de hilghe engel deme ick beualẽ bin Benediet sint gy hilghen engele alle. gy singhet voz ghades chzone mit wũnichliken

schalle Hillich. hillich. hillich bistu here alweldige god O gy benedietẽ engele al tho male vozwaret my voz sunden vnde voz alleme dat my schedelik moghe sin. vnde kamet my tho trosto in myner lesten noet. vñ bewaret my voz deme ewigen dode Amen.

Van dineme eghen enghele.

1861 july 25.

O Du edele creatu-
re des alweldighen
ewighē gades. de du my
ghegeuen bist in der hyl
ghen dope. vñ du my to
beschermen beualen bist
Ik arme sundighe min
sche. ick vormane dy der
groten ere vñ vroude de
du ewelyken vñ alletyd
hest van deme molíken
angesichte gades ane ye
nigerley liden vnde vn-
gemak. mit vullenkame
nen vroude vñ lustícheit
vñ lauest alle sine werke
dor desse grotē ere vnde
werdicheyt vñ dor syne
grote hulde vnde gude
sta nu by my in alle my
nen node vñ drofenissen
vñ beware myn lyf vñ
sele vor allem ouele. wes
myn bewarer dach vñ
nacht. beschirme vñ be-
ware mi vor des duuels
lystícheyt vnde der hellē
pyne. vnde breng myne

armē sele vth aller drose
nisse vor dat angesichte
des alweldighen gades

Van sunte io
hannes baptisten.

Hylghe sunte iohā-
nes baptista. een vo-
loper vñ een doper cristi
Jk vormane di der gro
ten pine de du ledest vm
me der rechtuerdicheyt
willen. do du eddele schy
nende vat in enen duste
ren kerkener wordest ge
worpē. van enem bosen
wyue. in ydler ere vnde
in vroudē wordestu vor
raden. vñ ick vormane
dy ok hylghe here sunte
Johannes baptista dat
dy dyn hylghe houet in
deme kerkener wart aff-
gheslaghen vñ wart in
eneme vate in ener spyse
gelikenysse gebracht vp
de tafelē herodis Jk bid
de dy truwelyken bydde

god vor my dat mi alle
mine ſunde werden vor
gheuen Amen.

Van ſunte pe
ter een beth.

Leue here ſunte pe
ter hylghe apoſel
gades dorch dyne wer-
dicheyt de du entfengeſt
van vnſeme leuen heren
iheſu criſto Dat du we-
reſt een vorſte aller apo
ſtole. vñ een fundament

alle der hilghen criſten-
heyt. dor de macht de dy
god ghaf tho byndende
vñ tho loſende Bidde ik
dy dattu my geueſt wa
re bekantenyſſe vñ vor-
weruest my rechten hor
ſam vñ vnderdanicheyt
dem gotlyken willen vñ
aflat alle myner ſunde.
dat ik in der leſten ſtũde
mynes dodes geloſet vñ
entbunden werde vã al
le myner ſchulde vor dem̃

antlate vnſes leuen herē
iheſu criſti Amen.

¶ Van ſunte pawel.

O Leue here ſunte pa
wel hylghe apoſtel
gaders ick vormane dy
myne mānichuoldyghe
noet dar ik in deſſem elē
de mede begrepen byn.
vñ bidde dy ok leue hyl
ghe apoſtel dor der vn:
vthſprecklīken gnade wil:
lē de du entfenghеſt do
du en and minſche wor
deſt vñ een vtherkaren
vat des hylghengeyſtes
dattu vorluchten ſchol:
deſt myt gotliker lere al
le de werld. vñ mānych
vorduſtert vñ vorhar:
det herte tho warer be:
kentnyſſe vñ tho rechter
leue brynghen Des vor
werue my van vnſeme
leuen heren in deſſer ya:
merlyken tīd rechte be:
kantnyſſe vñ een waraf
tiges afkerent van allē

vorgenklyken dinghen.
vnde vlitych tokerent to
vnsem leuen herē in rech
ter leue. dat ick tho siner
yeghenwerdycheyt alle
dage gheschikket werde
vnde mit eme ewelyken
bliue Amē.

¶ Van sunte Mathia.

Almechtyghe god
du woldest den le-
uen heren sunte mathiā.
der sammelynge vñ der
schar der hylghen twelf
apostelen thoghesellen.
vnde de stede dar vā iu-
das de vorredere gheval
len was mit em vorvul-
len. Vorlene vns here
dat wy sin hylghe ghe-
bed vor dy ewighe gōd
beuinden. vñ dorch syn
hylghe vordenst vā de-
me talle der hilghen apo
stelen in deme ewyghen
leuende nūmer mer mo-
ten geschedē werdē Amē

¶ Van sunte Philippo.

Ex mit des lãmes
bistu ghenomet hil-
ghe apostel gades sunte
philippus. wente din her
te was ganslikẽ vã al-
len erdschen dynghẽ to
geslaten. vnde was vor
der vp gedaen tho gade
dem heren an groter be-
gheringe. dattu wol be
wysedest an deme auent
ete vnde do vnse here ihe-
sus cristus sprak van sy
neme hẽmelschẽ vadere

wo he mit eme een were
do benoghede dy nycht
dat du ene in deme louẽ
bekandest sunder du be-
ghere dest van gansseme
herten de ware bekant-
nisse de an der brukynge
is vñ sprekest Here wyse
vns den vader so gheno
ghet vns. O wo gutlikẽ
he dy do antworde Phi
lippe de my sueth. de suth
ock den vader myn. mit
deme hilghen geiste. laet

dy nu ghenoge. du ſcalt
ſyner ewichliken bruken
vñ van eme nũmer wer
den geſcheyden. wẽte du
vnſeme herẽ iheſum cri-
ſtum na geuolghet heſt
an deme leuende vñ ock
an dẽ dode. do du doꝛch
ſynen willen gemartert
woꝛdeſt. vñ de pyne des
cruces entfenghеſt. Do
weꝛue vns bi vnſeme he
ren chriſto iheſu godlike
vñ hẽmelſche begherige

in deſſeme elẽde. vppe dat
wy in vnſes vaders lã-
de moghe de hilghẽ dre-
valdicheit ewichliken be
ſchouwen Amen.

¶ Van deme lutken
ſunte iacob.

O V byſt ghenomet
de rechte hilge apo
ſtel ſunte iacob. du we-
reſt vnſeme leuẽ herẽ ihe
ſu criſto na der mynſch-
eyt gelik an deme anlate
vñ ock na ganſſer hilli-

cheyt. Darũme biſtu ok
ghenomet een broder vn
ſes heren iheſu criſti. din
bard wart ne gheſcha-
ren. dyn lycham waert
ne ghewaſſchẽ noch ge-
ſpyſet myt vleeſche noch
gudẽ dranke Dyne knee
weren alſo vele to gade
gebo ghet dat ſe ſo hart
werẽ alſo enes elefantes
huth Du wereſt predekẽ
de de warheyt. wente in
den doed . do du dynen

gheyſt in ſine hende be-
voleſt. vñ ock vor dyne
vyende bedeſt Darũme
biſtu grot bi gade in der
werdicheyt. des bedenke
vns de wi noch in deſſer
iamerlicheit ſint dat wy
werden vã der krafft dy
nes bedes gheſet in ene-
me ghuden achte vnſes
leuendes de beheghelyk
ſy vñ de vns ewichliken
troſtlik vñ vromelik ſy.
¶ Vã dẽ grotẽ ſũt iacob

O Hylghe apostel gaudes sunte iacob. du weres dær hoghestē vñde cen vnses heren ihesu cristi. darūme weres tu ie ghēwardich do he bewisede synen vrunden de gotlike hemelicheyt Vp dēme berghe thabor ses ghestu ene an syner gotliken minscheit vorwandelt in gotliker clarheyt syn antlaet wart clar also de sunne. syne kleder wyt also de sne. dres auē des vor siner marter do vnse here yn siner grotē not sinen vader anropē wolde du weres dar by em also sin truwe vrunt O hilghe apostel du bist vorwar recht ghenomet de grote sunte iacob. wē te du weres de alderste vnder den apostelen de van desser iamerlicheyt syn leuent brachte in de salicheit Du wordest ge

slaghen myt dē swerde.
vñ worde ghrot in der
ere by gade. vñ du byst
vnder den apostelen yn
deme hemmelryke de ers
ste in deme orden. In de
me ertrike bistu ok de al
dertrostelykeste gewesen
mit diner hulpe den yen
nē de dine werke mit in=
nicheit hebben ghesocht
Eya truwe here sunte
iacob. ick offere dy minē
denst vñ myn gebed vñ

alle mine wunde in dy=
ne beschermynghe. help
vns na desseme leuende
in de ewighe salicheit amē

¶ Vā sūte bartolomeo.

Ek bydde dy hylghe
apostel gades sunte
bartholomeus dattu dē
kest an de grote werdich
eyt vñ der gnade de got
vnse here yn dysser erde
dy hadde ghegeuen dat
du de macht hadest ouer
alle bose geiste. se van de

luden tho iagende vnde
alle ere macht to bedwin-
ghende. alle lude mit dy-
ner gotliken gude vnde
mit enem waraftyghen
leuende tobekerende. vor
alle ſuke vñ vngemack
tho bewarende Jk vor
mane dy der groten ere
der du bruke ſt nu yn de-
me ewighen leuende. vñ
bidde dy innichliken dat
du mi armen ſunder vñ
vnſeme leuen heren vor

werueſt dat vormiddelſt
ſynen gotlyken gnaden
vth my ghewiſet werde
alle werkighe des boſen
gheyſtes. houerdicheyt.
ghyricheit. trachheit. torn.
hat. vñ alle quade begee-
ringhe. vñ dat ick allen
vndoghedē wedder ſtan
moghe. vñ luſt vñ vlyt
inwendich beholden mo
te tho allen guden wer-
ken vñ vnſeme leuen he
ren behegheliē mote we-

ſen in alle miner ouinge
in rechter leue. vnde dat
ik mit dy der ewighē ere
mothe bruken ewichlikē

J'Van Sunte matheo.

Owerdyghe apoſtel
gades ſunte mathe-
us. ick vormane dy des
anſeendes dath dy vnſe
leue here iheſus chriſtus
anſach vthwen dich vñ
inwēdych myt den oghē
ſiner groten barmher-
ticheit. do du ſeteſt in de
me tolhuſe. he ſprak een
eddel wort do he dy tho
ſik rep. vñ ghaf enē gro
ten troſt allen ſunderen
do he ſprak. volghe my
vñ du vorleteſt alle vor
genklik gud vñ volghe-
deſt deme heren de vorle
nē mach ewich gud Du
bereydeſt em ene wert-
ſchop in dinem huſe dar
he gherne quam. vñ ath
dar mit den ſunderē vp-
pe dat he bewyſede dat

he were dor der sunderē
wyllen gekamen O saly
ghe vñ hylghe here sun
te matheus wo grotlik.
vnde krefftlyken dat dy
got gheboghet heft do he
van dy sunder makede
vñ bestedigede enē apo=
stel. vñ vā eneme tolner
enen ewanghelisten. du
hefst aldmeyst ghescrē=
uen van deme hylghen
leuendē iheſu cristi. Dar
vmme systu ghelauet vñ

gheeret tho allen tyden.
Dyn herte was vul rey
nicheyt. darūme lauede=
stu de iuncvrolicheit wē
te in den doet. der du vol
ghedest vñ quemest tho
der ewighen ere. Denke
an mine iamerlicheit. wē
te ick byn tomale sere be
swaret mit den sunden.
Bidde got dat he dorch
sine werdicheit my anse
mit dē oghē siner barm=
hertycheyt vñ vorgheue

my mine ſunde vñ beſte
dighe my in enem gude
leuende went an min en
de Vñ make vns deelaf
tich ſines vulkamenē le-
uendes dat he hadde dre
vñ druttich iar an deſſe-
me ertrike Amen.

¶ Van Sunte Symon
vnde iudas een beth.

Ick bidde iuw hilly-
ghe apoſtele gades
ſunte ſimon vnde iudas
wente gy hebbē ghewe-
ſen vnſeme leuen heren
iheſu criſto na in warer
leue. vorweruet my wa
re bekantniſſe miner ege
nen krankheyt in gotli-
ker leue. de my bringe to
vullenkamener bote vñ
dat ick nūmer nedderuel
lich werde an den houet
ſunden Amen.

¶ Van ſunte Andreas.

O Hilghe apoſtel ga-
des ſunte andrea.
du ſachtmodigheſte vn-

der allen hilligheu apo-
stelen Ick bidde dy vñe
de grote leue de du had-
dest tho gade in deme ro
ke d' sotticheyt do du vor
em woldest gehanghen
werden in dat cruce. dar
du mi armē sunder sacht
modich wyllest syn. mit
dyneme hylghen ghebe-
de to gade O du werdy-
ghe hylge apostel sunte
andreas. du sprekest vā
groter leue. Ghegroter

fystu hilghe erbar cruze
de du ghetziret bist myt
dē ledematē crysti O du
vterkaren apostel sunte
andreas. de du vul byst
aller doghede vñ werdi
cheyt. de se vā rechte vā
di begherēde is. ik bidde
di innichlikē dattu min
vorspreker byst vor dēm
richte gades. vñ dat du
bist min beholder vor al-
lē dinghen. de mi to sun-
de vñ vorlust miner selē

moghē bringen. Ok bid de ꝛen almechtigen god dat be mi so langhe late leuen dat ik̄ myne sunde beteren mote. vnde sine gnade vnde barmeherticheit vorweruen Amen.

¶ Van sunte Thomas deme apostele.

Hilighe apostel gades sunte thomas. du byst ene ware tucheniſſe ꝛer vpstādinge vnses leuē herē iheſu christi wente du ꝛs werdych wereſt dattu dine hand stekeſt in sine hilligē wū ꝛn. vñ de vingere in ꝛ gheopedē side. vnde also mosteſtu werdichlikē louen dattu heſt gheſeen vñ gheuolet O wo grotē trost entfenghestu do O wo wart din herte do entfenghet. du bekānerſt do vñ repeſt. Min here vñ min god. du seghest de miſscheyt vñ bekēnerſt

de ghodheit Jd en was
nicht wũder dattu in ỏ
tyd dyner marter leteſt
dorgrauẽ dine ſyde. do
du alſo grote ſoeticheyt
haddeſt entfanghen an
der wũnichliken ſide cri-
ſti. help vns bi gade dat
wi to allẽ tiden ſtede bli-
uen in dẽme rechtẽ louẽ
vnde an neuer noet dar
van treden ämen.

¶ Van Sunte Johan-
nes ewangeliſten.

Vthuorkaren vunt
gades ſunte iohan-
nes du leſhebber ỏ rey-
nicheit. dor de truwe wil
len dẽ vnſe leue here an
dy dede. do he an dẽme
cruce dy ſine leue moder
beual to bewarende. vñ
du ſe ĩ dine hode entfen-
gheſt. ſo beuele ick dy in
de ſitlue beuelinghe my-
ne ſundyghe ſele wen ſe
vã minem lychame ſchal
ſchedẽ. vñ beuele dy alle

min fynne. ſeent. horẽt.
ruckẽt. ſmeckkẽt. vñ taſtẽt.
vñ alle myne werke vñ
wort. vñ alle mine vrun
de. vnde bidde dy do ẽ
gnade vñ wißheit ẽ du
entfengeſt vñ vnſem he-
rẽ iheſu chriſto do du in
ẽm leſtẽ auentetẽ de ro-
wedeſt vp ſinen hillyghẽ
borſt. dat du mi helpeſt
dat ik mit rechteme louẽ
ẽ hillyghẽ licham criſti
mines herẽ mote entfan

ghen. vñ ẽ hilghe olin-
ghe in mynem leſtẽ endẽ
vñ dat ik myt alle ẽ ver-
ekaren vrũdẽ gadis in
der ewighẽ vroudẽ gadẽ
ewichliken mothe lauen
de Van ſunte Amen.

Steffen erſtẽ merteler
Hyllyghe here ſunte
Steffen. du hillighe
ewãgelier vndẽ du erſte
merteler iheſu criſti. vñe
dine hillighe lere vñ pre
dekie. vñ vele groter wũ

dertecken de du vp erden
gedan hefft. biſtu vã dẽ
boſen ioden yn groteme
hate vorachtet worden.
do ſe mit diſputerẽde vñ
myt valſcher tuchenyſſe
di nicht mochtẽ auerwi-
nen. wẽte du des hilligẽ
gheſtes vñ ſiner wißheit
vul wereſt. dar na du o-
pen ſeghеſt dẽ hẽmel vñ
ſprekeſt Nemet war yck
ſe de hẽmele open. vñ dẽ
ſone des mynſchen ſtãde

to d rechtẽ hãt der kraft
ghades. vñ dar na vor-
ſtoppedẽ de iodẽ ere oren
vñ mit ghemenem rade
worpẽ ſe di vth der ſtad
vñ ſtenedẽ di In der ſte
nynghe repeſtu god an
ſprekende. here ick beuele
di mynẽ gheeſt. vñ vor-
ghyf en ere ſunde de my
ſtenẽ. O almechtige god
ghif mi gnade dat yck de
me navolghe den ik hir
in deſſer tyd lane vñ ere

vñ dat ik bi deme lere mi
ne vic̄t leſ hebbe de hyr
vp erd̄ voꝛ ſine vyend̄
ghebed̄ heſt iheſum criſ=
tū. vñ alſe he doꝛch ſinē
grotē voꝛd̄ſt ſouē min=
ſchen vā deme dode voꝛ
loſet heft. dat he ok alſo
vā mi dꝛiue de ſouē dot=
ſunde. vñ mi an der ſele
leuendych make Amen.

Van Sunte Anthos
nio.

Ghegruted ſiſtu hilge

vader antonius. ene ſcy
nē d̄ lāpe der bichtigher
ik vormane di der werdi
cheit dar di god med̄ be
gauet heft. alſo dat mē
din hillighe ghebēte vo
ret auer alle criſten erth
rike. dy to laue vñ to erē
vñ vns armē ſund̄rs to
ſuntheit des liues. vñ to
ſalicheit der ſelē. hirūme
hylghe vad̄r bidde voꝛ
mi vpe dat ik diner doꝛ=
ghet gheneten moge. al

ſo dat ik mit geſundeme
lyue wādere vp deſſeme
ertrike. vñ na deſſeme le
uēde moghe entfanghē
de vroude des ewighē le
uendes Āmen.

¶ Van ſinte Sebaſtiā

Iemant mach rechte
vorkundigē din be
horlike lof du edel bor-
gher vā meilan ſinte ſe
baſtiā. in des keiſers ho-
ue were ſtu vrhuorkaren
gade to behagēde heſtu
di ſeer gheſnellet. de hili-
gē mertelers in erer not
heſtu geſterket. dar in dē
dot. der ſtūmē vrowē ni
coſtrati heſtu ſprake ge
uē. darūme heſt ſe ſik to
dem louē ghegeuē. vele
mer woldat vñ doghet
heſtu bedreuē. mit pilen
biſtu doer ghepekket in
groter not. vñ mit ſpetē
vñ bomē ſlagē dod. vñ
ghevorpen in dat vule
pytuat. behōde vns vor

alle quat. ok̄ vor de pes-
tilēcie vñ snellē dod vns
wil bewaren. vnde help
vns in den stat der vch-
erkaren Amen.

¶ Van sunte Jurgen.

Hylghe ridder sunte
Jurgen. dv du alle
dine not vorwinest. vñ
ok̄ de iunchrowe losedest
myt dē wapenē din. vñ
sloghest dē greselikē dra
ken dot. beware mi hutē
vor al mine vīēde skom

vñ not. wēte twītich dit
sent wordē louich dor di
here sunte Jurgē. wes bi
mi in allen nodēn. vñ be
ware mi vor alle leit vñ
vorwerf my gadēs ber-
mehertichēit Amen.

¶ Van sunte Erasmo.

Sunte Erasme hilge
here. bischop vnde
merteler. also dit di ga-
dē offerdes in deme sun-
daghe. also nim min of-
fer vñ beth tho salicheyt

miner ſele vñ mynes ly=
ues. Bidde gade voꝛ mi
arme ſundighe minſche
dat he my gheue tytlyk
gud na ſinem willē. vñ
beware mi voꝛ alle my=
ne vienꝺe. vñ gheue my
ware ruwe vnde lutter
bichte. rechte bekantniſſe
myner ſunde. vñ gheue
mi ſinē hilghē licham to
ener ſpyſe voꝛ ꝺer leſten
ſtunꝺe mines doꝛes. vñ
na deſſeme voꝛgēlikeme

leuende ꝺe vroude ꝺes e=
wighen leuēdes Amen.

¶ Van ſunte Criſtoffer

Hilighe merteler ga
ꝺes ſūte criſtoffer. ik bid=
de di doꝛ ꝺe hilighē bōꝛ=
den ꝺe chriſtus ſuluen
was. ꝺē du droꝛeſt auer
de vlot ꝺes meres gudli
ken. vñ mit ganſeme vli
te. dat du vā mi voꝛdry
ueſt ꝺe droffeniſſe vñ ar
moet ꝺeſſer werld. vppe

dat ik̄ mo ghe leuē in enē
guden leuende myt ſaly
cheit nu vñ alle tid ōkmē

Van den teyen du-
ſent ryddern.
Ghegruetet ſynt gi te-
yen duſent riddere. wen
te gi ſint de erlikē vñ ed-
delē ſeghēuechtere vnde
mertelere chriſti. gy ſint
de gennen de alle ſtundē
ſtaen vor ſinem benedie-
dē antlate in vnuthſprek

lyker vroude. gheereth
mit der kronen der ewy-
cheit. vñ ghetziret mit de
me clede der reynicheyt.
Nu bidde ik̄ iuw dor ſy
ne leue willen. dorch den
gi ſo rechte manliken ge
nochten hebben. vñ dor
den gy den bitteren dorn
gheleden hebbē. wēte he
iuw gelauet heft dat al-
le de yenne de iuw in no-
den anropē dat he ſe wil
vorhorē vñ loſen ſe van

alle erē drofenissen. hēr
me so bidde yck ūw dat
gi mi beholden by gade
de doget der vnvorwin
licheyt wedder de bosen
gheste. Ock bydde ik ūw
dat gi mi beholdē bi gas
te dule in alle minē noe
den vñ lidē de. othmodyc
heit. sachtmodicheit. gu
de ruwe. houesche seede
witlicheit. stedicheit. rei
nicheyt liues vñ sele. vñ
stede hoede des hertē. vn

de des mundes Amen.

¶ Van sunte Laurentio

Alderhilligheste mer
teler ghades sunte
laurēti. yck bidde dy dor
der vroude wyllen vnde
sotycheyt dar dyne sali
ghe sele mede vorurou
wet wart na der smertē
dyner bitteren martere.
do dy de koninck d' eren
suluen en yeghen gynck
vñ kronede dy myt de

kronen ō ewyghen klar
heyt. O ſũte laurẽtius help
my to gade myt dineme
hylghen bede. vñ kū my
to troſte yn alle mynen
nodē vñ beſũd yn miner
leſtē ſtundē. vñ help my
dat ik yn dēme ewygen
leuēde myt criſto vñ mit
dy mote werdē en medē
geſelle ō ewyghē glorie
Dor vnſen herē ihesum
criſtum Amen.
¶ Dā dē vyfteyen cru-

wen nothelpers eyn yn
nych bed.
O hegrotet vñ geeret
ſint gy vaſtē truwē
nothelpers. vthuorkoren
vunde des almechtygē
gades. Sũte Eraſmus
Blaſius Georgius Pã-
thaleō Vitus Criſtoffe-
rus Dyoniſius Cyria-
cus Hermolaus Euſta-
chius Egidius Rathe-
rina Margaretha Bar
bara vnde Dorothea de

Sy sunderge begiffinge
hebben vā gade entfan=
gen voꝛ alle āderen hyl=
ligen dat alle de ghenne
de iuw in eren noden vñ
droffenissen āropē scho=
ke doꝛ iuwe vorbidden
yn allē begere ō nuttich=
eyt vñ salicheit vā gade
dem herē vrolykē werde
getrostet Jck arme sun=
der weet dat wol dat ick
nycht nochaftich bin by
gade voꝛ my to bidden

dat maket de grote veel=
heyt myner snodē sunde
Hyrūme gy vtherkaren
nothelpers bydden voꝛ
mi god den herē. dat he
wylle syne gnade to my
kerē. Dat ik moghe hebs
ben eyn redelik henneka
ment mit eren. vnde my
gāslykē to gades boden
keren Entliken to salich=
eyt myner armē sele. dat
se ewych werde gade to
dele Amen. Pater nost.

VAn eynem merteler
welkem du wult den no
me by namen dar dat.
N. steyt

Hyllige merteler sun
te. N. de du den hē
mel hefft ghekoft mit dy
neme blōde. vñ mit dinē
dode Du bist gemartelt
vmme des cristen louen
willē. vñ hefft alsus mit
bittericheit in diner pine
dyn leuent gheendighet
vmme dē namē des herē

iesu cristi. dēme du alsus
bist geuolghet sinē vōt-
sparen vñ hest vorsmaet
alle lust vnde rykedage
desser snoden werlt Jck
sundighe minsche bidde
dy entfange myn gebet
dar ick dy medt anrope
Bidde vor my dat god
my ansee gnedychliken.
vñ geue dorch dyn vor-
biddent dult yn myncm
wedōmoedt. vñ ein gut
ēde dēsses armē leuē dēs.

vñ dan de ewighen salis
cheit mit cristo vnsem he
ren. Amen.

¶ Van sunte iheronimo
eyn bed.

O hegroter sistu scho:
one licht der hilligh̄e
kerk̄e Erwerdighe hilli:
ghe vader iheronime dit
byst gelick den hilligh̄en
propheten Ock sunte iohā
ni baptistē vñ d̄e hylligē
ẏ̄. apostelē yn vullēka:
mener hillicheit. wēte yn

d̄e daghē do du leuedest
en was neen hilgher este
wyser mūsche in d̄ werlt.
Dines vlitighē arbeidēs
vnde meysterlyker kunst
mōd sick desse werld al:
letyt vorwūdrē De du
de helē biblie vth greck:
scher vñ hebrescher spra:
ke in dat latin hefst ghe:
bracht to nutte deme cris
ten volke Ock hefstu ge:
maket dat ambacht vñ
deschickinghe yn d̄ hilli:

gen kerken O iheronime
du byst eine regele eines
cristē leuēdes. Eyn war-
aftich cardinal. ein god-
lick klusener. ein selschop
per der hilligen enghele
Ein vorborghē schrin d
hylligheu dreualdicheyt
Eyn sunderlik leshebber
der ewighē wysheit Ein
vthgrūd der vastē war-
heyt Ein man vul aller
dult in swarem lidende.
Jo de vnmilde bósen di

mer vorvolgēde io dul-
diger vñ dogēthaftiger
du worde Du strenge
vorvolger der snode ket-
ters Du stede betrachter
vñ bewener des lidendes
cristi du bewarer d ewi-
ghen kuscheit Du sware
spēger vñ castiger dines
leuendes. Tho berhleem
bistu ghestorven. vñ na
dinē dode sint myt dine-
me kiede vnde dorch din
bech dree doden vorwek

ket vp dat se bothe dren
vñ nicht vordomet wor
de. Desse hebbē de vpstā
dynghe vorklaret vnde
dē ketters de vasten wat
heyt ge apēbaret dat wi
vpstā schole yn dem iun
gheſten dage. O hilligh
vader beware vns vor
alle plaghe de vnse sele
mochte bringhen in vn
geual. wente dīner won
derwerkē en ys neen tal
Du wolrēd vñ wōdlik

temmer des grimmighē
louwen. Dyn bilde kan
dē duuel bedrouwē. dat
he bauen mathe nycht
mach bekoren. alle de dy
mit truwen eren Dorch
dyn vorderuſt help my
vth aller noet. vñ bewa
re mi vor den ewyghen
doet. Amen.

¶ Van sinte Bonauen
tura

Ghegroetet sis ¶ tura
stu hilligh me mā Bo
nauētura. dū lesty bebet

der hyllygen ſchryfft de
mit diner lere getziret is
alſe myt ſchonen blomē
du vlytyghe betrachter
vñ beſchrīer des bitterē
lidendes iheſu criſti. vnde
eyn ſunderlyck leef heb-
ber d' iunckfrowē mariē.
du heſſt geuoret ein hil-
lick leuent vnde heſſt vn
velē doghedē werdich-
lyken geblouet Du byſt
gegan yn den ordē yn
dē horſam des willigē

armodes Vmme dyner
wyßheyt vnde hyllicheit
biſtu gekaren to enē car
dinal. Du byſt ei truwe
vorbidd' des criſten vol-
kes de dy eren. Hyrūme
hilligher man vorbydde
vns to gade dem heren.
Dat hyllyghe ſacramēt
plegheſtu tho holden yn
grother erwerdycheyt.
Vorwerff my ok gnade
vp dat yk yo mothe ent-
fangē de ewigē ſalycheit

Amen.

¶ Van welken hylghen dat du wult dæ nene mer teler ſynt geweſt de hetet mẽ bychtyghers dar les dit bed van. vnde nome ſynen namen dar dat. N. ſteyt.

O hegrotet wes du hilligh̃e bichtigher ſũte. N. du leſthebber dæs herẽ ihesu chriſti de du in ſinẽ hilligh̃ẽ boden heſſt gewandert. vñ heſſt ſine ee vlitigẽ bewaret. vnde heſſt eyn hillich ſtrenghe leuent geuoret Du heſſt vlitigen outergetrachtet wat de wille gades were Vñ dyt heſſtu yn dynẽ werken vullẽbracht. vñ heſſt dyn leuent geendiget yn hillicheyt. Vorbidde my armen ſundær to dæm heren. dat he ſine gnadæ to my wille kerẽ. vñ gheuẽ mi na dæſſeme leuẽde dæ ewigẽ ſalicheit

Dor din vordenst vnde
syne grundloßen myldē
barmhertichēyt Amen.

¶ Een ynnych bed van
sunte Annen der moder
marien.

O Eddel paradyß.
geplātet myt allen
doghedē. Du hylligh
vrouwe sunte anna. de
du yn dinē middel hefft
ghedreghen dat holt des
leuēdes. dat vns heft ge-
geuē de blomē aller gna
de ieſum criſtum dē sone
gades de vns heft dat le
uent wedder ghebracht.
dat wi in deme paradiſe
hadden vorlaren O du
eddele alabasters busse.
vul salue aller gnade de
eren duerbarē roeke heft
auer alle de werld ghe-
sprenget. O du guldene
wirokes vat de du an di
entholdē hefft manīc dīn
leue kint. de vns gegeuē
heft den edelsten vesper

thymiaen de vorhauen
an dē cruce. sterue de vor
vns auer alle de werldt
synen roeke der gnade
vñ barmhertycheyt heft
ghegeuen. Ach wol kan
de gnade vortellen de di
din leue dochter heft me
degedelet als du se dro-
ghest ix maente. wente
melk vnde honnych vs
vnder erer tunghen. O
du hylghe moder dryer
eddelen dochtere eynes

namē de erst. Joachims
dochter Joseph ghetru-
wet eine iūcfrouwe aller
iūncfrowen. eyn tempel
gades. ein schrin des hē-
melschē brodes. doreh dē
hilghē geist entfanghen
heft vns getelet dē sone
gades. De and Cleofas
dochter. Alfeo getruwet
heft ghetelet iacob dē cle
nen. Joseph den recht-
verdighen Symeonem
vnde iudam tadeū. De

drudt maria dt dochter
Salome zebedeo getru-
wet heft getelet Jacobū
den groten vñ. Johānē
den ewāgeliſtē O du ed-
dele ſlechte aller ſlechte
bauen allen vtherkarē.
alle tungben ſynt nycht
nochaſtich di vullenka-
men to erendt. Vorbid-
de vns alle by deme gro
tē herē dat he vnſe ſūde
wille gnedygen auerſeē
vñ late vns yo nicht na

vnſer boßheit ſcheē Amē

Vā Sunte Eliſabeth.

OHilghe vrowe ſun-
te Eliſabeth ene to-
vlucht aller armē. dt du
vā dyner kyntheyt voz-
tullet werеſtmyth deme
hylgengheyſte dt yn dy
alſo grōt wñd wrachte
dat dyne hyllicheit ſchi-
nedt ouer alle dt werld.
Jk bidde dy kere vā mi
den tozn gades vñ kum

myner ſelen an erē leſtē
endē to hulpe. vñ bringe
my na deſſeme leuē dē to
d' ſelchop aller hilgē mit
den yk moghe lauen de
hylghen dreualdycheyt
Amen.

¶ Vā ſunte katherynen

IK bydē dy benes
dyede yunckfrouwe
ſunte katheryna . doꝛ dē
vnvtſpreklike vrouwē dē
du hadēſt do du entfen
gheſt dē krone d' ewygē

ere. Reynighe mit dinē
me bede alle vnuledich-
eyt myner ſele. vp dat ik
vnſchuldich werdē vūdē
van alle mynen ſunden
Amen. Ver. Bidē voꝛ
vns du hylligh iūckfrou
we ſunte katherīa. Dat
wy werdych werdē des
loſtes criſti. Collecto.

GOd de du dē me hil-
ghē moyſi heſſt ge-
geuē dyne ee' vp d' hoge
des berges ſynay. vnde

dar ſulues wunderlyker
wyes dorch dyne hylgē
enghele wolderſt grauen
laten den lychām dyner
hylghen iuncfrouwē vñ
mertelerſchē ſunte kathe
rinen. wy bydden gyff
vns dat wi dor ere grote
vordeenſt vñ ſtede vor-
bydent to dēme ewigē
berge de criſtus ſuluē ys
moghen kamen. de myt
dy yn d eynheyt der hil-
gengheyſtes leuet vnde

regneret to ewygē tīdē.
Amen.

¶ Van ſunte. Barbarē

O Du alderghōdyſte
vnde alderhylgeſte
iuncfrouwe ſunte bar-
bara. wo ghans vele vñ
grote ghaue vñ gnade
heſtu vā gade vordenet
vñ biſt nv in groten erē
by dēme almechtyghen
gade criſto. eyngeboren
ſoene marie d reinē iuc-
frouwē. de di in de hoge

d hēmele geſettet vñ ge=
kronet heft. vñ heft dt de
krone d ewyghē vroude
to genoghet. vñ heft dy
dor dyn hylghe vordēſt
ſundlike gnade vñ gaue
hyr vp deſſeme ertryke
vorlenet Alſo welk criſ=
tene mynſche de dynen
namē anropet vñ vaſtet
dinē auēt. vñ vyret dinē
dach. de ſchal nycht van
deſſer werlde ſcheidē ſun
der de licham vnſes herē

ihesu chriſti ſchal eme to
dele werdē. vñ ware ru=
we vñ luttere bycht ſcal
eme van gade vorlenet
werdē. Hirūme ſo bidde
ik dy hylghe yūcfrouwe
ſunte barbara. dattu mi
de gnade van dyneme
brudegam criſto vnſem
herē vorwerueſt. dat yk
nycht des ſnellen dodes
enſterue. ſunder in deme
vthgāghe mynes endes
myne zele van criſto dy

neme brudegam moghe
in de ewighē glozien ge=
uozet werden. Amen

¶ Vā ſiinte margaretē

O Du alderſaligheſte
yuncvrouwe ſiinte
margareta. ik beuele dy
myn lyff vñ myne zele.
vñ bidde di doz des ſtar
kē louē willē dz du had=
deſt. dat du my dz hel=
peſt dat ik nūmer ſterue
yk enhebbe rechtē ſtarkē
louē vnde ware hōpene

Nu vormane ik dy des
bedes. do du dinē brudē=
gā bedæſt an dyner mar
tere. we dat boek dyner
martere leſe edær in ſy=
ner hant droge. edō mit
gud andacht hordæ. vñ
we dyne paſſie ſchreue.
effte vā ſyneme arbeyde
eyn boek tugede van dy
ner paſſie. Dath he vor=
tullet wordæ mith deme
gheyſte dær warheit. vñ
dat em ſyne ſundæ vor=

geuē worde. we ein licht
make van ſyneme ar-
beide to dyner kerke. dat
alle ſyne ſunde gedelget
worde. Vñ we dy an ſy
uer noet anrepe. dath he
vorlozet worde van alle
ſiner drosseniſſe. Vñ wo
di de mylde god antwer
de vñ ſede. dat alle bede
dy ghetwydet werē. vñ
wor dyn bilde effte dy-
ne paſſie were. dar ſchol
de de bozeghest nicht ka-

men. O hylghe yūcfrou
we ſunte margareta. yk
bidde dy dorch der gro-
tē gnade willē de di god
ghegheuē heft. dattu mi
ētwidest alle des ik vā di
begherende bin. vñ kum
mi to hulpe in der ſtūde
mynes dodes. Amen

¶ Vā ſunte Dorotheen

Ik grote dy hilligh
werdighe iūcfrou-
we ene blome gades ſun
te dorothea. vñ bidde di

dat du my tho hulpe ka
mest. also du allē den la
uet hefft. dc dinē namen
anropen in eren drosse-
nissen. kum my tho hul-
pe in alle mynen no den
vñ help mi dat alle min
begher vorvullet werde
vñ dat gades lychā mi-
ne lestē spyse werde mos
the. vñ dat yk allē iamer
dsser werld vrolikē vor
wynnē mothe Almen.

¶ Van sunte Gertrud.

O hylghe iūcfrouwe
sunte gertrut. ik bid
de dy dor de leue dynes
vnsterflikē brudegāmes
dat du god vor my bid
dest dat he my aflat ghe
ue alle myner sunde. vñ
eyn salich ende mines ia
merlikē leuendes. vñ lat
mi na dessem leuēde vin
den vrolike herberge my
ner zele. dat ik de hūdert
voldighē vruchte der ewi
ghen ere moghe entfan-

ghen. Amen.

¶ Vā sunt Appolonien.

O Ewighe starke got
de du starkest dyne
vtherkarē mit deme ghe
ste der sterkheyt to lyd-
de den strid des gheystes
vñ des lychāmes. de du
de hylge vñcfrouwe sun
te appolonien letest vech
ten wedō den diuel. do
er vthgeslagē wordē te
thenen dor de ere dynes
namē. vñ lozedest se van
deme bitterē dode. Twi
de my vnde vorlene my
dat yck vorloset moghe
werdē dorch ere de vā
der wedaghe der thenen
vñ der oghē. vnde vā al
ler sukē des liues vñ der
zele. vñ na desseme leuē-
de mothe besittē mit er de
ewighe vroude. Amen.

¶ Vā sunte maria mag
dalēa.

Alighe ¶ dalena.
vñ mylde vrouwe
sunte maria magdalēa.

vā gade vtherkaren. dy
ſint worgeuē vele ſunde.
wente du hefft vele leeff
ghehath. Bidde vor my
den borne d gnade. dar
du alſo grote gaue van
ghenamē hefſt. wēte du
ſaluedeſt ſien houet vn=
de dwoghest ſyne vōthe
myt dynē tranen. Dyrū
me bidde ik dy dattu vā
my nemeſt dat ſteenafti
ghe herte. vnde giſſt my
eyn vleſcklik vnnich her=
te dar yck mede moghe
vorweruen aflat myner
ſunde vnde toghenoget
werde den kōren der hyl
ghē enghele. Amen.

¶ Van ſunte Agneten.

O werdighe yūcfrou=
we ſunte agnete. de
du ſtūdeſt mit vthgerek
keden hendē in den vlā=
men des vures. vñ bede
deſt den herē an vñ ſpre=
keſt. O alweldighe ewy=
ghe god. ick benedye dy

vñ ere dynē namen ewe likē. O hilghe iuncfrouwe sunte agnete nu bidde dē hēmelschē kōninck voꝛ middelst dyneme voꝛdē ste. dath he my bewaꝛe voꝛ alle sunde. vñ sende my synen enghel den he voꝛ dy hen sande yn de schemeloze stede. dat he mi voꝛe van der vlāme der helle. vñ leyde mi to dyneme brudegāme yn dat ewighe leuēt. Amen

¶ Van sinte Agathen.

O Hilghe Agatha ghynk in den kerke ner. vñ rekkede ere hēde to deme herē vnde spraK Here de du my leteſt ouerwynnen de pyne der vleschouwere. ghebeth mi here to kamende tho dyner barmhertigheyt.

¶ Van den eluē dusent Juncfrouwen.

O Hegroter sistu salighe iuncfrouwe sun

de vrsula . du werest ene
kõningynne der iũcfrou
welikẽ schaer. der vi. dus-
sen weren . du brochtest
se alle to deme rechtẽ lo-
nẽ . de martere sedestu en
to vorẽ alzo dy de engel
hadde apẽbaret . do dat
de hylghen vũcfrouwen
bekãt se worẽ alle ghe
prouwet. Se bevolẽ ere
leuẽt ereme brudegãme.
vñ nemẽ de olye mit dẽ
schynendẽ lampẽ. O wo

wũderlik heffe god in en
allẽ gheweze . do he kro-
nede vi dusent meghede.
O du eddele kõningh yn
ne nu bistu myt en allen
salich in deme hẽmelschẽ
paradyße. daer gy alle
schouwẽ vnsen herẽ ihe-
sum cristũ an syner ere.
O gy saligh ẽ iũcfrouwẽ
vorweruet my vã gade
alle doghede vñ vnder-
danicheit eyn ghut leuẽt
eyn salich en de vnde ka-

mer my to hulpe yn der
stunde mynes dodes. vñ
bringet myne arme zele
to der ewyghen vroude.
Amen.

¶ Van eyner iuncfrou-
wē welke du wult de no
me dar dyt .N. steyt

O hegroetet sistu hyl-
ghe iuncfrouwe sun
te. N. de du deme heren
hefst ghecoffert dyne kus-
scheit. vñ hefst doghētli-
ken wedder ghestan der

bekoringhe des bozēghe
stes vñ dynes lychāmes
vnde ok aller bekoringe
desser werld. Alsus hef-
stu ghās vlitigen bewa-
ret den olye d reynicheit
in der lampē vñ in deme
vathe dynes herten. vñ
bist alsus vnbeulecket de
me vnschuldyghē lāme
vñ herē ihesu dynē brut-
degam gheuolget yn de
wertschop des ewigē ry
kes. Jk bidde dy hylghe

yuncfrouwe ſunte. Ñ. vorwerff my van gade vorgheuynghe myner ſunde. vp dat yck ene ewich mõte hebbẽ to vñ de. Amẽ. ℣ß. Bidde vor vns hylghe yũcfronwe ſunte. Ñ. Vppe dat wy werdich werdẽ des loftes criſti in dẽm hẽmel. Col.

HEue here iheſu criſte See an dyne denre mit den oghẽ der gnade vñ alle de ienne de dech-

tich ſint der ere der hilgẽ iũcfrouwẽ ſunte. Ñ. make dælaſtich dor ere grote vordenſt vñ ſtede vor biddynge der hẽmelſchẽ vroude to wezẽde mede erffnamẽ mit criſto in dẽ ewighẽ leuẽde. Amẽ.

℣ Vã alle gades hylgẽ.

GHegroret ſint gy alle vtherkaren leuen hylghẽ. de gy ſtaen in d gotlikẽ vegẽwardicheit. Ick beuele yuw myn lyf

vñ myn zele. myn ruchte vnde myne ere. vñ de stũde mynes dodes. vor latet my nycht in der leste stũde de mi mach vor domẽ vñ salych maken. gheuet my dnne yuwe snelle hulpe. vñ brynget my to deme hemmelschẽ iherusalem. dar wy mit gade ewichlikẽ vns moghen vrouwen. Amen.

¶ Van allẽ cristẽ zelen. vñ dyt les vakẽ i dẽ iare

Vroude. heil vñ gnet like vorsachtynghe vñ vorkortinghe der pyne sy yuw van deme almechtyghẽ gade gy leuẽ gheloughẽ zelẽ. an dem veghevur vã hir in gnaden geschedẽ. de gy sint de stoltẽ bilde vñ ghelykenisse gades vã gnaden weghẽ. vñ vnse leuẽ sustere vñ brodere. in der mẽschlikẽ natuer. de gy sint vp deme weghe der ewighẽ

vroude. des ghans seker
dat gy moghen beschou
wē dat ewyge licht. doꝛ
dat licht der glozię̄. wēte
ein yewelik vā iuw is de
bꝛued cristi. sund ambe-
ghyn vā em leefghehat
in ewyghertleue. tho ent
fangē de vā der hant ga
des dat ryke der ewygē
claerheyt. vñ de kronē d̄
lutterē schonheit. wē yu
we tydlike schult betalet
is. doꝛch iuwe eghene py

ne. vñ vnse gude werke.
de wy iuw offerē. ghera
de vst gy se suluē doen.
Juwe pyne is tho male
grot. also dat neen mer-
teler sulke pine hir mach
gheledē hebben. wol dat
iuw de bozēghheste nicht
en pynigē. men de recht
uerdicheit gades na yu-
wer myssedaet. Ach leue
here ihesu criste du kōnik
der ewyghē ere. gyff en
gnade doꝛ dyn hilge bit

ter lydent. ſee an dat dit
ſwete deſt vater vñ blöd
in deme gharde. dar du
ock ſwarlikē gheuāgen
vnde bauē mathe harde
ghebundē worde ſt. vnde
ſmelykē vā rychterē tho
rychterē alſe eyn myßde
der ghetrekket worde ſt.
vñ vā ordels weghē. al-
ze du vnbarmehertighē
ghegeyſelt were ſt deme
gātzē miſchlikē ſlechte to
ſalicheit. din ſware hoen

like cruce heſſt ghedregē
vp dyneme vūcſroulykē
edelē lychā. wēte to der
ſtede dynes dodes. daer
du in dēme ſmelikē cruce
gheſtoruen biſt. mit vth
ghetendē tranē vor vns
allē Leue here. laet doch
dēſſe ſware pyne in dyſ-
ſen armē zelen nicht vor
larē ſyn. All hebbē ſe ghe
ſundighet vā mynſchſli
ker krankheyt. ſe hebben
doch dyner nicht vorſa-

ket Nem̃ man hefft an di
ghehapet dē du vorlatē
hefft. dyner gnade ys
doch neen ende. Gif dat
ok alle gude werke & cri
stēheyt. moghē to hulpe
kamē de nu scheen. Gyf
en de ewighe vroude vñ
dat ewyghe lycht luchte
en. Sette dyn swarc ly-
dēt vor se. vñ loze se van
pinē vñ vā schult. Sent
dynē ertzenengel sunte
michael tho en. dat he se

ouerntoze in dat ewyghe
leuēt. Amen.

¶ Dyt bed les in dēme
pasche daghe.

Ick danke dy leue he-
re iheſu criſte dattu
vpghestaen biſt vā dem̃
dode myt groter ere. vñ
bydde dy doz de ere dy-
ner hylghē vpstādinge.
dattu my geueſt de gna
de. dat ick dyt werdighe
feſt alzo mothe begaen.
dat ik na dēſſeme leuē de

kamē mothe in dr vrou-
de drs ewyghē leuendes
almē. ¶ Vnder dē styl-
Benedyet si-nisse.
Ostu alderleueste he-
re iheſu criſte benedict ſy
dyn name . benedyet ſy
dyn hylghe lychā. bene-
dyet ſy dyn hilghe dure
bloed. benedyet ſy ſunte
maria de reyne yūcfrou
we. dr dy ſchepper hēmel
rykes vñ ertrykes to dr
werlde droech. benedyet
ſy ſunte maria van dr
du biſt ghebor̄. vñ alle
de du hefſt vtherkaren.
Help my barmehertyge
god vorlozer dr werld
dat ik nūmer werde voz
laren. ſunder bringe my
mit dyner mild̄ barme
hertickeit to der ewyghē
ſalicheit. almen
¶ Een bed wē du to ga
des diſche ghevſt.
Myl̄ dr here iheſu chri-
ſte wilkame ſiſtu. ik

loue dattu ware got vñ
ware mynſche biſt. wyl-
lekame ſiſtu zote ſchepper
yk loue dattu byſt alle d
werlde eyn here. wilka-
ma ſiſtu ſunderlike troſt.
yck loue dattu hefſt alle
de criſtēheit gheloſet mit
dyneme hilghē blode. ik
gheue my hude in dyne
hode Here doꝛ de wande
lynghe de du benedyede
god vp deme hylghē al
taer ware god vñ ware

mynſche biſt So wā-
le leue here iheſu xpē hū-
dē allēt dat wādelbar is
an my armē ſundighen
mynſchē. Leddyghe vñ
loſe mi vā alle minē ſun
den. Gif my ware ruwe
mynes krankē leuendes
en ghut ende. vñ vryſte
my alſo lange yn deſſem
krankē leuēde. dat ik dy
ne hulde voꝛwerue vnde
ewichlikē mit dy leue he
re mothe blyuen. Amen

Wan du entfanghen
wult dat hylligh̃e ſacra
Ment to myn mẽte.
leue here iheſus. al-
ler doghede eyn borne.
vorklare my vñ reyny-
ghe my vã alle mynen
ſinden. kum tho my alze
eyn ſoete dowe. vñ ma-
ke my ryke aller doghe-
de in vullẽkamener leue
kum to my alze eyn ſoe-
te bernẽde licht. vnde ent
fenge my min herte mit
hylgher begherinhhe in
bernender leue. kum to
my alze eyn vtherkorne
vrunt. vñ eth mit mi ein
auentethen. vnde legge
my darna in de arm dy
ner gotlikẽ leue. kum to
my alſe du quemeſt tho
dynẽ nũgheren an dẽme
guden donredaghe. do
du en gheueſt dyne hyl-
ghen lychã. kum to my
here nu vñ an myneme
leſtẽ daghe to ener ſpyſe

myner zele. dat se mit dy
also vorenyghet werde.
dat se vā dynē vroliken
antlathe nūmer ghesche
dē werde. kum to my ed-
dele here hyr nedder yn
myn herte. vñ doergha
alle myne synne. dat yk
mōghe smeckē dyne got
like sotichеit. wēte du bist
eyn borne vul aller soeti
cheit der gnadē vñ doge
de. so bidde ick dy datu
my gheuest ene zele vul

hylgher dogede. ein her
te vul rechter leue. ein lyf
vul ghudē werke. Hem-
melsche vader sette mine
dechtnisse vñ myne bege
rynge in dyne leue. dat
ik neen dinck bauē dy leef
hebbe. Amen.

¶ Wē du dat hylghe sa
cramēte entfangē hefft.

OEsse entfanginghe
des hilgē warē ly-
chāmes vñ des bloedes
iheſu cristi. de kame my

to hulpe in deme ewygē leuēde. Amen.

O Here help my dath yck dynē hilghē wa rē lychā also entfangen hebbe. dattu mi fyst eyn troft vñ eyne vroudē vr alle minē drofniſſē. amē

O Here help mi dath yck dy alſo entfan: gen hebbe. dattu mi fyſt eyne vroude vntē ene be ſcherminghe alle miner anuechtinghe. Amen.

O va du ewyghe mil dē god. ik bidde dy dat yk dy alſo entfangē hebbe. dattu my fyſt ein vreudē vnde ein vorſoner vñ deſſeme leuēde tome. ewighē leuēde. vñ bidde dy dat ik di alſo entfan: gē hebbe. dat ik blīue ī di vñ du ewich in my. amē

T Vā den hilghen drei kōnynghen eyn bed.

O Gy hylghē drei kō: nynge Jaſper. mel

chier vñ. Balthasar. Jk
beuele yuw huden myne
zele. myn lyff. myn ghut
vnde myne ecre in iuwe
hoede Jk bidde iuw sun
derlikē vñ voz mane yw
in der gotlikē kraft d hil
ghē dreuoldicheit. vnde
bidde iuw doch de leue
des benedyetē kinde ihe-
su. de ein kōnynk is bauē
alle kōnynge. den gy to
bethleem sockten. de ghe
borē ware vā der reynē
maghet marie. vñ em iu
we offer brochte. Jk bid
de iuw dat gy iuw ouer
my vozbarmē. vñ kamē
my to hulpe in alle my-
nen nodē. vñ bidder dat
nye gheborē kindekē ihe
sum voz my. dat yd my
so wol beware. alze iuw
de sterne bewarde de yw
god sande tho leidēde to
bethleem vñ wedder to
lande. Amen.

Een ynnich bed to de

me antlathe vnſes herē
Jheſu criſti.

Ghegrotet ſyſtu anē
lath vnſes herē ihe
ſu criſti. dar ſik inne vro
wen vñ beluſtighē aller
engele ſchaer. Dar ynne
gheuuntœ wert leeftalyc
heit vñ luſt allē leuē hyl
ghē vñ allē criſtē volke.
Dor d leue willē dat du
entfengeſt dē grotē har
den ſlach an dyn hylge
anghеſichte mit der wa
pendē hāt des vodē Dar
to gewūdet. vñ dyn hil
ghe anghеſichte mit blo
œ. mit tranē. myt ſpekel
der bozē vodē beuleket.
dar vā dyn vrolyke an
ghеſichte ghewādelt vñ
myſtalt wart. vñ mit de
me blodœ vā weghē der
dornē kronē was beron
nen. Dar vor danke yck
dy leue here andœchtlikē
vā grūde mynes herten
des ſwarē lydœdes dines

hylghē houetes vñ ant-
lates. Vñ bydde dy leue
here. dat du my antseest
mit den oghē der barme
hertichеit vñ antlate der
gnadē. alse du anseghest
marien magdalenē. vñ
den leuē sunte Peter. do
he dyner dre mael vorsa
ket hadde. vñ ok alze du
anseghest den scheker yn
deme galgen des cruces
dē du alle ere sunde vor-
gheuest. vñ nemest se to
dynē gotlikē gnadē. Al-
so do ok vns armē sun-
ders. nym vns to dynē
gnadē. vñ to dyner wer
den barmehertichеit. vp
dat wy vā dynē gotlikē
anghesichte nūmer ghe-
schеden werden. Amen.
¶ Een bed vā den hilgē
vyf wundē Jhesu cristi.
Ohegroret sistu vor-
dere hant mynes le
uen heren ihesu cristi. d
mit eynē grezelikē nage

le dor gheholet wart. lat vns leue here sittē to dy ner vorderē hant. & du mith dyneme cruce vns vorloset hefft. Pater no

Ghegrotet sistu luch= tere hāt mynes leuē herē ihesu cristi. & so grī michliken dor ghesteken wart. Help vns armen elendē kynderē der mod Euen. dat wy vā allem outele mothē beschermet werdē. Pater noster.

Ghegrotet sistu wun der des vordrē voe= tes mynes leuē herē. du bist eine tzirheit vñ eyne drosseniſſe mynes hertē. wē ik dy in myneme dā= ken betrachte. wy bidde dy wes vor vns eyne hō pene des ewyghē lones. Pater noster. Aue ma.

G hegroter sistu wun der des luchterē voe tes mynes leuē herē ihe= su cristi. vā der vthsprin

ghende blomen aller do
ghet Help vns nu vnde
to allẽ tyd̃. dat wy mo-
thẽ beschermet werd̃ vor
de bedruckinge vnser viẽ
de. Amẽ. Pater noster.

G hegroetet systu vor
dere syde mynes le
uen herẽ iheſu christi. de
myt dem scharpen spere
dor ghesteken wart. dar
vth vloet ein leeflik vlet
vã watere vñ vã blode.
Help vns dat wi mothẽ
gheleidet werd̃ vth des-
ser droffenisse to der ewi
ghẽ salicheit. Pater no.

G Een seer ynnich vnde
sunderlik vordẽstlyk bed
vã deñ soetẽ namẽ ihũs

O Ghude iheſu o ald
mildeste zoeteste ihe
su o iheſu marien soene.
vul barmhertycheyt. o
soete iheſu vorbarme dy
myner vmme diner gro
ten barmehertycheit vil-
lẽ. O aldghudeste iheſu.

yk̄ bidde dy doꝛ dyn hil
ghe duerbar bloed. dat
du voꝛstoꝛtē voldeſt voꝛ
vns armē ſunders in dē
me galgē des cruces. wil
leſt anſeen mi vnſaligh̄e
vñ vnwerdigh̄e ſundr.
oetmodigh̄e anropendē
dynē alꝛhyllyghe ſtē na
mē iheſu. O name iheſu.
o ſōte name iheſu. o ſtar
ke name iheſu. wat is the
ſus to ſeggh̄ende anders
man eyn ſalichmaker eſ=

te beſchermer. Darūme
o ghude iheſu make my
ſalych vmme dynes na=
mē willē. dat ik̄ nicht en
voꝛgha. vñ wylleſt my
doch nicht laten voꝛdo=
met werdē. den du van
nichte gheſchapē vñ ge=
maket heſſt. O ghude ie=
ſu wylle doch nicht voꝛ=
henghen. dat myne boſ=
heyt my voꝛleſe vnde to
nichte make. O ſoete ihe=
ſu wille doch bek̄ēnē dat

dyn is. vñ affwaſſchen
dat dy nicht tho behort.
dat is de ſunde. O alder
ghudeſte Jheſu vorbar
me dy myner nu de wy
le dat id tit is to vorbar
mēde. vñ wylle mi nicht
vordomē in der tyd des
strengē ordels. wat mer-
ticheit ſchold my kamē
vā d vthſtortynghe dy-
nes blodes wāner ik vor
wezē vñ vordomet ſcol-
de ſyn in d ewighē vor-

domeniſſen. O gůde ihes-
ſu is yd yo dat yk arme
ſunder hebbe vordenet
de ewygē pyne vor my-
ne grauē vntellykē ſun-
den. na dyner strenghen
rechtuerdicheit. So ho-
pe ik doch vñ rope to di
ner grůndlozē barmeher-
ticheit. dattu myner vor
barmē wult alſe ein gůt
vader. vnde ein barme-
hertych here. wenthe dy
doech de vordomeden

nicht lauē efte benedyen
noch alle dt yēne dt ned
der ſtygē in dt helle O al
derleueſte iheſu. o alōbe=
gherlikeſte iheſu. o alder
ſachtmodichſte iheſu. lat
my ghan in den tal dy=
ner vtherkarē vñdt. O
iheſu ſalicheit alle der yē
nen dt in dy louē. O ihe=
ſu leeffhebber alle d yen
nē de in dy hopē dt ſynt.
O ſoete iheſu vorgyfniſ=
ſe der ſundē. O iheſu ma

rien kint. gheet in mi dy
ne gnade. wyßheyt. ku=
ſcheit. oethmodicheit vñ
leue. dat ick dy vullēka=
melikē leeff hebbē mach
vñ lauē vñ ewichlikē dy
bruken möghe. Amen.

¶ Een ſeer gud bed vor
de peſtilencie vndt haſti=
gen ſnellen doed.

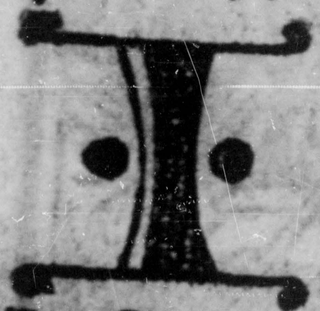
Van eineme haſtighē
vñ vnuorſeendē do
dt. mothe my beſchermē
vñ behödē dt yēne de mi

ghemaket heft myt ſiner
eghenē krafft vñ macht
O ghude vñ leeflyke he=
re iheſu criſte. lof vñ ere
ſy dy. wēte du my in deſ
ſer nacht behoedt vñ be=
waret hefſt vormiddelſt
dyner groten barmher=
ticheit. vñ ik bidde di leef
likē vā krefte mynes her
ten vmme dyne grūdlo
ze gnedicheyt. dartu my
dyſſen tokamēden dach
willeſt latē tobringē mit
aller othmodicheit. myt
rechteme ghelouen. myt
waraffligē hapē. vñ mit
vullēkamener leue. alzo
dat myn denſt dy behe=
ghelik anname vnde be=
queme wezē mothe. dat
bed vñ vordenſt dyner
leuen moder marien. vñ
des hilghē ridders ſunte
Jurgen vñ ſunte Seba
ſtiani des hilligheē merte
lers. vñ ſunte Anthoni?
des gilghē bychtighers.

des leue vñd gades sun
de Cristoffers. vñ sunde
Rodi. sy myne beschēt
mynge vor an hastygē
stelle dood. vñ ma dysse
me leuēde wyle my vor
bidē dat ewighe leuene
¶ Telene dy des mor
ghens vor dyn houed.
dynē mūe vñ boestin dē
namē des vaders vñ des
sones vñ des hilghēghes
tes. Ihūs Nazarenus
Rex Iudeorum.

Hyr begynnet de villige

Placebo dño ps Dilexi



k frowe mi wē te de here ſcal horē de ſtēme mynes bedes. Wēte he hefft ſyn ore to mi gheneghet. vñ ik wyl ene anropē an mynē da ghē De drofniſſe des do des heft my vnmefan-

gē. vñ de helſchē ſchadē hebbē my gheuñdē Bedroffniſſe vñ ſorghe hebbe ik gheuñdē. vñ ik reep an des herē namē. O here loze myne zele barmhertighe vñ rechte god. vñ de here wil ſik vorbarmē. De here bewaret de lutkē: darūme othmody ghere yk my. vñ bin gelozet Sele myn kere dy an dyne rouwe. wēte dí god wol ghedaen hefft.

Wēte he hefft myne zele
lozet vā deme dode. vñ
myne oghen vā dē tra
nen vñ myne voete van
deme valle Jk wil gadē
behaghē. an deme lande
dēr leuēdighē Here gvff
en de ewyghe rowe. vñ
dat ewyghe lycht luchte
en. Añ. Jck werde gadē
beheghelik an deme lādē
dēr leuēdighē. Psalmus
Jk reep to ¶ Ad dñz.
deme herē do yk be
drouet wart. vñ twyde-
de my. Here loze myne
zele vā dē vnrechtē luppē.
vñ vā dē dróghēaftighē
tungē Wat schal di wer
dē ghegeuē edō wat scal
dy werdē ghesēt to ō dró
ghēaftigē tūgē De schar
pe schōte des weldighen
mit vorleschedē kalē We
my wēte myn elende ys
vorlēget ik wonedē myt
den wonerē cedar. myne
zele was vul elendē. Jk

was vredsam mich den
de den vrede hatede. wē
te yk sprak se vochtē my
an vorgheues Here gyf
en de ewyghe rowe. vñ
dat ewige licht luchte en
Añ. O we my wēte min
elende vorlēget is. Psal.
Leuaui oculos meos.
Yk bōrde vp mine o:
ghē in de berge. dar
vā my kamet myne hul
pe. Myne hulpe is van
deme heren. de hēmel vñ
erde geschapē heft He en
gheuet nicht in de wegin
ghe dynē voet. noch he
enslapet nycht de dy be:
waret. Seed he en wyl
nicht slōmeren noch sla
pen. de israhel bewaret.
De here bewaret dy de
here is dyn beschermyn
ge. vp dyne vordere hāt
De sonne scal dy des da
ghes nicht bernen. noch
de mane des nachtes De
here bewaret dy vor al:

leme oūele. ꝛc here bewa
ret dyne zele. De here be
waret dynē inganck vñ
dynē vthgank. van nu
wēte ewichlikē Here gyf
en ꝛc ewyge rowe. vnde
dat ewyghe lycht luchte
en. Añ. De here bewaer
dyne zele vñ alleme oue
le de here bewaer dy.
Psalm⁹. De profundis.
Here ik reep to di vā
der dupe. here erwis
de myne stemme. Dyne
ören werdē andenkende
in ꝛc stēme mines ghebe=
tes. Here effte du bchel=
dest ꝛc boßheyt. here we
mach dat lidē. Wēte by
dy is gnedicheit. vnde ik
enthelt dy dorch dine ee
Myne zele enthelt sik in
sineme worde. myne zele
hapede in dē herē. Vā d
mettē tit wēte i ꝛc nacht
schal israhel hapē in den
herē. Wēte by deme he=
rē is barmehertichent vñ

ouermodige vorloſinge
is by dȩme heren. Vñ he
wert lozē iſrahel vā allē
eren boßheydē. Here gyf
en dȩ ewyghe rowe. vñ
dat ewyghe licht luchte
en. ℣ Alñ. O here wultu
dȩ ſũde beholdē we. mach
dat lidē ℣ Ps. Cõfitebor

Ik wyl dy lauē here
in alle mynē hertē.
wēte du heſſt ghehȫrt al
le de wort mynes mun-
des. In dȩme anghеſich
te der enghele wil ick dy
ſinghē. ick wil anbedē to
dyneme tēpel vñ wil la-
uē dynē namē. Vp dy-
ne barmehertigheit vnde
vp dyne rechtigheit wē-
te du dynē hilghē namē
hȫghedeſt bauē alle. An
welkeme daghe ik anro
pe dy ſo trwydē my. du
wult miner zelē mānigh
uoldighe dȫghedē geuē
Alle d̄ werlde konynghe
lauē dy. wente ſe dynes

mñ des wort gehort heb
bē Vñ se schole singē an
dē weghē des herē. wēte
des herē ere grot is Wē
te de here is hoch vñ suet
de sōe dink. vñ de honer
dighē suet he vā verne.
Wādere ik in dēme mid
del d droffenisse. du wult
my leuēdich maken. vñ
du wult dyne hant vth
rekkē vp mynen vyende
torn. vnde dyne vordere
hand maket my sunt.

God wyl my vorghel dē
here dyne barmehertich
heit is wēte to ewicheyt.
here en vorsma nicht de
werke dyner hende. He=
re gyfft de ewyghe ro=
we. vñ dat ewighe licht
luchte en. ¶ Añ here en
vorsma nycht de wercke
diner hēde. Magnificat
Mine sele maket grot
den herē. ¶ Dessen
sank marie vindestu hir
vor in der vesperē marie

Here gyf en de ewige ro
we. vñ dat ewighe lycht
lucht̃e en. ¶ Alñ. Wi byd
dē dyne ghiſt̃e dattu en
gheueſt dat ewyge licht
vnt̃e de ewyghe rowe.
¶ Pſalmus Verba mea
Myne wort vornym
here myt den oren.
vorſta myn ropēt. Den-
ke an te ſtēme mynes be
tes. myn here vñ myn
konynk. Wente ik̃ to dy
wyl bidden. here twyt̃e
vro myne ſtēme. Jk̃ wil
vro by dy ſtaen vñ wyl
ſeen. wēte du biſt ein got
de nene boßheit en wyl.
Noch̃ de bozē enwanen
nicht by dy. vnde de vn-
rechtē enblyuē nicht vor
dynē oghē Du hateſt al
le de vnrechte werk̃e. du
wult vorleſen alle te lo-
ghene ſprek̃e Den mord
vñ den dróghē afftighen
wyl god vnmynſch̃ſlikē
handelē. ſunder ik̃ bin in

dyner mānichuoldighē
barmehertichеit Jk wil
ghan in dyn hues. vnde
wil bētō to dynem hilgē
tēpele in dynem vruchtē
Here léyde my yn dyne
rechtichеit doꝛ myne viē
de. richte mynē wech yn
dynem anghesichte Wē
te in ereme munde en is
de rechtychеyt nycht. ere
herte is ydel. Ere kele is
ein open graff. se sprekē
dróghene mit eren tūgē.

here god du wult se rich
tē Se móthē vallē van
eren dankē vordriſ se na
erē mānichuoldigē sun=
dē. wente se dy vortorne
dē. Vñ se mótē vrouwet
werdē alle de in di hapē
wēte du wult in en was
nē Vñ se scholē in di ghe
eret werdē alle de dynen
namē leeff hebbē. wente
du benedieſt dē rechtuer=
digē. Here du kronedeſt
vns mit dynem ghůden

willē. alse mit eynē schil-
de Here gyf en dē ewige
rowe. vñ dat ewige licht
luchte en. ¶ Añ. Richte
here min got minē wech
in dyneme angheschichte.
Psal. Dñe ne in furore.
HEre enbeschelt my
nicht in dynem vn-
mode. ¶ Dyt is dē erste
psalme in dē vij psalmē.
Here gyf en dē ewige ro
we. vñ dat ewyghe licht
luchte en. ¶ Añ. Here

vnmekere dy vnde loze
myne zele. wēte an dem
dode en is nemāt de dy-
ner denket. ¶ Psalmus
Domine deus meus.
HEre myn god in dy
hebbe ik ghehaper.
make my sunt vā mynē
vorvolgerē vñ loze my.
Vp dat de grimige lou-
we mine zele nicht en be-
grype. wēte nemāt en is
de se sunt edō loß maket
Here myn got este ik dit

ghedaen hebbe. effte de
boßheit is in mynē hāde
Gaff yk dē yēnē quaed
de my boze werē. so val
ik vā rechteme in yōr he
re vñ mynē vyende. De
vyēde vorvolghē myne
zele vñ begrypē vñ vnd
tredē myn leuēt in deme
ertryke. vñ myne ere al-
ze eyn stoff. Here sta vp
an dyneme tozne. vnde
werde ghehöghet in den
endē myner vyēde. Sta

vp here myn god an de
me bode dat du bödest.
vñ der volke sammelin-
ghe scal dy vmmedoen.
Vñ darūme gha wedō
in de höghe. de here wyl
de lude richtē Richte my
na myner rechticheit vñ
na d vnschult. de vp mi
is. Der sunder boßheyt
werde endighet. vnde du
god de du bekennest dat
herte vñ de nere vorsōre
dē rechten. Myne rechte

hulpe is vā dᵉme herē.
de ſint maket alle dᵉ lu:
dᵉ de vā rechtē hertē ſint
God is ein recht vñ eyn
ſtarck vndᵉ eyn duldich
richter. wil he ſik nicht al
le daghe tornen Enkere
gy yuw nicht vmme he
heft ſien ſwerd vthgeta:
ghē he heft ſynē baghen
ghеſpannen vñ bereidᵉt
Vñ dar ynne heft he be
reidᵉt dᵉ vathe dᵉs doᵉſ
ſine ſchote heft he vurich

maket Se dᵉ boze bᵉredᵉ
de vnrechtychеyt. vñ he
enfynck de dróghene vñ
wā de quatheit. He grof
vñ ópende dat ſtrick. vñ
he vyl dar in Syne dró
ghene ſcal ghekeret wer
dē in ſien eghene houed.
vñ ſine boßheit ſcal val:
lē in ſynē ſchetel. Jk wil
gade lauē na ſyner rech
tucheit. vñ wil ſingē dē
namē des aldhogheſten
herē Here gyf en dᵉ ewy

ghe rouwe. vñ dat ewi-
ghe licht luchte en J*st.
Here myn god richte mi
uẽ weck an dynem̃ ange
ſichte. Pater noſter. De
erſte lecke. Ne tes alie.
Angyſt den vrõmedẽ
Adine ere nicht vnde
dyne iare den grimighẽ
dat te vrõmede nicht en
werde vorwuller mit dy
ner kraft vñ dyne arbeit
blive in tẽme vrõmedẽ
hues So mochteſtu cho

leſtẽ ſichtẽ wan du rou-
weſt beſtẽ dyn vleſch vñ
dyne bichtã. J Xñs. Je
loue dath myn vorlozte
leuen. vnde an dẽme leſtẽ
daghe ſcal ik vp ſtan vñ
dyt erwẽ. vñ an minẽ vle
ſche ſcal ik god ſeen. Dyn
nẽ vorlozer. ℞. Je ſuluẽ
ſcal me ſeen nicht anderſ
wan ik nu bin. vñ myne
oghẽ ſcholẽ me ſchowẽ
Dynẽ vorlozer. J De
andere lecke. Dalus eſt

Eyn ghůd name ys
seer beter wen dure
salue. De dach des do-
des is beter wen de dach
der boert. vñ yd is beter
to ghande in dath hues
dar men weniet wen dar
mẽ weertschopper. wẽte ei
nes iewelikẽs mischẽ ẽde
de wert dar ane vorma
net. vñ de leuẽdighe den
ket dar an wat dar tola
mẽde sy. ¶ Rũß. Here de
du den stynkende lazarũ
vth deme graue wekke-
dest. Gyff en rouwe vñ
eyne stede ů gnade. x̊p̃.
Wã du kamẽ wult vñ
rychtẽ ouer leuẽdigẽ vñ
ouer dodẽ. Gyf en rou-
we vñ eine stede der gna
de. ¶ De drydde leccie.
Denke dy-¶ Memẽto
nes scheppers in dy
ner yǒghet eer wẽ de tyr
dyner pyne kame. vnde
eer dath stof kame in de
erde. vñ eer wẽ de gheest

gha to dᷣme herē dᷣ ene
ghemaket heſt. ℣ Kyrie.
Here wā du kumpſt vñ
richteſt de erdē. wor ſcal
yk my hůdē vor dēm tor
ne dynes antlates. wēte
ik alto ſere ſundiget heb
be in mynēm leuēde. xp̃e.
Ik vruchte my vor mi-
nē ſundē. vñ ſcheme my
vor dy wē du kumſt cho
richtende ſo en vordōme
my nicht. wēte ik alto ſe
re ſundiget hebbe in my

neme leuende. ℣ Pſal.
Dominus regit me.
O here ſteyt my vor-
de vñ my enmach
nicht enbrekē. he heft mi
gheſath in dᷣ ſtedᷣ d̄ wei
dᷣ De heft my ghefteget
vpe deme watere d̄ vor
quyckinghe. vñ heft my
ne zele bekeret. He leyde
my vp dᷣ weghe d̄ recht-
icheit dor ſynen namen
willē. Wente wādere yk
vormydᷣlſt dᷣme ſche-

mẽ des dodes. ick en wil
nicht vruchtẽ de quaden
wẽte du biſt mit my. Di
ne rode vñ dyn ſtaf tro-
ſtedẽ mi. Du heſſt gema
ket in mynẽ anghеſichte
eynẽ dyſch wedõ alle de
my moyen. Vnde heſſt
myn houed gheſaluet in
deme olye vñ mynẽ kelk
vorulleт mit clarẽ ghe-
dreke. Vñ dyne barmes
hertichеit volghet my al
de daghe mines leuẽdes

Vp dat ik wanẽ mõghe
in des herẽ hues ewichli
kẽ Here gyf en de ewige
rouwe. vnde dat ewighe
licht luchte en. ℣ Añ In
de ſtede õ weyde heſt my
god ghеſeten. ℣ Pſal.
To dy ℣ Ad te dñe.
berede ik here myne
zele myn got ik hape an
di wẽte ik en wyl mi des
nicht ſchemẽ Gif dat mi
mine viẽde nicht belachẽ
vñ alle de di horet de en

werdet nümer vorstoret
Vorstoret werdē alle de
ydle dink sprekē vnnut
likē. Here wyse my dine
weghe. vñ lere my dyne
styge. Here vordere my
in dyner warheit. vñ le-
re my. wēte du byst god
myn vorloser. vñ allen
dach hebbe yk dy ghele-
dē. Denke dyner barme-
hertycheit vñ diner gůde
te vā ewicheit sint. Dy
ner yǒghet sunde vñ mi

ner vnwyttycheit en dēke
nicht Here na diner bar
mehertycheit dēke myner
dorch dyner ghůde. De
here is zǒte vñ recht. dar
ǒmme gyfft he ene ee de
in dē weghe sundighen.
De sachtmǒdighen wyl
he vordere in deme rych
te. vñ he wil de stellē lů-
de syne weghe leren In
alle synē weghē en is de
barmehertycheit vñ war
heit. vor dē de sinen testa-

mẽte vñ ſyne tůge ſoket
Dorch dynẽ namẽ gna
de here myner zele. wẽte
myne ſunde ís vele Ve
ís de miſche de god vuꝛ=
chtet. deme wil god ſettẽ
eine ee in deme wege den
he vthgekarẽ heft Syne
zele ſcal wonẽ in dẽ ghů
dẽ dingẽ. vnde ſien ſaed
ſcal dat ertryke beſitten.
God is eyn vaſt firma=
mẽt den lůdẽ de ene vuꝛ=
chtẽ. vñ ſien teſtamẽt ys

dat id en kündich werde.
Myne oghẽ ſint alletyt
to deme herẽ. wẽte he wil
myne vöthe theen vã de
me ſtricke. See in mi vñ
wes my gnedich. wente
yk bin allene vnde arm.
Mynes hertẽ droffniſſe
ſint mãnichuolt. loze mí
vã miner noet. See yn
myne armöde vñ in my
ne oetmodicheit. vñ voꝛ
gyf my alle myne ſunde
See in myne vyẽde wẽ=

te mānichuoldighet sint
se. vñ hatedē my mit bo-
zē hatbe. Beware myne
zele vñ loze my. gyf dat
yck my nycht en scheme
wēt ik yn dy hapedē De
rechten vñ de vnschuldi
ghē hāgedē my to. wēte
ik hebbe dy gheledē He
re god loze israhel vā al
lē sundē. Here gyf en de
ewyghe rouwe. vñ dat
ewyghe lycht luchte en.
¶ Antipho. Here en den

ke nicht ō sundē de ick in
myner vōghet ghedaen
hebbe. ¶ Psal. Dñs illu
God is ¶ mīatio mea
myn vorlnchter vñ
myn heil. den voil ik alle
ne vruchtē. God is eyn
beschermer mynes leuē-
des. vor weme vil ik be-
uē. wan de schuldyghen
my naleth dath se myn
vlesch ethē. Myne vyen
de sint krāk geworde. vñ
de mi moyedē de sint ge-

allen Stan de borghe
wedō my min herte ſcal
nicht vruchten. Stryget
eyn ſtryd wedō my. dar
an wil ik hapē Ein dink
bath ik vā dem̄ herē dat
wyl ik eſchen. dat ik alle
myne leuedaghe wane
in des herē hues Dat yk
ſynē willē ſee. vñ dat yk
ſyuē tēpel ſchouwe. Wē
te he heft my behut in ſy
nē tabernacule. yn tyme
daghe der boſheit hud-

de he my. in deme winke
le ſynes tabernacules.
God hefft my ghehōget
in tyme ſtene. vñ heft mi
myn houet hōget bauen
myne vyende. Ik ginck
vmme vñ offerde in ſy-
nē tabernakele dat offer
des laues vñ des ſanges
yk ſcal ſingē vñ wil dem̄
herē pſalmē ſprekē. Here
twyde myne ſtēme dar
mede ik tho dy reep. wes
mi gnedich vñ twide mi

Wyn herte ſette tho dy
myn anclat ſochte dy h̄s
re. ik̄ wil dyn anclat ſoe-
ken. Ên kere dyn anclath
nicht vā my. vñ in dine
me torne en neghe dy
nicht vā dyneme knecht-
te Wes myn h̄ulper vñ
vorlath my nycht. vnde
vorſmae my nycht god
myn h̄eyl Wēte min va
der vñ myn moder heb-
ben mi vorlatē. vñ de he
re hefft my entfang̃en.

Here ſette my eyne ee in
dyneme weghe. vñ vor-
dere my in dynē rechten
ſtyge dor myne vyende
Ên gyf my nicht na erē
willē. de my anuechten.
Wēte boſe tūge ſint wed
der my gheſteghē. vñ de
boßheyt lochnet ſick̄ ſul-
uē Jck̄ loue dat ick̄ ſeen
ſcal de gůtē dynk̄ des he
rē in deme lande ō leuē-
dighē. Wachte des herē
vñ do māliken. vñ dyn

herte werde ſterket vnde
hore den herē. Here gyff
en de ewyge rouwe. vñ
dat ewyge lycht luchte
en ℣ Añ. Ik loue dat ik
ſeen ſchal des herē gūde
in deme lāde der leuedy-
ghē. ℟ß. Myner vōget
ſunde vñ miner vnwetē
heit en denke nicht here.
Pater noſter. ℣ De iiij.
leccie. Viuent mortui.

Oyne doden ſcholē le
uēdich werden. vñ

mine vormordē ſcholē
vp ſtan. latet yuw wek-
ken vñ lauet gade gy de
dar wanet in deme ertri
ke. wente here dyn dow
is eyn dow des lychtes.
vñ de erdē ō reſen wultu
cheen tho eyneme valle.
℣ Rīß. Here en denke
nicht myner ſunde. wen
du kumpſt vnde wilt de
werld richtē in deme vu
re. ℟ß. Here myn god
rychte mynē wech in dy

nem angeſychte wen dit
kūpſt to richte. Vñ wult
de werlt richtē in dē vure

¶ De v. leccie.

Dyt ſecht de here. yck
wil mī volk lozē vā
der hāt des dodes. ik wil
id wedō kopē van dēme
dode. Doet ik wil werdē
din doet. helle ik wil vth
dy bytē einē bete. de tho
vorlaet is behut vor my
nē oghē. wente he wil de
lē māk den brodrē. god
wil eynē bernendē wind
bringē van ō wostenye.
vñ wil des dodes aderē
drōghē. vñ makē synen
bornē soer ¶ Rūß. O we
myn here wēte ik also se
re ſundiget hebbe in my
nē leuende. wat wyl yck
arm minſche doen. wor
wil ik andērs vleen wen
tho dy. Myn here god
wes my gnedich wē dit
kūpſt in den leſtē daghē
vß. Myne zele is ſeer be

dröuet. ſund du here ẽẽ
er tho hulpe. wor wil ick
anders vleen wen to dy
min here god.
Vele lůde ¶ De vi. lec.
ſcholẽ wakẽ de nu ſlapẽ
in deme ſtoue ů erdẽ. etli
ke to deme ewigẽ leuẽde
vñ etlike to deme ewygẽ
dode. ſunder de ghelcret
ſint vnde leren vã ſick de
rechtuerdicheyt de ſchy-
nẽ alze des firmamẽtes
ſchyn in der ewighẽ ewi

cheit. ¶ Anſs. Wẽte ik al
letyt ſundighe vñ ruwe
my nicht. wẽte in der hel
le nene loſinghe en is. ſo
wes my gnedych here.
des dodes angeſt bedrö-
uet my. vñ vryge mi he-
re. xps. God in dynẽ na-
mẽ make my ſunt. vnde
in diner krafft loze my.
vñ vrige my here. ¶ ps.
Domine ne in furore.
Here in dyner grym
micheyt ſtraffe my

nicht. ¶ Dit is de dryd-
de pſalmē in den vij pſal
mē. les den dar. ¶ Aū.
En vorlaet my nicht he
re en wyke nicht vā my.
¶ Pſal. Brūs qui ītelli.
Salych is de dar den
ket vp den nottroſ-
tighē vñ vp den armen.
an dem bozē daghe ſcal
ene de here lozē. De here
wil ene bewarē vñ makē
ene leuē dich vñ ſalich in
der erdē. vñ wil ene nicht

gheuen in de walt ſyner
vyēde. God wil em hul-
pe bringē vp ſien ſuchtē
de bedde. here du hefft al
le ſyne legerſtede vmme
keret in ſiner ſieke. Ick
ſprack here wes my gne
dich vñ make myne zele
ſunt. wēte ick dy gheſun
dighet hebbe. Myne viē
de ſprekē boze dinkt wed-
der mi. wāne ſcal he ſter-
uē vñ wāne ſcal ſien na-
me vorgaen. Vñ de dar

in gink alze ein vrũt ſyn
herte ſprak ydelicheit. he
ſammelde ene boßheit in
ſinem̃ hertẽ He gink vth
vnde ſprak in ſik ſuluen.
Wedd my wormelde̊ al
le myne vyẽde. ſe ſochtẽ
ydelicheit wedd my. Se
hebben boze wort wedd
my gheſettet. vñ ſpreken
enwil de yenne nicht vp
ſtaen de dar ſlöpt Wẽte
de miſche mynes vredes
in den ik hapede de myn

broed ath. de makede vp
mi dróghene Sũder du
here wes mi gnedich vñ
wekke mi. vñ ik wil id en
wedd gheuen. Dar ane
kãde ik wẽte du my wol
deſt. wẽte myn vyent en
vrouwet ſick bauen my
nicht Sũder du entfen-
geſt my dor de vnſchult
vñ du beſtedighedeſt mi
ewichlikẽ in dinẽ anghe
ſichte. Benedyet ſy god
de here van iſrahel vã e-

wicheyt to ewicheyt. yd
ſche id ſche. Here gyf en
de ewige rouwe. vñ dat
ewyghe lycht luchte en.
¶ Añ. Here make mine
zele ſunt. wēte ik dy ghe
ſnudiget hebbe. ¶ Pſal.
Alze dat ¶ Quēadm.
herte beghert to dē
me borne der watere. al
ſo beghert myne zele tho
dy here Myner zele dor
ſtede to dēm leuēdyghen
borne. wāne ſchal ik kā

mē vñ entfchynē vor mi
nes gades anghefichte.
Myne tranē werē min
broet dach vñ nacht wā
my alletit to ſprakē wert
wor is dyn god. Deſſe
dink dachte ik vñ ghoet
vth myne zele in my wē
te ik gaen ſcal in de ſtede
des wūderliken taberna
kels wente to dēme huſe
gades ¶ In ener vroliken
ſtēme vñ des laues ſcal
ſyn de lued des ethēdes.

Worũme biſtu drouich
myne zele vnde worũme
mo veſtu my Hape in de
heren wente ik ene noch
wyl bekennẽ. he is myn
heyl vñ myn god. Tho
my ſiluẽ is myne zele be
dröuet darũme wil ik di
ner denkẽ vã deme lãde
der iordanẽ vñ hermon
des klenẽ berges De af-
grũd roper de afgrund
an. in d ſtẽme veler wa-
tere Alle dine höghe vñ
bulgen ginghẽ vp my.
God de bód ſine barme
hertichеyt des dages vñ
ſinẽ ſanck in d nacht Bi
my is dat bed tho gade
mines leuẽdes. ik wil ga
de ſeggẽ du biſt myn ent
fanger Worũme hefſtu
miner vorgheſẽ vñ wor
vmme gha yck drouych
wã my myn vyent pine
ghet. Alze myne knaken
to brekẽ ſo beſpotten my
mine vyẽde de my bedr

uedē Alze se my alle da-
ghe segget woꝛ ys dyn
god. woꝛūme bistu dꝛō-
uich myne zele. woꝛūme
bedꝛōuestu mi. Hape an
god wēte ik ene bekēnen
wil. he is mynes antla-
tes heyl vñ mín god He
re gyf en dē ewyghe rou
we vñ dat ewyghe lycht
luchte en. ℣ Añ. Miner
zele doꝛstet to gade dē le
uēdighē boꝛnē. wanner
scal ik kamē vñ apēbarē
voꝛ mynes gades antla
te .xp̄s. Myne zele is seer
bedꝛōuet. sunder du here
kum eer to hulpe. Pater
noster. ℣ De vij. leccie.
Also yn adame alle
lůde sterue alſo wer
dē alle lůde in gade wed
der leuēdych maket. eyn
yewelik in synē oꝛdē. De
erstē de sin ypūs Darna
sint de yenne cristi de yn
sine tokūst louedē ℣ Rūs
Here en richte my nycht

na myner daet. wẽte yk
nicht werdighes gedaen
hebbe in dinem̃ angesich
te. Darũme bidde ik dy-
ne alweldicheyt. dat du
delgest myne sunde. ℣.
Wasche my vort meer
vã myner vnrechticheit
vñ vã mynẽ sundẽ. wen
te ik dy allene ghesundi-
get hebbe. Darũme bid-
de ik dyne alweldicheyt.
dattu delgest myne sun-
de. ℣ De viij. lec.
Sed ick segge yuw

eine vorborgene hemeli-
cheit. Alle schole wy vp
staen. vñ alle schole wy
nicht vorwãdelt werdẽ.
in eynẽ oghẽblycke in d
lestẽ bassunẽ. De bassu-
ne wert synghẽde. vñ de
dodẽ staen vp vnuorra-
tet. vñ wy werdẽ vorwã
delt. ℣ Rñs. Loze mi he
re vã den wegen d helle
de du ere portẽ tobrekest
vñ ghungchest to d helle.
Vñ du gheuest en licht.
den de dar weren in den

pynē ō dūſternīſſen. vß.
Se repē vñ ſprekē wilka
me ſyſtu vnſe vorlozer.
Vñ du gheueſt en lycht
de dar werē in den pynē
ō dūſternīſſen. De iv. lec

Brodere merket wol
vlytlykē. wente ga
ts dach wyl kamē alze
eyn deef in ō nacht. wā-
neer ſe menē dat ſe vrede
vñ ſekerheyt hebben. ſo
kumt en de ſnelle doed.
alſo ein minſche ſericheit
drecht in deme liue vnde

enmoge nicht entvleen.
ſunder gy brodere en ſo
lē nycht ſyn in ō dūſter-
niſſe. dath yuw de dach
nicht en begrype alſe ein
deef. wēte gy ſint alle kin
dere gades vnde kindere
des lichtes. ℣ Rūß. Lo-
ze my here vā dē ewygē
dode in deme beuē dē da
ghe. wāner hēmel vñ er
de bewegelick werdē. vß
Ik bin beuē de wordē vñ
vruchte my wā got rich

tē wil vnde tō kamē de
torn kūpt. wā hē mel vñ
erde bewegelick werden.
¶ Laudes. Āñ. Exulta
būt ¶ Psalm⁹. Miserere
Here god vorbarme
Les dessen psalmē
alze he steit in dē vij psal
mē dar he de iiij. is. He=
re gyf en de ewyge rou=
we. Āñ. De othmodygē
knakē werdē sik mouwē
Ode ¶ Psal Te deet
od dy temet dat lof

in syon vñ dy scal geuē
werdē dat loste to iheru=
salē. Twyde myn bed.
eyn yewelik vlesch schal
to dy kamē. Der bozen
wort sint ghedegē bauē
vns. vñ du scholt dy vor
barmē ouer vnse quaet=
heit Salich is de den dit
hefft vtherkaren vñ ent=
fangē. he schal wanē in
dynē salē Wy scolē wer
den vorvullet in dē gůde
rē dynes huses. dyn tem

pel is hyllich. wunderlik
in d rechticheit. Twyde
vns got vnse heylãt ein
hõpene alle den endẽ der
erdẽ vñ verne in dem me
re. Du bereidest de berge
in dyner dõgede. du vm
megordest bist myt d ghe
waldt de du dar bedrõ-
uest des meres grũd den
luet sines vlõde De slech
te scholẽ werdẽ bedrõuet
vñ scholẽ vruchtẽ vã dy
nẽ tekenẽ de dar wanen

in den endẽ d erden. Vã
dme vthgãge des morge-
ẽs vñ des auẽdes scalt
du di vorluste. Du hefst
ghesocht de erdẽ vñ dren
kest se du makedest se mã
nichuoldich to rykende.
Gades vloet is vorvul-
let mit dẽ waterẽ du ma
kedest ere spyse. wẽte al-
so is ere beredinge. Mã
nichuoldyge ere slechte.
ere vlete vorvulle. de blo
vẽde schal sik vrouwẽ in

fynē drapē. Du wult be
nedyen der krone tes ia
res dyner gůde. vñ dine
velde ſcholen vorullet
werden mith vruchtbar
heit Der wöſtenye ſchō-
heyt ſcolē vet werdē. vñ
de hoghē berge ſcolē vm
megordet werden myth
vroudē Se hebbē ange-
toghē de weddere d ſcha
pe. vñ de dale ſcolē ouer
vlogē vā korne. ſe ſcolē
ropē vñ lof ſpreekē Here
gyfen de ewyge. ℣ An.
Here twide myn bed wē
te eyn yewelyk bed kūpt
to dy. ℣ Pſal. De⁹ ds.
God myn god ik wa
ke to dy van deme
lichte Myne zele dorſte-
de in dy. vñ myn vleſch
mānichuoldychlikē. In
deme wöſten ertrike dat
vnuochtich is vñ dröge
dar apēbarde ik dy my
alſo in deme hylghē. vp
dat ik ſegge dyne dögēt

vñ dyne ere Wēte dyne
barmehertichheyt is beter
wē alle dyn leuēt. myne
lippē scolē dy lauē. Alzo
benedye ik dy in mynem
leuēde. vñ in dyneme na
mē wil ik myne hēde vp
boren. Myne zele werde
vorvullet mit smolte vñ
vettichheit. vñ myn mūt
scal dy lauē mit vroudē.
Also dachte ik dyner vp
minē bedde in d mettē tit
wil ik denkē an dy. wēte
du weres myn helper.
Vñ yn dem vmmehāge
dyner vloghele vrouwe
ik my. myne zele hāgede
na dy. dine vorderre hāt
entfenk my Auer se soch
tē myne zele vorgheues.
se werdē gāde i dat ned-
derste d erdē. se werdē ge
geuē in de hēde des swer
des. se werdē dele d vos-
sen. Sunder de kōninck
vrouwet sick in god alle
de an em swerē de werdē
ghelauet. wente d quade

ſpreker mũt is beſtoppet.
℣ Deus miſereatur no.
Got vorbarme ſik vn
ſer vñ benedye vns
vñ erluchte ſien antlath
ouer vns vñ vorbarme
ſik vnſer Vp dat wy be=
kennẽ dynẽ wech yn der
erdẽ. vñ dyn heyl in allẽ
volkẽ. God dat volk la=
ue dy. alle lůde lauẽ dy.
De ſlechte vrouwen ſyk
vñ ſint vro. wẽte du rich
teſt dat volk in der recht
uerdicheit vnde ſchickeſt
dat volk in d erdẽ Di la
uẽ dc lůdc here dy lauen
alle lůdc. de erdc gaf ere
vrucht God vnſe got be
nedye vns. god benedie
vns vñ alle dc ende d er
dẽ vruchtẽ ene Here gyf
en dc ewyghe rouwe ꝛc.
℣ Añ. Dyne vorder hãt
entfenk mi here. ℣ Pſal
mus Ego dixi in dimi.
Ik ſprak in dẽ myd=
del myner daghe
werde ik gãde to d hellẽ
portẽ. Ik ſochte dẽ ouer

lop myner iare. ik ſprak
ik en ſchal nicht ſeen vn=
ſen herē god in dēm lan
de d leuēdigē Ik en wer
de den mīſchē nicht meer
ſende vñ dē bewarer der
rouwe. Do yn ſlechte ys
enwech ghenamē. vñ to
ſamē de wundē alſo eyne
wanynge d herdē. Min
leuētis vorſnedē alze vā
eynem dē de weuet. do ik
noch waſſen ſcholde do
ſneet he my. vā dēm morg
gene wēte to dem auēde

endygeſtu my. Ik hape
de beth to deme morghē
alze ein louwe heft he to
wreuē alle myne knakē.
Vā dēm morghene wen
te to dēm auēde endighe
ſtu my ik wyl ropen alze
eyn ſwalkē kukē. vñ wil
denkē alze ene duue Mi
ne oghē ſint vorkrenket
vā vpſeende in de hōge.
Here ik lyde walt ātwer
de vor my. wat wyl yck
ſprekē edd we ātwerdet

vor my. wēte ik dat sul-
uē gedaen hebbe Ik wil
dy alle myne iare wedō
ckē in myner zelē bit-
tericheit Here wert myn
lenēt aldus. vñ is mines
gheſtes leuend aldus ſo
wult du my beſchelden.
myne ſcharpeſte bitteri-
cheit is in dem vrede Wē
te du lozedeſt myne zele
dat ſe nicht en vorworde
vñ du worpeſt achter di
nē rugge alle myne ſun
de. Wente de helle en la-

uet dy nicht edō de doet
ſe enwachtē dyner war-
heit nicht de yn dat ſtrik
vallen. De leuēdighe de
dar leuet de lauet dy al-
ze ik hūdē. de vader wert
den kinderē maken ſyne
warheyt kundych. Here
make my ſunt. vnde wy
willē alle vnſe leuedage
lauеſange ſingen in des
herē hues. Here gif en de
ewighe rowe. Amē. He
re du lozedeſt ere zelē vp
dat ſe nicht en vorgingē

¶ Psal. Laudate dñm.

Lauet god vñ hẽmel
Les dæssen psalmẽ
alze he steyt in vnser le-
uen vrouwẽ tyde in der
mettẽ. vp dæme. xxi. bla
de. Here gyfen de ewige
¶ Añ Alle gheeste lauen
den herẽ. ¶ Benedictus
BEnedyet sy de here
god vñisrahel. wen
te he heft geschouwet vñ
ghemaket losinge synes
volkes. Vñ heft vp ghe-
richtet dat horn des hey

les. in dauides huse sines
knechtes. Alze he spracke
dorch den munt der hyl
gẽ profetẽ. de vñ d werl-
de sint Heil vñ vnsen viẽ
dẽ vñ vñ vñ der hãt de vns
hatẽ to donde barmeher
ticheit mit vnsen vederẽ.
vñ to denkẽde sines hilly
gẽ orkũdes. Dat swarne
recht dath he swoer tho
abrahãme vnsem vade-
re. dat he sick vns wolde
gheuẽ. Vp dat wy ghe-

lozet werdē vā der hant
vnser vyēde. dene wi em
in vruchtē. Jn billicheit
vñ i rechtuerdicheit voz
eme. alle vnse dage. Vñ
du kint schalt hethē eyn
profete des ouerstē. wen
te du scalt gaen voz sien
antlaet to bereedē de sine
wege. To gheuēde wyss
heit des heiles sinem vol
ke. in vorlatinge erer sū-
de. Dorch de inwēdighē
barmhertichеit vnses ga

des. in des he hefft ange
seen kamēde vā d hōghe
Vñ he luchtede dē de yn
der dysternisse setē vñ in
deme schеme des dodes
to rychtēde vnse vōte in
den weech des vredes. He
re gyff en de ewyghe tē.
¶ Añ. Alle de my myn
vader ghegheuē hefft de
kamē to mi. vñ de to my
kamen de en werdē dar
nicht butē beslatē Kyrie
leyson. Cristeleyson Ky

rieleyſon. Pater noſter.

¶ Pſal. Lauda aīa mea

vne ſele laue den he

rē ik wil œn herē la

uē in mynē leuēdœ. vnd

wil ſingen mynem gade

de wile ik bin. Gy en ſco

lē nicht truwē in dœ voꝛs

ſten in der mynſchē kyn

dere. dar neen heyl ynne

is. Sien gheiſt wert vth

ghādœ vñ kamet wedder

in ſien ertryke. vñ in dœ-

me daghe werdē vorgā

de alle ere dākē. Salich

is de des iacobs god ſien

hulper is vndœ des hape

ne is in ſyneme herē ga-

dœ. de ghemaket hefft hē

mel vndœ erde vndœ dat

meer. vndœ alle dinck dœ

dar ynne ſint. De daer

bewaret de waerheyt e-

wychliken. de deyt dath

gherichte den dœ vnrecht

lydœn. vndœ gyft dœn hiñ

gerghen de ſpyſe. De he

re vorlozerdœ gheuange

nē. de here vorluchtet de
blynden. De here vprich
tet de gheuallen synt. de
here heft leef de rechtuer
dighen. De here bewa=
ret de vrōmeden weßekē
vnde wederwē de entfan=
get he. vnde vorlozet de
weghe der sunder De he
re regneret ewychlyken
din got syon is vā slech
ten to slechten. Here gyf
en de ewighe rouwe. vñ
dat ewyghe lycht luchte

en. ℣ Versikel. Here lo=
se ere zeele van der helle
porten. Ick loue to seen
de de ghude des heren in
deme lande der leuendy
ghen. Here erwyde myn
ghebed. Vnde myn ro=
pē kame to dy. ℣ Col.
God de du vns ghe=
boden hefst vader
vnde moder tho erende.
wes barmehertichlyken
gnedich mynes vaders
zele vnde myner moder

zele. vnde vorgyff en ere
sunde. vnde laet my myt
en leuen in der ewighen
vroude. Dorch vnsen he
ren Jhesum christum.
Amen. ℣ Collecta.

Almweldyghe god wē
te men dy nummer
anbedē ane hōpene der
barmhertycheit. wes gne
dych den louighen chri-
sten zelen. vnde wente se
van desser werlde gesche
den synt in bekennynge
dynes hyllighen namē.
so gyf en aflath erer sun
de. Dorch vnsen heren
iheſum christum Amen.
℣ Collecta. Fidelium deus

Schepper vnde vor-
lozer aller leuendy
ghen. gyff allen vorstor
uen louighen zelen vor-
latynghe erer sunde. vp
dat se dat aflat dat se al
letyd begheren de weren
mōghen entfangen vor
middelst den mylden be-
den. de wy vor se doen.

Dorch vnsen heren ihesum christum. de mit dy leuet vñ regneret in ewicheit. Amen.

¶ Alle louighē selē. mōte rowē in deme ewighē vrede. Amen.

¶ Ghedencket vñ vnsen dē dorch de kunst Gresmi arēdes medeborgers der keyserlikē stat Lubek. Int yar vnses herē M.cccc.xcvij.